



*Segun Linguista,
Ramon Todd Dandaré*
Investigacion riba isla
ABC lo por duna
contesta riba
unificacion di ortografia
di Papiamento
Les A3

*Consul Honorario di
Francia na Aruba, sr.
Christian Mongellaz*
Autoridadnan local
mester vigila
y controla paspoort
falso
Les A2



BON DIA *Aruba*

Dialuna 23 di November 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Rocky Kelly ta cende candela dilanti VNO

ORANJESTAD – Diadomingo anochi tabatin algun miembro di Grupo 7 ta manifesta dilanti e edificio di VNO. Aki Rocky Kelly a cende algun taira



na candela intencionalmente.
Kelly su motivacion pa esaki tabata, pasobra segun Kelly, VNO a bisa algo grandi mester pasa.
Y cu e 7 por ciento no ta sigui, pasobra pueblo ta sangrando,

p'esey nan a bay protesta dilanti VNO.
Kelly a laga sa cu e ta warda polis, pasobra e ta para pa su actonan y cu ta un protesta e ta. Bombero a presenta pa paga e candela y Kelly a wordo deteni.

Colombiano busca den caso di droga, deteni



HOOIBERG – Diadomingo atardi un Colombiano na stuur di un Nissan Almera v-car a purba huy di polis, pero poco pa zuid di Bright Bakery polis ta logra par'e. Ora rato prome polis a dun'e un señal pa e para, pero a nenga esaki.

E Colombiano aki ta wordo busca pa departamento di narcotica. Mesora nan a deten'e y pon'e plat. Polis a haya algo den auto y a confisca esey. Na e sitio recherche nan di narcotica a presenta tambe.

Pronostico di tempo

Tempo:

Parcialmente te levemente nubia cu chens chikito pa un yobida isola.

Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.

Solo ta sali 06:41 am y ta baha 06:11 pm.

Biento:

For di direccion oost y

modera te fuerte; forse 4 te 6 (28 te 46 km/ora, 15 te 25 nudo).

Situacion general:

Humedad den nivelnan mas abou por causa shelo parcialmente nubia de bes en cuando y tambe tin chens pa un yobida isola. E biento ta keda modera te fuerte pa e siguiente dianan.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta di di-

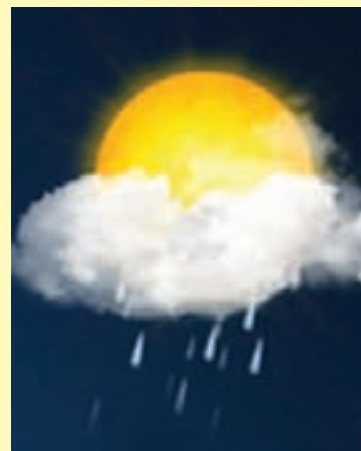
reccion oost noordoost cu haltura di 5 te 7 pia.

Temperatura di superficie di lama 28 grado Celsius.

Prospecto di tempo pa e comienso di e siman:

Parcialmente te levemente nubia cu chens pa un yobida isola.

Biento ta modera te fuerte. Temperatura lo fluctua rond normal.



RENAISSANCE MARKETPLACE

CELEBRATES
Christmas!

SATURDAY, NOVEMBER 28, 2015 FROM 7PM - 12 MIDNIGHT

SPECIAL CHRISTMAS MENU'S • CHRISTMAS BAZAAR • OFFERS
PHOTOBOOTH • CHRISTMAS CHARACTERS

LIVE ENTERTAINMENT BY ARUGALDO, MARUBA, GRUPO DI MAMA ROSA,
LOS PARANDEROS, PARANDA TA NOS AND GRUPO DI BETICO

LIMITED FREE PARKING

R
RENAISSANCE
MARKETPLACE



Consul Honorario di Francia na Aruba, sr. Christian Mongellaz

Autoridadnan local mester vigila y controla paspoort falso

ORANJESTAD – Terorismo no ta un menasa so pa Francia, sino pa henter mundo, ya cu niun pais ta un excepcion di cualkier atentado di e grupo extremista Islamico, esta ISIS. Esaki ta e pensamiento di Consul Honorario di Francia na Aruba, sr. Christian Mongellaz kende a laga sa cu henter mundo mester cera cabes pa lucha contra terorismo.

“E mester ta un esfuerzo mundial. No solo di Francia, Merca, Alemania y Inglatera, sino di tur hende...”, el a bisa. E diplomatico a referi na e detencion di tres Sirio kendenan a pretende via Haiti drenta cu paspoort falso na St. Maarten parti Hulandes. El a bisa cu no mester subestima un cos asina, ya cu miembronan di ISIS por ataca tambe e sitionan turistico rond mundo.

Turismo y terorismo

Paris cu ta un destinacion turistico a wordo ataca, pero paisnan mas chikito manera St. Maarten (parti Frances), no ta un excepcion. E echo cu a detene e tres Sirionan cu documento falso ta muestra cu “nan por infiltra ora cu nos no ta vigilando e situacion...”, el a bisa.

P’esey presidente di Francia a extende estado di emergencia den tur su provincia pafo di teritorio Frances, manera Martinique, Guadalupe, Frans Guyana, etc... El a indica cu eventualmente autoridad Frances a haya sa cu algo lo por pasa den e islanan aki estableci den Caribe, y nan a bin cu medidanan di seguridad pa preveni cualkier atake. Cu masha cautela y diplomacia, sr. Mongellaz a haci su observacion riba Aruba considerando cu nos ta un pais chikito caminda turismo ta nos pilar economico. El a bisa cu ta existi hopi forma di falsifica paspoort, ya cu tin hendenan profesional riba e tereno aki. Pero e ta haya cu si berdaderamente nos pais tin vigilancia suficiente y control, nos por evita e problema ey.

Tur esaki ta muestra –segun e diplomatico– cu nos ta den un estado di inestabilidad ya cu e hendenan ta cuminsa tene miedo, y esaki no ta un bon señal. Tambe e situacion aki ta crea un inquietud cerca e comunidad mundial, ya cu polis no por haci tur cos. “Bo no por pone un polis patras di un ciudadano”, el a bisa.

Sr. Mongellaz su mensahe ta cu henter comunidad di henter mundo, ora cu nan ta wak un situacion sospechoso cu lo por nifica un peligro y inseguridad, nan mester raporta esaki cerca polis of autoridadnan competente. “Nos mester haci nos trabou di ciudadano, y nos mester cera cabes cu polis, ya cu esaki ta importante”, segun e diplomatico. El a agrega cu a pesar di e echanan aki, pueblo di mundo kier pas den nan curason ya cu nan kier biba un vida sin temor ni violencia, “nan kier biba feliz”.

Migracion y integracion

Pero di otro banda e diplomatico a bisa cu ta existi un problema evidente causa pa tanto migracion den mundo, specialmente na Europa cu migracion di poblacion Musulman. Sin drenta riba e parti di



religion, sr. Mongellaz ta haya cu sociedad Europeo ainda mester traha mas riba programa di integracion pa esunnan di afo cu ya caba ta den nan teritorio.

Na Francia tin 5 miyon di Musulman den un poblacion di 65 miyon habitante, pues e Musulman ta un minoria fuerte. E ta considera cu mester haci esfuerzo pa integra nan, pasobra un di e terorista cu a participa den e atentadonan ultimo na Paris, e tabata di un parti di Brusela, unda ta existi masha poco fuente di trabou, y nan ta biba un poco retira di sociedad. E forma aki di biba ta realmente un plataforma di doctrinamento cu ISIS ta probecha. Di otro banda, Irak y specialmente Siria cu mester yuda mas, ta pasando den un situacion interno di turbulencia tanto politico como di guerra. Na Siria e situacion aki a bay fei man cu ni e presidente di e pais aki por yuda pasobra, e ta fragmenta completamente. Tin e parti civil cu ta huy fei di e pais aki, mientras cu tin un parti cu ta apoya e presidente cu no ta conta cu sosten mundial.

Echo terorista reciente

El a referi na atentado terorista protagonisa pa ISIS manera e avion yen di turista Ruso, tabata otro accion barbaro di e grupo aki. Tambe na Libano y Kenia. Bon Dia Aruba ta haci un recuento di e echanan aki cu mundo henter no mester lubida facilmente y cu medio di comunicacion tin un responsabilidad pa mantene den nan memoria pa cosnan asina no ripiti mas.

E atake contra e capital Frances tabata e mas reciente, pero e aña aki a produci diferente matansa cu no a haya mesun atencion den media di comunicacion

Te awor aki 2015 tabata un aña unda hopi atake a presenta, aunke no a ricibi mesun atencion cu esun di Francia. Paris tabata e ultimo escenario di atakenan cu a sosode te aworaki, pero for di januari a sosode hopi atentado cu a laga atras masha hopi victima nan mes:

1. Atentado dobel na Ankara (Turkia) na October 2014: 128 hende morto. Esaki tabata e atentado di mas grandi den historia di Turkia, pero masha poco nos a tende den

medio di comunicacion. Durante un manifestacion den cayanan di Ankara contra e politica nan di gobierno y pa manifesta na fabor di pas, dos teroristanan a mata nan mes y a laga atras 128 hende morto y mas cu 200 hende herida. Ta sospecha cu Estado Islamico tabata e responsabel di e acto aki.

2. Masacre di Baga (Nigeria) na Januari 2015: Entre 150 y 200 morto. A pasa casi un aña for di e masacre aki y ainda no sa e number di hende morto den e pueblo aki, aunke organisacion nan humanitario manera Human Rights Watch ta kere cu e cantidad di victima por yega te 2000. Baga y otro pueblonan bisiña a wordo destrui pa Boko Haram cu a comete un serie di asesinato barbaro contra e poblacion civil.

3. Atentado na Beirut (Libano) November 2015: Entre 37 y 43 hende morto: Algun ora prome cu atentado nan na Paris a tuma luga a biba algo similar na capital di Libano ora dos terorista a mata nan mes na un bario pa zuid di Libano. Te aworaki e cantidad di morto ta yega na 43 y e cantidad di hende herida ta mas cu 200. Debi cu esaki a sosode casi mesun ora cu es nan na Paris, a keda atras den medionan di comunicacion. Estado Islamico a comete esaki.
4. Atentado na Maiduguri (Nigeria) maart 2015: 58 hende morto: Tabata diferente atake suicidio cu a tuma luga na diferente punto di ciudad, mas of menos similar na esunnan di Paris. Uno den un mercado di pisca y otro na un stacion di bus, a caba cu bida di 58 persona y a laga mas cu 139 herido. Ta sospecha cu Boko Haram a comete esaki.
5. Atentado en Suruc (Turquia) juli 2015: 32 hende morto: Esaki a sosode hopi cerca di frontera cu Siria y tabata dirigi contra e miembro nan di Federacion di Asociacion di Hubentud Socialista cu tabata kier duna un conferencia di prensa tocante e reconstruccion di ciudad Kobani. 32 hende a muri y mas cu shen a resulta herida. Atrobe Estado Islamico tabata e autor di esaki
6. Atentado di Kuwait, Juni 2015: 27 hende morto: A trata aki di un atake contra un mezkita, cu un auto bom cu a explota cerca di e tempel sagrado. 27 hende a perde nan bida y mas cu 200 a resulta herida. Estado islamico tabata responsabel di esaki.
7. Atentado di hotel Sahafi na Mogadiscio – Somalia November 2015: 17 morto. Den e suceso aki, 5 terorista di Al Shabaab afilia na Al Qaeda a drenta na e hotel cu bisti cu uniform di Union Africano na Somalia pa burla e seguridad. Paden nan a explota un auto bom lagando 17 morto y 25 persona herido. □

Nos economia ta creciendo?

Situacion economico na ¾ di año 2015

Recientemente Banco Central a publica e cifranan di entrada di gobierno pa prome nueve luna di 2015. Despues cu na luna di augustus ultimo nos a elabora a base di e cifranan di prome mita di año, den e articulo aki anto e panorama basa riba tres cuarto di año.

En general por bisa cu e aspecto mas sobresaliente ta e caida di tanto entrada total como entrada di impuesto den e periodo aki, compara cu e mesun nueve luna di 2014. Na 2014 entrada total (Total Revenue den terminologia di CBA) tabata Afl. 810.8 miyon, y na 2015 esey ta Afl. 777.1 miyon: -4.1%. Entrada Total di Impuesto (Total Tax Revenue) tabata 740.8 miyon na 2014 y e año aki a yega na 716.5 miyon: -3.2%. Si no tin mehoracion substancial den e ultimo trimestre di año, esaki lo significa cu gobierno no lo tin mas entrada compara cu e año anterior, loke si tabata e expectativa. Mester bisa si cu tradicionalmente e ultimo trimestre ta esun cu mas entrada di impuesto.

Tabata spera un crecimiento economico relativamente fuerte pa e año aki, loke realmente nos no ta mira ta materialisando. Año 2014 caba nos por a mira un caida den entrada total, a pesar di un crecimiento fuerte di entrada di impuesto. E entradanan adicional (principalmente dividend) a cay fuertemente compara cu 2013. Loke nos

ta observa na 2015 ta un continuacion di caida di entrada adicional, mientras cu awor entrada di impuesto tambe ta den un rumbo negativo. Esaki ta significa, si no tin mehoracion, cu pa di dos año sigui gobierno ta mira su mes confronta cu caida di entrada total, mientras cu henter e plan di rescate di gobierno ta basa riba e filosofia di haya mas entrada, a traves di un economia floreciente cu ta genera mas impuesto.

Desde 2011 nos por a observa un crecimiento continuo den entradanan di impuesto, superando año pasa pa prome biaha e nivel di 1000 miyon (1001.8). Ta insignur ainda si ta logra yega na e nivel ey, aunke mester bisa cu tradicionalmente e ultimo tres luna di año ta dreña relativamente mas placa, por medio di entre otro mas importacion y loonbelasting di bonus di fin di año.

Den e tabel siguiente nos ta duna e cifranan mas importante al caso.

Den e tabel siguiente nos ta duna e cifranan mas importante al caso.

	Entrada Total	Impuesto Total	Entrada Adicional
2011	980.8 (Miyon Afl.)	859.2	121.6
2012	1020.7	921.2	99.5
2013	1142.9	943.3	199.6
2014	1117.9	1001.8	116.5
2015*	1036.1	955.3	80.8

*: proyeccion henter año a

base di 9 luna

Por mira cu entradanan adicional, cu pa gran parti ta bin di dividend di e empresanan estatal, a mengua bastante na año 2014, despues cu 2013 tabata un año 'top' pa esaki. Te awor no ta mira den e cifranan di 2015 un mehoracion tumando luga den esaki, considerando tambe e situacion menos faborabel pa e empresanan aki, di cual CAFT por cierto ta menciona algun como posibel candidato pa ayudo di gobierno, na luga di trece dividend pa gobierno.

Te awor aki na 2015 den nueve luna 60.6 miyon (2014: 70 miyon) a bin di otro fuente cu no ta impuesto, di cual e parti di dividend no ta conoci pa nos. Pa loke ta e diferente impuesto, nos por duna e siguiente bista:

Mirando e panorama menos faborabel aki, ta di com-

prende cu na mita di e año aki gobierno a recorri na im-

Comparacion kwartaal I,II y III di 2014 y 2015

	2014	2015	? %
Entrada total	810.8	777.1	-4.1
Entrada Imp.	740.8	716.5	-3.2
Loonbelasting	200.2	186.5	-6.8
Importacion Total	206.1	207.0	+0.4
Imp. Importacion	115.6	113.8	-1.5
Acciins	90.5	93.2	+2.9
BBO	69.7	71.5	+2.5
Foreign Exch. Tax	41.8	36.2	-13.3

pone un porciento mas di BAZV, ya cu esaki, kitando 1% di prima di AZV, ta trece en total anualmente mas di 80 miyon aden cu ta bay pa AZV, y ta libra gobierno di mayor parti di su obligacion cu AZV. Di e manera aki, sin crecimiento di impuesto y otro entradanan mes, ta logra pa aumenta e espacio riba presupuesto pa otro compromiso.

den e 50 miyon florin extra cu e introduccion di e ABB mester a trece cun'e pa 2016. Atrobe pa 2016 gobierno ta basa su expectativa riba un crecimiento economico fuerte, mientras cu 2015 te awor ta muestra cu, a pesar di cierto crecimiento den turismo, e totalidad di economia no ta duna señal di tanto vitalidad.

Specialmente e poder di compra di e ciudadano no ta duna pa keda montona medida riba su lomba. Igualmente pone mas carga riba e empresanan den sector priva, lo duna e mesun efecto pa gobierno: mas peso riba empresa ta significa prijs mas halto y caida di poder di compra, y finalmente menos entrada pa gobierno.

Na e momento aki ta un cos ta yuda, y esey ta corta gasto innecesario den gobernacion. □

Talbes awor ta mas comprendibel cu CAFT ta insisti

Segun Linguista, Ramon Todd Dandaré

Investigacion riba isla ABC lo por duna contesta riba unificacion di ortografia di Papiamento

ORANJESTAD –Un ortografia uniforme pa Papiamento of Papimentu (Corsou, Bonaire y otro isla) ta keda un debate keto bay tanto pa Aruba como pa e otro islanan cu tin Papiamento como nan lenga materno.

Pa atende cu e debate aki, Universidad di Aruba y Fundacion Lanta Papiamento a organisa un anochi di charla y discusion, caminda e Linguista Ramon Todd Dandaré a bisa enfaticamente cu “na su humilde opinion” semper bo por yega na un solo ortografia den un idioma. Sinembargo pa logra esaki mester existi un boluntad y compromiso total.

“Na mi humilde opinion semper bo por yega na un solo ortografia pa un idioma. Con tal cu riba tur frente ta existi e boluntad pa logra esey”, el a bisa.

Debate

El a recorda cu na añanan 80, e comision di Aruba a presenta e proposicion den e seno di Comision pa Standardisacion di Papiamento (KSP) pa discuti si nos por yega na un solo ortografia. El a bisa cu particularmente e comision di Corsou a oponer. “Ey e cuenta a caba”, sr. Todd Dandaré a expresa. Encuanto si actualmente ta existi e boluntad pa discuti un biaha mas riba unificacion di ortografia di Papiamento, e linguista a bisa cu “esaki ta un



asunto cu nos mester presenta tanto na e respectivo gobiernonan, como na e educadonan, e linguistanan, e periodistanan, e autornan y ken sa e pueblonan nan mes”.

Sr. Todd Dandaré ta di opinion cu un solo ortografia mira full di tur perspectiva, e lo beneficia nos idioma, nos periodismo, nos enseñansa, nos literatura y nos relacion social entre e islanan. Sinembargo e ta haya cu debi na implicacion social y emocional, e lo mester bira un “ortografia di compromiso y consenso”.

Investigacion

E ora e linguista local a lansa un pregunta den aire dilanti e publico presente den e charla aki cu a tuma luga na Universidad di Aruba: Si tur e demas interesado of partnernan ta di acuerdo pa bin cu un unificacion di Papiamento?

E ta kere cu esaki ta crea espacio pa bin cu un investigacion cerca tur esunnan envolvi, ya sea politiconan, educadonan, periodistanan, autornan, etc., di e islanan ABC riba e tema aki, pa asina nos lo por haya un contesta riba e pregunta anterior. □

BON DIA **Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion

Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo

Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion

Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez

Ehecutivo di Benta

Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico

Michael Arendsz

Aviso y Arte

Sandra Loefstap
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion

Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirks

Colaboracion

Ariën Rasmijn
Sharina Henriquez
Masnoticia
NoticiaCla
Associated Press
Ret Karibense

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Weststraat #22

Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044

email: noticia@bondia.comaviso@bondia.com

BON DIA ARUBA

Ta un Corant redacta y imprimi na
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
cu Diasabra. Ningun contenido
por wordo reproduci sin permiso
di Editor. www.bondia.com

Editorial



*Aumento di salario minimo mas halto cu
inflacion hustifica?*

Economia ta duna pa aumento mas grandi?

Segun declaracion di Prome Ministro Eman, go-
bierno riba su peticion a haya conseho di Sociaal
Economische Raad (SER) pa aumenta salario
minimo cu e porcentahe di aumento di inflacion
den e periodo stipula pa ley. Ta comprende di pal-
abranan di Prome Ministro cu SER ta recomenda
aumenta salario minimo cu 1%, pasobra esey ta
loke e inflacion tabata.

Pero banda di e aumento a base di costo di bida, ley
di salario minimo tin otro posibilidad pa aumenta
e salario, y esey ta ora ta considera cu e crecimiento
economico tabata tal, cu esaki ta hustifica un au-
mento di salario minimo cu un porcentahe cu ta
corresponde cu e espacio aki crea pa e crecimiento.
Pero no ta esey ta loke Prome Ministro a trece di-
lanti como su argumento.

El a referi na e hecho cu gobierno den e ultimo
ańanan a haci un esfuerzo pa aumenta e sala-
rionan den e categorianan mas abao a base di e
'reparatietoeslag', cu tabata un forma di subsidio
directo, cu gobierno a financia for di su mesun
medionan, cual ta basa mayoritariamente riba
diferente tipo di impuesto. Mester tuma na cuenta
si cu den e periodo ey gobierno tabata core cu un
deficit hopi grandi, cu a financia cu prestamo local
y internacional.

Por bisa anto cu di cierto forma gobierno tabata
parti entrada cu placa fia, cu mester paga den e
proximo ańanan. Den Dialogo Social no tabatin
obhecion contra esaki, ya cu gobierno a presenta
esaki como un accion unilateral, cu lo a tuma
lugar cu of sin aprobacion di e gremionan.
Seguidamente e reparatietoeslag a aparece den un
protocol firma pa gremio y sindicato, pero no ta-
bata nan iniciativa.

Despues, gobierno a pone como medida pa yega
na un presupuesto balansa e reparatietoeslag riba
lista di 24 medida, cu e idea pa laga e dunado di
trabao paga esaki sin haya restitucion. Asina lo
a forsa un aumento di salario, no solamente e
minimo, sino tur salario bao di 2500 florin, sin
tene cuenta cu e ley di salario minimo.

Aparentemente gobierno mes lo a realiza cu e des-
vio legal aki lo bay topa cu hopi resistencia, ya cu
e ta un metemento directo den e libertad di trahado
y dunado di trabao pa conveni un salario.

Nos no mester di un economia dirigi pa estado, un
tipo di socialismo, en todo caso tampoco un tipo
di accion di 'Robin Hood' cu ta kita di esun pa
duna otro.

E pregunta anto na SER awor ta pa analisa po-
sibilidad di un aumento extra riba e 1% di in-
flacion, basa riba crecimiento economico. Pa haci
esey, SER lo ta contemplando e periodo di 2013,
2014 y eventualmente parti di 2015. Kico esaki ta
bisa nos anto? Den e ultimo ańanan nos economia
a desaroya di e siguiente forma:

Tabatin un crecimiento nominal den 2013 y 2014
hunto di 5,1%; GDP real a crece cu 5,9% a base di
e desinflacion cu tabatin na 2013. Na 2014 taba-
tin un crecimiento di 3% nominal, cu a resulta den
un crecimiento real di 1,2% a base di e inflacion cu
a cuminsa aumenta.

Por bisa cu e consumidor durante 2013 a sali ben-
eficia cu un poder di compra aumenta levemente
pa motibo di desinflacion. E crecimiento durante
e ultimo ańanan ta hustifica un aumento? Mes-
ter trata e asunto aki cu masha cautela, ya cu nos
GDP real na fin di 2014 apenas tabata un poco
mas halto cu e nivel na 2009 y no a yega ainda na
esun di 2008. Recupera no ta conta pa trahado so,
pero e empresa tambe.

Banda di esey mester mira cu economia no ta mus-
tra fuerte e ańa aki. E indicadornan disponibel te
awor ta entrada di gobierno di diferente tipo di
impuesto, cu ta cubri e prome tres trimester di ańa.
Den esaki mester considera tur banda di e asunto,
ya cu diferente factor por influencia entrada di un
cierto impuesto.

Por ehemplo, ańa pasa den inicio di ańa tabatin
un aumento substancial di loonbelasting, basa
riba e pagonan di entre otro Westin cu a cera. Aki
dificilmente por interpreta aumento como un in-
dicacion cu tin mas hende emplea, al contrario.
Naturalmente e tarea ta pa tuma e imagen total
di varios indicador na cuenta, prome cu por bisa
algo cu por tin cierto credibilidad. Den un articulo
separa den e edicion aki nos lo atende esaki.

Tin mas aspecto pa considera ora nos ta papiando
di aumenta salario minimo, y esey ta por ehemplo
nos posicion di competencia den region. Nos no
mester compara nos mes den termino absoluto cu e
nivel di salario y prijs den otro pais. Semper Aru-
ba tabata un destinacion caro compara cu varios
otro den Caribe, pero nos a logra conkista un posi-
cion bon a pesar di esaki.

Nos posicion ta depende di calidad compara cu
prijs cu ta paga pa e producto (turistico). Nos
mester mantene e corelacion aki sano: si nos no
por crece den calidad, nos no por crece den prijs
tampoco. Salario no por ser mira los di prijs. □



BINGO Bongo

TUESDAY - SUNDAY
1:00PM

FREE SNACKS - EVERY DAY
Monday is Loyalty Bingo



AWG 29000+

IN DAILY PRIZE MONEY + BINGO BONGO BONUS
Guaranteed!



BINGO BONGO BONUS PAID TO WINNER OF GAME #4 \$8.00 PER BOOK (9 GAMES) | \$2.00 PER PROGRESSIVE TICKET (SOLD SEPARATELY)
PROGRESSIVE IS OVER AWG 43.200 IF HIT BY 50 NUMBERS OR LESS | AWG 900 IF HIT AFTER 50 NUMBERS - INTERMISSION AFTER GAME #5

TEL 587 3399 • LOCATED AT THE LA CABANA BEACH RESORT & CASINO

Ingeniero Jossy Kock, DOW:

Ta kita mata di mangel cu ta stroba e construccion di e pianan e restonan ta keda



ORANJESTAD - Na Spaans Lagoen muy pronto trabounan pa e brug nobo lo tuma luga. Ya caba por mira e trabounan cu ta tumando luga riba e matanan di mangel. Ta kitando e matanan cu

ta den caminda pa asina por inicia cu e trabounan necesario, pero ta percura pa kita loke ta stroba y e otro nan lo keda.

Na varios ocasion ingeniero Jossy Kock a indica cu trabounan lo inicia na e Spaans Lagoen pa asina por traha e brug nobo. Actualmente ta haciendo e espacio necesario pa e pianan di e brug. Ta asina cu e mangrovennan mester di solo pa nan por sigui desaroya nan mes, e ingeniero a indica. Ora di mira na e brug existente, aki por nota cu no tin mangroven bou di e brug existente. Esaki ta bin pa motibo cu nan no ta haya suficiente claridad pa por crece. Tambe esaki ta parti di e proyecto grandi, unda cu e brug nobo tambe lo crea cierto luganan

scur cu e mangrovennan bou di e brug mes no lo crece.

“Nos ta haciendo e kitamento di mangroven di tal manera, cu lo menos posibel ta kitando,” e ta indica. Nan ta haci esaki den dos pida, unda cu nan lo kita na e parti unda e pianan di e brug nobo lo bay bin. Despues e di dos parti si ta necesario lo kita masha nada pa por sigui traha e brug. Esey ta e pasonan cu DOW y e compania di construccion ta tumando pa asina haci e impacto mas minimo cu ta posibel.

Na e sitio mes, segun ingeniero Kock, tin un experto riba e tipo di trabounan aki. E experto ta vigila tur trabou, y bou di su guia e mangrovennan ta wordo kita pa asina e trabounan por continua.

Ya caba tin hende a muestra di no ta mucho contento con e trabou di kita mangroven y hopi ta puntra con hopi di e mangroven lo wordo kita. Segun e ingeniero, te cu un calculacion cu a wordo haci, nan lo percura pa haci esaki mas menos cu ta posibel. Tin un calculacion di mas o menos mil metro cuadra pero esey ta e parti directamente bou di e brug. E parti di pianan so nan ta kita y ya caba esaki ta tumando luga. Manera cu e parti di trabou aki keda cla, nan lo cuminsa traha riba e pianan. Manera cu trabounan ta avansando, lo cual kico ta necesario pa construi e brug lo wordo kita. E resto di mangroven ta keda y tambe ta purba di scapa mas hopi posibel mangroven. □

Pronto e dollar lo por bal igual cu e euro

ORANJESTAD - E dos monedanan ta bayendo den direccion pareu despues cu Mario Draghi, presidente di e banco central di Europa, a menciona cu e lo pone placa den e economia Europeo. Esaki el a bisa durante di un congreso na Frankfurt.

Sr. Draghi a bisa cu e banco central Europeo ta cla pa traha lihe pa pusha e inflacion no existente di Europa. “Si nos dicidi cu e trayectoria actual di nos polisa no ta suficiente pa logra nos obhetivo, nos lo haci locual ta necesario pa hisa inflacion mas lihe cu ta posibel,” El a bisa.

“Nos lo haci locual cu nos mester haci.” Esey ta e ultimo noticia cu a bin manera un bom. E remarca di Sr. Draghi a haci cu e euro a perde 0.5% contra di e dollar, lagando e \$1.07. Sr. Draghi tin dos opcion awo, e por haci e rates di interes negativo hopi mas of e por extende e programa di print di e banco. E banco central Europeo ta cumprando “bonds” na balor di 60 mion tur luna. Na mes momento, e reserva federal ta spera pa cuminsa subi interes na Merca. E prome subida aki por bin pronto, manera December caba. Esey kiermen cu Europa y e federal lo ta rancando den direc-



cion contrario. E movecion di banco central Europeo probablemente lo tuma luga dia 3 di december. Mas sigur e lo debita e euro y fortalece e dollar. Mientras cu e federal

por duna e dollar un empuhe un biaha mas dia 16 di december.

E ultimo biaha cu e balor di dollar tabata igual na euro tabata 13 aña pasa. Y na e

punto si mas halto di e euro na aña 2008, e tabata 1.60 dollar. Analisis haci pa Goldman Sachs ta bisa cu e fiesta por tuma luga prome cu fin di aña. Otronan ta mir'e pa cuminsamento di otro aña. Paul Mortimer-Lee, economista a bisa cu mientras cu e dos monedanan lo ta pareu di otro pa december, euro lo por haya un boost ora cu e accionnan di e federal y e banco central Europeo drenan na vigor.

E dollar fuerte lo haci costo di productonan cu ta wordo importa den Merca mas barata. Tambe e ta un bentaha pa cualquier Mericano. □

Investigacion Facebook

Enfoca menos riba likes y mas riba compromiso

ORANJESTAD - Diabier-
na atardi den aula di Uni-
versidad di Aruba, Robert
Anjie a tene presentacion
y a duna resultado di in-
vestigacion cu el a haci cu
ayudo di Expandeer.com.
E investigacion tabata to-
cante di comportacion di
miembronan di Facebook
riba mercadeo di compa-
nia.



Pa algun luna Sr. Anjie a tene un investigacion unda cu ta mira e relacion entre “likes” di Facebook su paginan di negoshi y intencion di compra di e consumidor Arubiano. E meta di e estudio ta pa provee un bista pa empresan-
an local di ki nivel y ki factor di nan pagina di Facebook ta hunga un rol den e decision pa nan ‘fanatico’ cumpra algo. Sr. Anjie a splica cu e dialuna despues cu el a finalisa cu su tesis na Universidad di Aruba el a sinta pensa kico e ta bay haci cu su bida. El a pensa riba unda tur e lo por aplica pa trabou y con e mercado ta bay pa personanan cu termina cu nan estudio di marketing. E ora ta ora cu el a tuma e decision di kico e kier haci. El a splica cu e semper tabata interesa den marketing pero

mas riba e parti di “branding” satisfaccion di cliente, percepcion di imagen di compania entre otro. “Eynan mi a tuma nota cu companianan no ta dedica hopi atencion na haci investigacion di esakinan.” Prome cu a haci e investigacion a pensa di ki angulo ta bay haci esaki, medio social tabata un di e opcionnan. Den e investigacion a enfoca riba e experiencia di e cliente. Cu e investigacion cada compania por haya sa cua ta e miho opcion pa acerca e cliente pa optimalisa nan experiencia. E pregunta clave cu a wordo

haci ta di Medio social y actividad di negoshi ta afecta e intencion di compra aki na Aruba. Cu intencion di compra kieren e probabilidad cu un hende ta bay cumpra bo producto. Pa e investigacion a enfoca riba consumo di electronico aki na Aruba. A midi 4 Engagement, Brand Awareness, Annoyance y Commitment. Bou di Engagement a tene cuenta cu si hende ta bishita e pagina di e compania regularmente, si nan ta like, comment of share un publicacion di e compania entre otro. Pa conocimiento di e marca a wak si hendenan

ta reconoce of sa di marcanan cu un negoshi ta carga, y si nan ta diferencia diferente tienda pa e marcanan cu nan ta carga. Bou di annoyance a mira e situacion di ki ora hopi propaganda riba Facebook ta bira mucho hopi. “Nos sa esaki? of nos ta djis spam tur hende cu nos promocionnan.” Finalmente commitment, ta si e personanan ta comunica cu otro cu ta like paginan similar entre otro. “Tambe nos tabata kier wak si tabatin diferente comportacion bou di e ser masculino y femenino y tambe bou di diferente grupo di edad. 71% di tur adulto na Merca tin un cuenta di Facebook, compara cu aña 2013, esaki tabata 64% y na 2014 tambe e tabata 71%, Sr. Anjie a splica. “Por ripara cu kisas no tabatin mas aumento di hende cu ta forma parti di Facebook, pero si cu hende ta mas compromet na nan pagina. Aruba tin mas o menos 107 mil habitante y manera cu por mira na 2014 e cantidad di

usuarianan di Facebook tabata na 66 mil y 77 mil e aña aki.” Mester tene cuenta cu e investigacion aki a wordo haci na final di december te cu februari pues por tin cambio den e cifranan aworaki. “Nos a haci un encuesta online hunto cu Expandeer y nos a target e personanan exacto cu tabata mester pa e investigacion aki. Hendenan cu a like un pagina relaciona cu productonan electronico. E poblacion na Aruba cu a like paginan di Facebook relaciona cu productonan electronico ta 39600. Total 645 persona a haci e encuesta. Y Tin hopi informacion cu a wordo colecta for di e estudio aki, Sr. Anjie a enfatisa. Y un conclusion cu a yega na dje basa riba informacion colecta, ta cu hopi hende ta haya hopi post di propaganda di companianan cu ta aparece den nan feed fastioso. Sinembargo e no ta influencia nan intencion di compra. Full e estudio aki ta obtenibel na Expandeer. □

Jossy Kock ingeniero di DOW


Ta importante pa core cu un velocidad aceptabel den area di construccion

ORANJESTAD - Tur cos ta canando riba e planificacion cu e contratista tin. Segun ingeniero di DOW Jossy Kock, e trabou ta dilanti pa 2%. Tur cos ta bayendo manera contratista a pone den un schedule. Pero tambe e ta mira cu ta importante pa automobilistanan core cu un velocidad aceptabel den area di construccion.

Manera cu por mira trabounan ta wordo haci banda di caminda, y segun e ingeniero tur proyecto cu a wordo haci semper el a boga pa automobilista regula nan velocidad. E ingeniero ta pidi tur automobilista pa no core dura banda di e construccion. Sa tin biaha cu trucknan ta subi caminda, y e contratista a tuma tur medida, tur precaucion necesario pa no trece peliger den trafico.

Pa loke ta trata na e banda di DOW, nan ta pidi publico cu asina drenta den e area di construccion y ta core banda di esaki, pa regula e velocidad. Mantene e velocidad na uno minimo cu ta aceptabel riba caminda y no core duro pa ocasiona accident.

“Mi ta keda stress riba parti di velocidad,” ingeniero Kock ta indica. E contratista ta sigui traha banda di caminda. Tambe e ta kere cu tur automobilista, tur persona cu pasa banda di e proyecto por mira e avance. Pa e motibo aki di parti di DOW, tur hende mester paga tino riba caminda. No mira na banda hopi, pasobra bo por kita bo concentracion for di caminda y asina mes crea peliger te cu esaki por yega na un accident. P’esey mes DOW ta pidi pa paga tino riba trafico, regula velocidad, no core duro banda di e proyecto pa asina evita posibel accidentnan cu por pasa. □



AHATA
ARUBA HOTEL & TOURISM ASSOCIATION

AHATA together with AGA are offering the following training:

Restaurant Servers and Supervisors Uplift Program

Facilitators: Louise John and Suzanne Shillingford-Brooks of Talkabout & Earth Solutions.

The program consists of Two days – 8 hours each day
Monday, December 7 and Thursday, December 10 for AHATA Members
Location: La Cabana Beach Resort & Casino
Time: Both days from 9:30 AM – 5:30 PM
Course fee: AWG 250.00 per person for AHATA & AGA Members
 AWG 300.00 per person for Non Members

TRAINING DESCRIPTION:
 For servers, runners, hosts and supervisors.
 A certificate of success will be awarded following oral multiple choice knowledge test and one practical demonstration.

DAY ONE
Get the knowledge
 An exciting morning at the participant's journey through cooking methods, basic ingredients, flavor combinations and some tastings. Participants are encouraged to make tasting note.

Liquid Gold!
 The afternoon is devoted to basic wine knowledge (with a short homework assignment) and a guided tasting session.

DAY TWO
Positively engage and sell!
 Warm it up for your diners! Key diner engagement points during the sequence of service and awareness of how self-presentation impacts diner choices and revenue – lots of role play analysis and pairs practice.

Suggestive Selling!
 The participants discover what entices diners, how specific language and phrases can increase sales and satisfaction and how to use beverage and food pairings to upsell.
 Lots of role play analysis, group work and individual practice.

For questions and/or registration please send an email to yanessa@ahata.com or call 592-8886

Hoben ta yega cas bou sanger



MADIKI - Diadomingo madruga a drenta informacion cu un hoben lo a yega su cas na Madiki Kavel y tabata tur na sanger.

Ambulance y polis a wordo manda pa e adres. Na yegada di e patruya, nan a papia cu e mama, kende a bisa cu e hoben a yega baña na sanger y el a bisa su mama cu ta un gang a maltrata su persona y despues el a dal abao y a bay for di tino. Personal di ambulance a transporte e hoben pa hospital. Polis a tuma tur informacion y recherche lo continua cu e investigacion. □

Trailer di Sabor Zuliano a kima



TANKI LEENDERT - Diadomingo madruga brandweer a sali pa un trailer di snack na Catiri cu lo ta na candela.

Polis tambe a wordo informa y a dirigi nan mes pa e sitio. Na yegada di e patruya ya caba bomberonan tabata na e sitio y e candela tabata paga. E trailer Sabor Zuliano a kima completo. E trailer lo a cende na candela pa un descuido despues di a transporta y a stacion e trailer na e cas. □

Homber ta wordo horta na parada di bus



ORANJESTAD - Diasabra anochi, polis ta bay den Havenstraat pa un persona cu lo a wordo asalta.

Despues di a busca un rato, polis a bin topa cu e cabayero cu lo a wordo horta. E homber a conta polis cu e conoce e persona, cu a hinca man den su saco di jeans y horta su pertenencia. E ta bisa cu ta un homber dominicano, di estatura cortico. Na e manera cu e homber tabata actua, Polis a ripara cu e tabata bou di influencia. Polis a tuma nota y a haya informacion cu e persona, kende a comete e acto a bay direccion rancho. □



Warehouse Sale!

28 November 2015

DIASABRA 9am - 2pm

Location: Carry Out LG Smith Blvd.

Sale ariba:

Bacardi, Dewars, Grey Goose, diferente biña y Jugos del Valle

Zonido fuerte sinti a lanta mosaico y scheur cas

PIEDRA PLAT - Diabierna atardi dos famia a keda sorprendi pa un zonido fuerte. Esaki tabata den careda di 4'or y 20 di marduga.

Nan a pensa cu ta un temblor. Aunke niun hende y tampoco instancia a bisa algo. Mayoria biah ora cosnan asina pasa na Aruba, tin hopi reaccion ariba social media, pero diabierna no a tende y ni lesa nada. Despues cu e zonido fuerte a pasa, e famia a bin ripara con un careda di mosaico a lanta, pues un presion a haci esey. Nan bisiña a ripara cu nan muraya di cas tambe a scheur. No ta conoci si den e area ey mas cas lo por a sufrí daño. □



Ladronnan a horta auto

ORANJESTAD - Central a manda Polis na Fahrenheitstraat pa un ladroncia. Na e sitio, e muhe P. a bisa cu mas o menos 12'or y 45 di marduga, ladronnan a bay cu su auto Toyota Corolla 2000. E anochi prome, el a laga su auto cera.

Ladron ta horta television

SAN NICOLAS - Central a manda Polis na un cas den Hendrik Casimirstraat pa un ladroncia. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe W, kende ta bisa cu desconocinan a drenta den un oficina y a bay cu un television preto LG. 26 inch. Un testigo a bisa cu el a mira dos mucha homber dilanti di e edificio. Un di nan tabatin carson blanco cu un pechi preto y e otro un muts. Polis a tuma e keho.

Bar ta surpasa ora di cera

NOORD - Durante patruya, polis a topa e luga Karaoke Bar Restaurant, cual tabata habri mientras cu durante di siman e mester cera 1'or di marduga. Na e momento ey tabatin mas o menos dies persona den e luga ta bebe bibida alcoholico. E manager a haya un boet y a cera e luga.

Ladronnan ta horta dos container di sushi

SHABA - E homber S. a bay warda di Shaba y ta duna keho di ladroncia di dos container di sushi di Ecotec, cual a wordo horta di su cas na Paradera. E ta bisa cu ladronnan a bay cu e containernan. Polis a tuma e keho.

Polis a bay pa cachu y a haya marihuana

ESSO HEIGHTS - A drenta un informacion cu tin maltrato di bestia na un cas na Esso Heights. Polis a bay na e sitio y a papia cu e homber R.D, kende ta bisa cu e tin dos pitbull yen di carpata. Polis a haya holo di mata di marihuana y a bay haci un investigacion. Den e cura pabou di e cas, polis a topa cu un mata y e habitante ta bisa cu nan ta pertenece na dje pa su propio uzo. Relaciona cu esey, e matanan a keda confisca y R.D. a keda deteni y a wordo hiba warda di Polis.

Doño di compania di deporte acuatico ta trata turistanan malo

PALM BEACH - Central a manda Polis na e beach di Boomba Beach, pa un intermediacion. Na e sitio, un muhe y un homber ta bisa polisnan cu algun homber di e compania di deporte acuatico a papia malo cu nan, pasobra nan a bay sinta bou di un palo cu segun e hendenan homber ta pertenece na nan. Polis a bay papia cu e turistanan. E homber F.C. a declara cu hunto cu su amiga a bin beach desde mainta tempran. Nan a coy un stoel pa sinta riba y a wordo acerca pa un homber, kende a bisa cu nan no por sinta eyan, como cu e ta pertenece na nan, pero si nan tin nan mes stoel, nan por sinta eyan. E turistanan a bisa cu e homber tabata cariñoso cu nan, mirando cu nan tabata tin nan mes stoel. Tambe e ta bisa cu nan a pone dos stoel un banda, como cu desde mainta nan no a wordo uza pa ningun hende y a bay sinta bou di palo. F.C a bisa cu diripiente un homber a bin cerca nan y a pusha e stoel riba cual nan tabata sinta y a bisa pa no mishi cu su stoelnan, si no e ta mira kico ta pasa cun'e. F.C. a bisa e homber pa e calma, como cu nan a haya permit pa sinta eyan. E homber no a compronde y a bira fresco contra nan. Relaciona cu esey, Polis a bay na e tent di Monty Lopez, kende na e momento ey no tabata na e sitio. Polis a papia cu su casa y su yiu homber y a bisa nan cu nan mester sa cu nan mester trata turistanan bon y no insulta nan tanto cu local y turistanan. Segun nan ta bisa cu nan no a trata e turistanan malo como cu nan sa cu e turistanan, ta importante pa e isla.

Open dag

Diasabra 28 di November, 2015

En coneccion cu e celebracion di 5 aña di existencia di e independencia di corte comun di justicia.
Bini uno bini tur conoce mas di nos systema legal.

Cuminsando di 09.00 or A.M.
lo tin cada ora un presentacion di e obra: "Juan Mata Kwater",
informacion riba hurisdiccion
y un panel cu informacion riba ley y e ramo penal.

Presentashon pa mucha / Teeners, Photo Booth y hopi mas !

* E ultimo presentacion lo cuminsa pa 12.00 or P.M.

Bishia nos facebook page
gerecht in eerste aanleg van aruba

Gemeenschappelijk
Hof van Justitie

Dos persona deteni pa menasa cu arma

TANKI LEENDERT - Central a manda Polis na haltura di Bachue na Tanki Leendert, pa un menasa cu arma di candela. Na e sitio, polis a papia cu e informante, kende ta bisa cu el a wordo menasa pa dos homber. Tambe e ta bisa cu un di e hendenan homber a menasa su persona cu un cuchiu y despues a destrui e taira di su auto Isuzu Trooper. E otro homber a menasa cu arma di candela. Despues nan a bay di e sitio, den un Jeep cora Liberty y a core bay direccion pabou. Diferente patruya a wordo manda pa refuerso. Pa 10'or y mey di anochi, Polis a mira e auto cora na Hato. Polis a para e auto y tur dos sospechoso a keda deteni. E arma a keda confisca y e sospechosonan a wordo hiba warda di Shaba y a keda deteni.

Problema cu turista na nightclub

PALM BEACH - Durante patruya na Gusto y Senjor Frogs, Polis a mira cu tin un problema entre e wardado di siguridad di Gusto y un cliente.

Na e sitio, polis a mira un homber riba vloer rondona pa personal di siguridad. E personal di siguridad a bisa cu e cliente a maltrata un muhe den e luga y pa e motibo ey, el a purba saca e homber di e luga, pero como cu e so no tabata por, P, a bay yuda.

P, a mira cu e cliente tabata hopi agresivo y kier a cana drenta bek den e luga. Polis a mira cu e cliente tabata bou di influencia di alcohol y a keda deteni pa buracheria. E mesun dia, e homber a bay warda di Polis pa duna keho di maltrato contra di e personal di siguridad. E ta bisa cu e eroneamente polisnan a detene, como cu nan a mira su persona pa otro hende. Polis a conseha e cliente, como cu ta bay biaha e mesun dia, pa e haci un keho por escrito.

Dos turista deteni pa intento di ladronicia

ORANJESTAD - Central a manda Polis den Havenstraat na Benetton, caminda un persona wordo deteni pa intento di ladronicia. Na e sitio, polis a papia cu e homber C, kende ta bisa cu dos turista homber a wordo atrapa, na momento cu nan tabata kier a horta den e tienda. Tur dos a wordo teni pa e persona di siguridad te ora Polis a yega. Na yegada polis a detene tur dos homber procedente di Venezuela y hiba ambos warda di Recherche, caminda keho tambe a wordo haci.

Problema entre turista pa luga bou di palo

ARASHI - Central a manda Polis na e beach panort di Arashi, pa un problema entre algun turista. Na e sitio, a resulta cu M.A.B ya tabata riba beach cu dos stoel y sinta na un meter di distancia di C.O. Como cu C.O. y su amigonan tabata eynan desde 11'or, M.A.B a rabia, como cu C.O. a bin tuma un luga bou di e palo banda di nan, siendo cu tabata tin palapa liber. M.A.B a bisa cu tur dia e ta bin eynan y nunca el a haya problema. Polis a mostra M.A.B. cu no ta pasobra tur dia e ta sinta eynan, e ta doño di e palo. M.A.B. a bisa cu C.O. a pusha y a insulta su persona. Polis a intermedia y M.A.B. a coy su cosnan y a bay di e sitio.

Mucha di dies aña a bay di cas

SAN NICOLAS - Polis a bay na un cas na Caya Sint Kitts pa un intermediacion. Na e sitio, e muhe C, ta bisa cu su yiu homber di dies aña a bay di cas un dia prome atardi y no a bolbe mas. El a busca su yiu tur caminda, pero no a hay'e. Diasabra el a mira su yiu ta cana banda di e cancha di basket y el a bisa pa e bin cas, pero e mucha no tabata kier. Polis a bay hunto cu e mama core rond, pero no a topa cun'e. Ora cu polis a bay bek na e cas, nan a haya e mucha para dilanti di e cas. Polis a scual e riba su comportacion.

Mucha homber a cay y haya golpi serio na cabes



SAN NICOLAS - Diabierna anochi despues cu e accidente a sucede na **Weg Rooi Hundo**, un hobencito di 12 aña lo a cay y haya golpi serio parti ariba di su cabes.

Na prome instante, a pensa cu e hobencito tambe lo tabata tin di haber cu e ac-

cidente, pero esey no tabata e caso. Ainda no ta sigur con e mucha homber por a cay ni unda of si ta di bicicleta el a cay. E golpi na e mucha homber su cabes tabata serio y polisnan mester a yuda tene algun caminda parti dilanti parlamento bay abou liber pa asina e ambulance por yega hospital lihe. □

CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY ARUBA
CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA ARUBA
CAMARA DI COMERCIO Y INDUSTRIA ARUBA

3002 KAMER VAN KOOPHANDEL
EN NIJVERHEID ARUBA

OPENBAARMAKING

van de uitslag van de namen voorkomende op de door de Verkiezingscommissie van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba vastgestelde

Kandidatenlijsten

voor de periodieke verkiezing van:

2 leden voor het GROOTBEDRIJF	<p>Lionel M. DE CUBA Miriam A. ELLIS-SCHIPPER Ernst J. MOHAMED Oscar S. WYATT</p>
1 lid voor het KLEINBEDRIJF	<p>August A. CROES</p>

Proces-verbaal

Aangezien op de door de Verkiezingscommissie vastgestelde kandidatenlijsten het aantal geplaatste kandidaten voor het GROOTBEDRIJF VIER bedraagt en het aantal te vervullen plaatsen voor het GROOTBEDRIJF TWEE is, heeft de Verkiezingscommissie voor het GROOTBEDRIJF een stemming uitgeschreven. Aangezien het aantal geplaatste kandidaten voor het KLEINBEDRIJF ÉÉN bedraagt en het aantal te vervullen plaatsen voor het KLEINBEDRIJF ÉÉN is, heeft de Verkiezingscommissie de op de lijst voorkomende kandidaat voor het KLEINBEDRIJF gekozen verklaard. Het proces-verbaal met de verklaring behorende bij het proces-verbaal van 16 november 2015 ligt voor een ieder ter inzage ter Secretarie van de Kamer en op de website: www.arubachamber.com. De stemming voor het GROOTBEDRIJF zal onder leiding van de Verkiezingscommissie worden gehouden op **vrijdag, 11 december 2015 in het auditorium van de Kamer, aan de J.E. Irausquin Boulevard 10, van 9.00 uur 's morgens tot 12.00 uur 's middags.**

De Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba
Aruba, 20 november 2015

Xiomara Maduro (MEP)

Gobierno no por sconde tras di ley di privacidad pa no duna cuenta na Parlamento



ORANJESTAD - Ta ken no a yega di tende e exponentenan di AVP cuestiona y core campaña cu e gobierno anterior a hinca miyones di Pueblo den huur di edificio, den oficina di abogado y den propaganda y mercado? Awor cu Fraccion di MEP a lansa e mesun preguntanan aki na Gabinete Eman den cuadro di tratamiento di e Ley di Cuenta Anual 2013, e Gobierno aki ta nenga di contesta.

Nan no kier muestra Pueblo ta cual ta e companianan cu ta cobra placa di Pueblo pa huur di edificio, pa ofrece conseho y haci propaganda y mercadeo pa Gobierno. Gabinete Eman awor ta core sconde tras di Ley di privacidad pa no

duna cuenta, siendo cu esaki no por. Parlamento y Pueblo tin tur derecho pa sa unda fondonan publico ta wordo destina y kende ta cobra placa di Pueblo.

Parlamento ta e organo mas halto di control y sin informacion no tin control

Si Parlamento ta e organo di control mas halto di Pais Aruba con por ta cu no por haya tur informacion pa por controla Gobierno di Aruba? Ora cu Gobierno ta haci uzo di un oficina sea di abogado of ta busca un compania pa haci propaganda of mercadeo pa un of mas Minister, Parlamento mester por haya sa ta cual compania ta wordo paga cu fondo publico. E ta hasta

ridiculo pa pensa cu Gabinete Eman ta purba sconde tras di un Ley di privacidad cu na 2013 a keda introduci pa awor keda sin muestra na Pueblo cual compania of persona ta huur edificio cu Gobierno y cuanto pago nan ta haya pa e servicio aki. Tambe ta imposibel cu miyones di fondo publico ta bay pa paga oficina di abogado pa bringa caso pa Ministernan di e Pais aki, anto Parlamento no por haya sa ta cuanto ta e gastonan involvi y cual oficina a bringa e casonan aki. Mas a un, con por ta cu tur Minister di Gabinete Eman ta haci uzo di un compania of un persona pa haci propaganda y mercadeo pa nan y Pueblo no mag di haya sa ta kendenan ta esunnan cu ta tin e contractnan lucrativo aki? Si Gobierno no ta duna e informacion aki, con Parlamento por controla si Gabinete Eman no ta abusando di fondo publico of ta privilegiando un grupo so?

Si Parlamento no por, e ora ARA ni CAD tampoco no por haya informacion

Awor si Parlamento no por haya informacion pa motibo

cu Ley di privacidad ta prohibi esaki, ta con a para cu e informacion aki cu Algemene Rekenkamer y Centraal Accountantsdienst mester haya pa haci nan trabou? Nan tambe Gabinete Eman lo nenga informacion? Ta con nan ta controla si e placa a wordo corectamente gasta? Pasobra si Parlamento cu ta e organo di mas halto di control no por haya e informacion, e ora ni ARA, ni CAD lo por haya e informacion pa por haci nan trabou di control.

Gabinete Eman kier tene grupo selecta secreto pa Pueblo

E ta un berguensa cu Gabi-

nete Eman ta mal interpreta y ta sconde tras di un Ley di privacidad pa no revela e nomber di e companianan y personanan cu ta wordo paga cu placa di Pueblo pa ofrece servicio di huur, abogacia y propaganda y mercadeo na Gobierno. Kisas pasobra nan no kier pa Pueblo haya sa con hopi Gabinete Eman a abusa di fondo publico pa paga placa bruto na un grupo selecta cu ta rondona Gabinete Eman. Pero esaki simplemente no por. Gabinete Eman mester duna cuenta na Parlamento brindando tur informacion cu ta wordo pidi y nan no por sconde tras di Ley di privacidad pa sconde abuso cu fondo publico. □

Evelyn Wever-Croes (MEP)

Bin splica pueblo kico ta spera nos pa fin di aña!

STA CRUZ - “Siman pasa tabata un siman interesante. Minister Bermudez a dicidi di informa Parlamento cu e ABB lo bira 7%. Mike Eman a spanta y mesora a saca un articulo bisando cu ta invento si MEP.

Pero ora el a realisa cu locual minister Bermudez a declara ta graba, el a cambia su storia te cu Eman a pone prohibicion riba Bermudez cu minister Bermudez no por papia mas di e tema aki. Cosnan asina bo ta mira pasa solamente na Aruba bou gobierno di AVP. Pasobra AVP ta e partido cu ta custuma di manipula tur cos y no por papia berdad. Con un prome minister ta prohibi un minister di financia pa papia? Acaso e no tin confiansa mas den Ber-

mudez? Si esey ta e caso, e mester manda Bermudez cas! Pero e no ta haci esey pasobra e sa cu e no por sin un persona cu si sa di financia. Locual Mike Eman a haci ta un acto di cobardia. Den su Eman landia cosnan asina por pasa. Pero aki na Aruba, no! P’esey mi ta reta Mike Eman pa e sali y bin bisa pueblo kico e tin warda pa pueblo: ABB? Of aumento di BBO? Of con otro e ta bay regla e desaster financiero cu e mes a causa? Ta tempo pa Mike Eman muestra sikiera un tiki curashi y enfrente e pueblo. Y ainda mi reto pa un debate no a wordo contesta. Mike Eman, Ban debati riba bo vision pa rescata e pais aki y riba e vision di MEP pa solucionnan duradero pa Aruba” Evelyn Wever-Croes a declara. □



Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes

Nos ta graba
tur sorto di
articulo
di metal
yama of
bishita nos

Tanki
Leendert 178-A
Tel: 587 3940
Fax: 587 2478
Cell 592 9055
email: adalbertovilla@live.com

“COMPRA Y VENTA”

Bachue
Joyeros

**Compramos
Vendemos
Arreglamos todo tipo de Joyas
Contamos con un Buen Surtido de
Pulseras y Baterias para Relojes**

**Habri di Dialuna pa Diasabra
9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm**

Abo!

**No tin tempo
pa Laba y Seca bo
Pañanan!**

Pasa y Laganan na:

AQUA
LAUNDRY

**Habri di Dialuna pa Diasabra
7:30am non stop 7:30pm
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm**

Tel: 587 0772



Minister encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **24 november 2015** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Oranjestraat z/n**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning B pa e parcela **Caya Capt. R. Rodger 37**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida zwak por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Oranjestraat z/n.



Thanksgiving
THANKSGIVING DINNER - THURSDAY NOVEMBER 26, 2015
Traditional Thanksgiving Dinner Buffet - Served from 12:00 noon to 6:00 pm
Sample items: Roast Turkey, baked ham, Stuffing, mashed potato, home style gravy, Green Bean Casserole, Cranberry sauce.
Don't forget the pumpkin pie.
Watch all your favorite NFL teams on our large selection of TV's



DOUBLE DOWN
SPORTS BAR & GRILL
TROPICANA
ARUBA RESORT & CASINO
TA
TROP ADVANTAGE
Must be age 18 to play. Play responsibly.
www.gamblersanonymous.org

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

Gerick Croes (MEP)

Minister di labor mester enfoca riba desaroyo laboral sostenibel y no un desaroyo limita

ORANJESTAD - Aunke cu e decision di elimina articulo 1613x a wordo poni "on hold" ta relevante pa pueblo sa cu no ta for di awor Minister di labor tawata tin esaki den mente sino for di tempo cu el a cuminsa papia y propaganda flexibilisacion di leyman laboral.

Cu e la dicidi pa no continua cu eliminacion ta un alivio temporal pa e futuro trahado pero ta nifica tambe cu e clase trahado mester keda alerta. Pasobra den principio esaki tawata e prome intento di un paquete di medida contra e clase trahado cual ta inclui entre otro eliminacion di articulo 1613x, cambio den ley di retiro y cambio den otorgamento di permiso pa trabou. Pero ta importante pa remarca cu no ta djis asina e minister a dicidi pone eliminacion di e articulo aki on hold. Ta rosea cayente di pueblo na e garganta di Minister di labor a pone cu e no a tribi di sigui

hunga cun'e! Tampoco no ta fraccion di AVP a para cos. Ta letterlijk un avalancha di critica y argumentonan valido di parti gremionan sindical y tur politico di oposicion cu a vocifera cu si bo elimina articulo 1613x bo lo crea free for all y e futuro trahado lo a bira catibo y yoyo di e dunado di trabou a hunga un rol. E Minister aki a realiza cu su intencion (despues di a propaganda) ta uno cu si e la tuma lo tawata tin un consecuencia negativo pa su carera y ta p'esey el a "parkeer" e decision.

Un di e argumentonan cu a wordo treci padilanti pa motibo di gremio comercial y Minister Paul Croes pa substancia e idea di elimina articulo 1613x ta cu e lo beneficia entre otro 50 plussers y esunnan cu ta cobra un onderstand. Pues cu otro palabra haci e persona independiente di e placa cu ta cobra for di



gobierno pa mantene su mes. Pero den mesun momento cu segun nan ta brindando un oportunidad e grupo aki ta wordo limita. E limitacion tin di haber cu e chens pa di berdad start un bida sostenibel cu un salario. E maneho cu Minister Paul Croes ta hibando na e momentonan aki ta uno cu basicamente ta scrutina tur hende pa haya evalua si ta kita nan onderstand pa despues bisa pueblo "wak ma cumpli" y ma spaar gobierno placa. Na

luga di cu a bin cu un plan y crea un desaroyo sostenibel pa e personanan por progresa nan ta wordo confronta cu lo no tin onderstand mas pasobra nan a haya trabou pa 8 luna. Ora cu resulta cu e personanan aki haya un "scop" di e dunado di trabou kico lo ta e plan e ora ey? P'esey e intencion di Minister Paul Croes di elimina articulo 1613x ta uno hopi macabro pasobra e persona ta core riesgo atrobe di keda sin entrada pa cria su mes of famia. Ora cu esaki sosode e lo bay cobra onderstand atrobe? Lo ta bon pa e minister splica pueblo si esaki ta efectivo pa gastonan di gobierno! Dicon por ehempel bo no a start un plan pa laga esunnan entre 45-55 bini na remarca pa un trabou stabiel? Pakico haci interesante di duna nan un "crenchi di bolo" cu un trabou di 8 luna cu despues facilmente por wordo kita bek for di nan? Acaso bo no ta

na altura cu e grupo entre 45-55 sin trabou ta uno grandi? Prome cu bo core tira cifra den laira bay bishita pueblo, bay scucha su dolor. Acaso bo no a pensa cu pa e personanan aki e caminda pa yega nan edad di pensioen ainda ta uno largo? Si di berdad Minister kier haya mas hende den mercado laboral y logra haci e personanan aki independiente di por ehempel onderstand e lo mester concentra riba un plan basa riba termino largo. Pasobra pa un persona core riesgo cu despues di renoba contract pa 3x (cual ta un periodo largo) y sin embargo e no wordo tuma ta un sokepada contra e trahado! Ta di lamenta cu Minister di labor no ta enfocando riba un desaroyo laboral sostenibel pero solamente riba un desaroyo limita! P'esey nos di oposicion lo keda monitor esaki y ta pidi pa pueblo keda alerta pa e intencionnan cu tin pa cambianan den ley laboral door di Minister di labor. □

Rene Herde (AVP)

Ainda pueblo ta warda splicacion dicon economia a cay cu 20% bou MEP y a crece 16% bou AVP



ORANJESTAD - E partido MEP tin algun don cu poco organisacion por domina manera nan. Nan ta domina e capacidad di core pa duna contesta riba preguntanan cu haci nan.

E pregunta cu a haci nan si man pasa por ehempel: dicon

economia di Aruba a cay cu 20% bou gobierno di MEP? Y dicon el a crece cu 16 bou di gobierno di AVP te awor? E pregunta aki no ta djis pa molestia e hendenan di MEP. E asuntonan di nos pais ta mucho serio pa haci wegá. E ta un pregunta masha importante, pasobra cu e caida di 20% di nos economia durante di e ultimo periodo di 8 aña di gobernacion di MEP, a bay acompaña cu un aumento continuo di desempleo te yega 12% na 2009.

Mas cu 6000 hende extra a perde nan trabou. E mes un periodo a bay acompaña pa stagnacion den inversion, den caida di turismo, den camentamento di e refineria, den caida drastico di forsa di compra cu a acumula te yega 24% y un welga di 7 siman di trahadonan cu nan sindicato pa haya algo bek. E mes un caida di economia a bay cu un aumento di prijs di coriente cu 250% y deteriora di e solidez di e dos fondonan di pensioen te casi nan a bay bancaro-

ta. Pero mas cu tur, den e mes un periodo di gobernacion di MEP cu tur esaki a sosode, tambe a nenga di inverti den enseñansa y a laga e minister wanta critica pasobra e no por a inverti den enseñansa. Otro asuntonan tabata tin prioridad. Den e mes un periodo di gobernacion di MEP barionan a deteriora, centronan di ciudadnan di Aruba a bira territorio di chollernan, criminalidad tabata haltisimo y criminalnan tabata haya e mal ehempel di gobernantenan

mes. E rapport di WODC ta confirma e sin fin di violacionnan di ley pa ministernan den e periodo di gobernacion di MEP. P'esey ta importante pa compronde di e partido y e hendenan cu a causa esaki, ta kico nan a haci pa causa esaki cu nos pais y nos hendenan. Pasobra hamas esaki tin mag di ripiti. Ora papia di haci gobernacion MEP proef, ta esaki nos kier men: con ta preveni cu e tipo di mal maneho aki ta bolbe sosode den nos pais. □



Rene Herde(AVP)

ORANJESTAD - E cambionan cu a y ta tumando luga den nos pais, ta den contraste grandi cu e periodo di deterioro mas grandi den historia di nos pais. E periodo di gobernacion di MEP di 2001 pa 2009.

Den e periodo di fin di 2009 te awe, bou condicionnan di ceramento di e refineria na Aruba, den e pio crisis economico y financiero di mundo den cien aña, nos pais a bolbe lanta riba pia. Nos economia a wordo stimula cu placa di pueblo y a crece di negativo pa positivo, di -13% pa +3% den apenas 6 aña. Memey di e crisis mundial a uza placa di pueblo a drecha scolnan tur rond di nos isla y ainda falta.

Contraste

Cu placa di pueblo a inverti den infraestructura y a ehecuta proyectonan cu a discuti pa mas cu 30 aña sin actua. Den e seis añanan cu a pasa, a inverti placa di pueblo den un hospital nobo, den un waf nobo y ta drecha esun di Playa pa crucero. Ta inverti placa di pueblo den haci e caminda di San Nicolas pa Playa uno sigur y cu lo stimula turismo y comercio. Ta sigui percura pa e sector di turismo crece den calidad y den cantidad. A inverti den energia sostenibel pa haci nos pais menos dependiente den futuro di e prijs di petroleo cu ta fluctua. A trece partidonan hunto pa crea e seguro di pensioen pa tur 50 mil trahado den sector priva cu te awor tabata

paga pa e pensioen di sector di gobierno, pero nan mes no tabata tin un pensioen di nan mes. Awor si nan tin esey.

Dicon

E importancia di e pregunta cu MEP tin cu contesta ta, cu Pueblo mester sa pakico awor economia a drecha? Dicon awor si mas hende a haya trabao? Dicon e fondonan di pensioen awor si ta yega bek na 100% di solidez y por si-gura tur 20 mil pensionado nan pensioen pa futuro? Dicon awor si infraestructura di nos pais ta den pleno renovacion y forsa di compra ta miho cu den e ultimo 14 aña. Asina mes segun nos ainda falta! Pero MEP tin cu splica dicon? □

Gerick Croes (MEP)

Gobierno hipocrita cla pa castiga pueblo cu belasting nobo di 7%!

ORANJESTAD - Den AVP tin asina hopi coriente interno cu na dado momento ta parce cu nan no sa kico mas pa haci pa bende pueblo cu mas medida lo bay bin.

Den e lunanan cu a pasa varios medida cu tawata casi cla pa implementa pa Minister di financia na ultimo momento ta wordo bari for di mesa pa Prome Minister Eman. Ademas di proyectonan di ley cu ta gewoon wordo hala un banda manera esun di cambio di cobranza di plachi di number tin contradiccion constante den Gabinete Eman entre otro e discusion riba tarifa di financial transfer tax pasobra tawatin diferente version. Esaki ta bisa bo dos cos 1) no tin respet pa e trabou cu ta wordo haci pa nan experto financiero cu nan mes a recluta 2) cu Aruba tin un gobierno sin rumbo.

Diaranson durante reunion publico cu a trata cuentanan anual 2013 di pais Aruba e Minister di financia a declara y anuncia cu lo bay bin un ABB di 7% entrante 1 januari 2016. E declaracion aki wordo confirma den un comunicado di prensa un rato despues. Pero no a dura ni un par di ora despues cu Prome minister ta laga sa cu lo no introduci ABB cual ta e ley cu tanto tempo nan a hinca den preparacion y consulta expertonan di Hulanda. Pueblo mester ta na alerta si pasobra



for di fuentenan di AVP nos por a compronde cu e wegá di palabra ta pa midi aceptacion den pueblo. A pesar cu ta un wegá y un strategia basta bon hinca den otro AVP no por disimula cu Prome Minister no tin nocion di e decisionnan den su scochi y di berdad no sa ki pa haci. Pasobra e la yega asina leu pa censura un minister di su gabinete! Obviamente e tin miedo cu mas

detaye sali pafo cu por perhudica su gobierno.

Pueblo mester ta na altura cu den principio AVP tin varios plan riba mesa entre otro 1) hisa e ABB na 7%, 2) hisa BBO na 6%. Pa loke ta trata plan #1 e wegá ta dirigi riba e cambio di nomber pasobra Prome Minister ta keda corda riba su promesa di elimina BBO y tanten esaki no sos-

ode e sa cu pueblo lo dera esey den siguiente eleccion. y si e bin cu algo otro mes pueblo automaticamente ta confirma e “kiezerbedrog” cu a tuma luga na 2013. Mester enfatisa si cu e ponencia cu e ABB aki no lo trece mas placa ta uno incorrecto pasobra den rapport di CAFT ta papia cu aplicacion di ABB lo trece adicionalmente 50 miyon. Den principio tur loke ta extra no por ta budget neutral mas! #2 Awor cu Minister di financia mes a anuncia cu ABB lo ta 7% y pueblo den un dia kier claba Prome Minister Eman na Cruz pasobra 7% ta mas cu 3% el a span-ta! Ta obvio cu Mike Eman no por deal cu esey y ta p'esey ta haci salto mortal. Tur loke ta menos pe ta aceptabel p'esey e ta hasta dispuesto pa laga BBO cu su nomber original y aumenta esey na 6%.

Pero esey no ta tur pasobra partido AVP ta prepara pa cualkier escenario y na e momento cu menos bo ta spera ta bin hisa benta un otro impuesto cu nan no a papia di dje. Pueblo mester ta consciente cu e medidanan aki por bin sea for di Gabinete Eman mes of for di parlamentari-onan di AVP mescos cu nan a haci cu e aumento di 1% di

BAZV na juli 2015.

Un cos ta sigur cu loke sea nan bin cun'e nunca Gabinete Eman ta saliendo perdi pasobra ta ranca lo bay ranca placa inhustamente di pueblo!

Loke ta di condena ta e hipocresia cu ta wordo haci cu e tema. Prome minister a declara den un comunicado cu e ABB no mester crea e posibilidad pa haci productonan mas caro. Pero si di berdad Prome Minister tanto tawata interesa den prijs di producto pakico bo a introduci BAZV? Si tanto tawata preocupa bo e schakelnan pakico aumenta BAZV cu 2%? Pasobra considerando 3 schakel manera e mandatario ta bisa esaki ta acumula te 6%! E no ta un secreto y pueblo por a constata pa su mes cu prijsnan a subi drasticamente! Si prijs di producto di berdad tawata un preocupacion pa nos Prome minister pakico no a pone un control ora tawata cobra BAZV/BBO na un forma inhusto perhudicando e consumidor? Mi ta haya e politica aki uno di hipocresia paso ta critica algo pero ta bira haci pio! Ta di lamenta cu nunca desde 6 aña di nan gobernacion a interesnan pa prijs di producto siendo cu pueblo dia aden dia afo ta victima na man di Gabinete Eman y awor cu mas medida entrante 2016 e lo empobrece e pueblo mas. Solamente un gobierno hipocrita y burdugu ta trata su pueblo di e forma aki! □

ATA:

Ta otorga premio na Myrna Jansen-Feliciano y a rindi homenahe na Simon Oduber Jr. (q.e.p.d.)

ORANJESTAD - Durante e celebracion di Aruba Convention Bureau (ACB), cu a tuma luga recientemente, a duna reconocimiento na dos visionario cu a hunga un rol clave den establece e mercado cu awe cu ta representa aproximadamente 20% di turismo for di Merca y cu ta creciendo for di Latino America.

Myrna Jansen-Feliciano a ricibi e reconocimiento den forma di un 'Visionary Excellence Award'. Na mes momento a conmemora Simon Oduber Jr. (q.e.p.d.) y a duna honor na su famia den forma di un recorido riba video di e trabaonan pionero di Simon.

Mas cu 20 aña pasa un grupo di visionario a uni, curasha pa e entusiasmo y persuasividad di Simon Oduber Jr. (q.e.p.d.), cu e obhetivo di aumenta e mercado di incentivo pa Aruba. Gobierno y sector priva a uni nan esfuerço. Aruba no tabatin ni un centro di convencion, pero asina mes a bira

e prome pais pafo di Merca pa gana e 'bid' pa ta anfitrión di SITE University, un conferencia masal di profesionalnan cu ta cumpra biahe incentivo y ta organisa e biahenan aki pa nan cliente.

E team chikito, pero dicidido,



bao liderazgo di Simon Oduber Jr. y Myrna Jansen-Feliciano a logra pone number di Aruba riba e mapa di negoshi incentivo na un forma grandioso. Te dia di awe, SITE University Aruba ta wordo menciona

como un gran chempel pa otro destinacionnan. Cu e éxito di e SITE University aki, e organizacion di SITE internacional a nomina Myrna Jansen-Feliciano pa un reconocimiento.

Myrna Jansen-Feliciano ta insisti cu e partner entre sector

publico y sector priva, a logra cu Aruba a wordo representa pa un team solido cu tabata necesario pa e éxito di e evento y strategia pa cu e mercado aki. Myrna Jansen-Feliciano sigur un pionero den turismo a ocupa

diferente funcionnan na Aruba Tourism Authority; na Miami, New York y Aruba. E tabata Director di e Departamento di Relacionnan Publico, Director General di e entidad (prome director femenino) y a fungi despues como 'Senior Advisor' pa Ministerio di Turismo pa 5 aña largo. Su pasion, compromiso y gran sabiduria a contribui na e éxito di e industria di turismo y tabata instrumental pa e posicionamento di Aruba como un destinacion exitoso den e segmento MICE.

Su lema ta 'Un Aruba dushi pa biba, ta un Aruba dushi pa bishita' reflehando riba e importancia pa un desaroyo balansa y un calidad halto di bida pa esunnan cu ta biba riba e dushi pida baranca aki. El a lidera diferente proyecto significante cu a enfoca riba Aruba su hendenan, cu ta e recurso mas precioso cu nos isla tin. "Happiness no ta djis un slogan, pero un estilo di bida, un actitud mental y un reconocimiento personal di tur nos logronan y bendicionnan y



e deseo pa haci otro feliz, tanto esunnan cu ta biba aki nan como esunnan cu ta bishita."

Myrna Jansen-Feliciano ta sigur un role model y un inspiracion pa hopi persona cu a traha bao di su guia. Como lider semper el a motiva su team, teniendo na cuenta nan habilidad y gana di siña, inspirando nan pa duna e miho di nan pa nos isla.

ACB a entrega e reconocimiento na Myrna Jansen-Feliciano den forma di un escultura den brons crea pa e artista Ciro Abath. E escultura ta representa e mata di mangel den diferente fase di su desaroyo: un mangel cu ta desaroya for di mata chikito pa e mata na flor y e fruta cu ta simbolico pa e ciclo di bida, e ciclo di carera y e continuidad di desaroyo. □

Celebra bo Pasco y Aña Nobo cu un prestamo Personal di Banco di Caribe

Probecha di e interes di **10.75% (10.90% APR.)**

Chens pa gana un gift bon di Awg. 3,500 di DANAS Interiors



Pa mas informacion yama 523-2250 of pasa cerca nos na Vondellaan 31



BANCO DI CARIBE

Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un penalty fee di 18% p.a. riba e saldo di e prestamo den caso cu e pago no wordo haci na tempo. Un seguro di Fianco ta obligatorio cu di Banco di Caribe Aruba N.V. como beneficiario. Gestonan di administracion ta aplicabel. Mester informa Banco di Caribe Aruba N.V. por escrito den caso cu kier cancela e prestamo prome cu e fecha original di vencimento. E carta mester ta den poder di Banco 90 dia prome cu e fecha cu ta desea di cancela e prestamo. E 90 dia ta bay den efecto libal e dia cu Banco notifi e carta. Den caso cu no cumpli cu e exigencia aki Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un boel di 3 luna di interes. E promocion aki ta valido te cu fin di december, 2015. E interes pa prestamo personal despues di campaña ta bira 16% (16.23% APR) p.a. Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva su derecho di aprobacion. Condicionnan general lo keda aplicabel.

Despues di 25 aña, Vitara ta presenta un cara nobo, fresco y sumamente atractivo.

For di prome biaha, 1988, cu e Vitara a wordo lansa ariba mercado, el a gana reputacion di ta un di e miho SUV na mundo. Su estilo, diseño urbano y

compacto a hacie facil pa maniobra. Su desempeño extraordinario riba caminda a gana e reputacion di ta e un SUV di berdad, cu bon capacidad pa bay

off-road. Durante transcurso di añanan e Suzuki Vitara a sa di transforma y evoluciona den dimension y potencia.

Mas di 25 aña desde su debut original e herencia grandi di e Vitara ta wordo personifica den creacion di un sport utility vehicle nobo, fresco y sumamente dinamico.

Suzuki Vitara nobo cu su dimension compacto, ta logra acomoda necesidadnan di e persona moderno y alabes ta incorpora aspectonan innova di Suzuki su sistema 'ALLGRIP four wheel drive'. Sistemanan di seguridad y conectividad avanse ta opcionnan cu e Vitara nobo ta ofrece na su doño.

Suzuki Vitara ta presenta un



cara completamente nobo. E exterior ta ofrece liñanan fuerte cu ta representa e herencia di estilo y diseño di Suzuki. Su interior tambe totalmente rediseña ta comunica un imagen fresco, hoben, fuerte y dinamico.

Ultimate Automobiles, agente exclusivo di Suzuki, ta sumamente contento y orguyoso di por lansa e Suzuki Vitara nobo riba mercado na Aruba. Un SUV cu ta ofrece

un opcion nobo, dinamico y sigur economico den consumo di gasolin. Directorado y personal di Ultimate Automobiles ta invita henter pueblo di Aruba pa pasa di bishita na showroom na Sabana Blanco awe.

Ultimate Automobiles ta situa na Sabana Blanco #35 pasa haci un bishita of yama na 583-9800 pa mas informacion of bishita nan pagina riba Facebook: Suzuki Aruba. □



Lotto ta felicita Red Machine cu nan titulo di campeon den baseball AA di ABBA

ORANJESTAD- Den luna di mei, e federacion di baseball Arubano, ABBA a inicia cu nan campeonato di baseball AA cu un total di nueve ekipo participando den e division mas halto di Aruba su baseball.

Diaranson ultimo, ABBA a conoce su campeon pa loke ta e temporada di baseball AA 2015. Despues di a hunga numeroso wega den e ronda regular, e cuater ekiponan Oranjestad Stallions, Rockets, Red Machine y ATCO Indians a clasifica pa e play-

off final. Aki den un bon bataya e dos ekiponan, Red Machine y ATCO Indians a sigui pa e gran final di Aruba su baseball. Mester bisa cu den un serie basta pareu e ekipo di ATCO Indians a titular campeon di Aruba su baseball ora nan ta bin gana Red Machine den e di cinco wega cu e score di 12 - 7 y asina termina e serie di best out of seven 4 - 1. Remarcabel ta cu e ekipo di Red Machine a lidera henter e campeonato regular caminda nan no a perde ningun wega. Te den e play-off final contra di Indians nan a cay venci-



den un solo wega. E temporada di baseball ABBA den

AA a yega su final mientras cu e federacion di baseball

por mira tras di un campeonato exitoso.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e campeonato di baseball AA organisa pa e federacion di baseball Arubano, ABBA.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio. □

S.V. Britannia Bright Bakery/Total Finance ta gana Caravel 5-0



Diasabra atardi despues di un break cortico di dos siman, tabata tin continuacion di campe-

onato di AVB ora cu Sv Britannia Bright Bakery/Total Finance a topa Ind. Caravel den stadion Guillermo Trinidad na Dakota.

E wega cuminsa balansa cu un Caravel dominando e wega cu hopi toke di bala y un Sv Britannia Total Finance defendiendo.

Mientras cu minuutnan tabata pasando, Sv Britannia Bright Bakery a cuminsa tuma control y no a tarda mucho cu Sv Britannia Total Finance a cuminsa anota golnan un tras di otro y e wega a bira 4-0 pa Sv Britannia Bright Bakery na halftime.

Nos mester menciona cu Sv Britannia a cuminsa cu dos hungado hoben den e team basico, kendenan ta Jean Marc Farro y Luuk de Werd. Den di dos tempo Caravel a haci algun cambio y nos por a mira Gregory Brein-

burg subi defende e colornan di geel cu blauw di Caravel. Pero den di dos tempo no a bin mucho cambio, solamente cu Caravel a crea algun chens di score y na dado momento a dal e cuero den tubo horizontal. Den di dos tempo Sv Britannia Bright Bakery ta anota un gol mas pa haci e wega 5-0 y asina tambe e wega ta bin caba. Tambe nos por a aprecia e debut di e centro delantero Hulandes di Sv Britannia Onno Doeland Kende por cierto a drenta y hunga bon y tabata dos chens di anota pero no a logra.

Golnan di Sv Britannia a wordo anota pa Johnatan Ruiz 2x, Renier Paraez 2x y Marvin Hous 1x. Sv Britannia Total Finance/Bright Bakery su proximo compromiso lo ta contra di Bubali cu por cierto a perde diasabra den di dos wega contra di La Fama cu score di 2-1. Un pabien ta bay na



e hungadonan y directorado di Sv Britannia. □



Way of Life!

VITARA IS HERE!



Ultimate Automobiles

Address: Sabana Blanco 35, Oranjestad, Aruba
Opening Hours: Mon-Fri 8am-12pm 1:30pm-5:30pm / Sat 9am-1pm
Tel: (+297)583-9800 • Fax: (+297)583-9660
E-mail: info@ultimatearuba.com
www.suzukicaribbean.com • facebook.com/SuzukiAruba

Located at RIU Palace Antillas
• Phone: 525-7777
"Formerly Westin Resort"

CRAPS

Orchid Casino
Nightly Live Entertainment in the Red Piano Lounge
ARUBA'S FAMOUS POKER ROOM
Race & Sportsbook
NO TAX ON WINNINGS

JOIN OUR PLAYERS CLUB \$10 FREE SLOT PLAY

Barcelona ta suta Madrid 4-0

MADRID (AP) – Luis Suarez a anota 2 gol y Neymar a añadi un gol y un

asistencia, pa lidera Barcelona na un victoria enfatico riba Real Madrid

na Santiago Bernabeu, pa e prome clasico di temporada, diasabra.



E victoria a duna Barcelona 6 punto di bentaha den La Liga, y a para Madrid su racha di 22 wega sin derota na cas den e liga local.

Barcelona a hunga mayoria di e wega sin Lionel Messi, kende a dreña wega na di 56 minuut, despues di tabata lesionado pa casi 2 luna, debi na un lesion na rudia.

"E tabata un wega memorable, e lo bay den historia", coach di Barcelona, Luis Enrique a bisa. "E ta nos rival eterno. No ta tur ora bo por gana cu superioridad asina."



"Nos tabata miho", el a bisa. "Mi ta satisfecho no solamente cu e victoria, pero pa e

manera cu nos a logr'e."

Fanaticonan di Madrid no tabata contento cu e derota, cual tabata e di 4 den e ultimo 5 encuentronan. Nan tabata zwaai lenso blanco – un gesto dirigi na e despedida di coach di Madrid, Rafa Benitez – y a haci un peticion pa e retiro di president Florentino Perez. Como señal di dominio, cu Andres Iniesta a anota un gol tambe, algun fanatico di Madrid a grita p'e ora cu el a wordo reemplasa. Real Madrid a termina e wega cu 10 homber, despues cu Francisco Alarcon a wordo saca di e wega pa un foul riba Neymar na di 85 minuut di wega.

"Pa perde ta haci dolor, specialmente contra Barcelona", Benitez a bisa. "Nos a comete demasiado eror y ora bo hunga contra un bon ekipomanera Barcelona, bo ta paga p'e. E unico cos cu nos por haci awo ta sigui traha duro y mira con nos por mehora pa e siguiente wega. E ta un temporada largo y nos mester purba recupera e 6 puntonan aki."

E derota aki tabata e di 2 consecutivo pa Madrid, despues cu nan a cuminsa e temporada invicto. Pa Barcelona esaki tabata e di 7 victoria consecutivo. □

ONCE IN A WHILE YOU HAVE TO..

Indulge Yourself

BARBEQUE RIB • BIG PHILLY STEAK & CHEESE • ANGUS

SUBWAY
eat fresh.

BARBEQUE RIB ANGUS BIG PHILLY STEAK

Facebook.com/Subwayaruba

© 2015 Doctor's Associates Inc. SUBWAY is a registered trademark of Doctor's Associates Inc.

CLASIFICADO

en cooperashon cu **ARUBAdeal.com**
One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?

Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login

Completamente gratis!

Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Residencia

Apartamento pa huur | Barrio Solito- Oranjestad- Inclui Awa, Coriente, Gas y Cable sin Airco Pa un Persona, Ta consisti di 2 pieza priva un camber y un TV room sin mueble, cushina y baño comparti (Mester ta Legal cu trabou contract pa luna no deposito) cel 5634459 | Afl. 850.00 | Tel. 5634459 | Quick Code: 016789 |

Cas & Decoracion

Ta Bende un cashi di palo i glas practicamente nobo.....e cashi ta perfecto pa dividi dos espacio por ehempel sala i comedor. Esunnan interesa por contact mi na 7465253 | Afl. 900.00 | Tel. 746-5253 | Quick Code: 016845 |

Ta bende un set di comedor nobo di full palo....ainda tin e plastic riba e sientanan. Esunnan interesa por contact mi na 7465253. | Afl. 1500.00 | Tel. 746-5253 | Quick Code: 016846 |

Auto & Aceso

Jeep For Sale | Jeep cu motor 6 cyl. automatico 4x4,

cu hopi pieza extra, windshiel tambe inclui. | Afl. 2500.00 | Tel. 567 0290 | Quick Code: 015727 |

Toyota noah 2002. Den hopi bon condicion 90,000 km recorri. Prijs discutibel | Afl. 6500.00 | Tel. +2975601428 | Quick Code: 016828 |

Ta bende toyota tercel 2001 den bon condicion. Yama of wassap | Afl. 1400.00 | Tel. 7471118 | Quick Code: 016852 |

Toyota yaris 2008 | Bon condicion, limpi paden y pafo. start key cu su alarma. keur te otro aña. semper servicio na agencia. contact 5625559 of wapp pa mas info. | Afl. 12000.00 | Tel. 5625559 | Quick Code: 016864 |

Suzuki jimmy | Mita bende un jimmy aña 2000 nos por yega den un areglo just msg na 5673108 | Afl. 5000.00 | Tel. 5673108 | Quick Code: 016831 |

Ta bende | Nissan 300 zx 1986 std ,v6 den hopi bn condicion Celk 568-4748

| Ganga | Tel. 5684748 | Quick Code: 015696 |

Nissan D21 | - single cab - gasolin - 2007 Contact 746-2373 pa mas informacion | Afl. 14500.00 | Quick Code: 016863 |

Mi ta bende un Pickup 2009 tipo vans, color blanco, diesel, automatisa, con aire, tur cos den bon condicion. telf 7443974 | Afl. 17500.00 | Tel. 5824728 | Quick Code: 015688 |

Ta bende Hyundai Tucson 2005, A/c , bon manteni, Negociabel | Afl. 10000.00 | Tel. 002977401432 | Quick Code: 016840 |

Hyundai veracruz | 2009 automatic bon condicion turbo diesel hopi economico 7 seater 4x4 | Afl. 25800.00 | Tel. 5664232 | Quick Code: 016841 |

Honda civic type R ek9 unico na Aruba. Den hopi bon condicion. Totalmente original. Prijs discutibel | Afl. 14000.00 | Tel. +2975601428 | Quick Code: 016827 |

Honda s2000 | Honda s2000 aña 2003. Den hopi bon condicion. Riem 18 inch advance racing. Full coilover. Prijs discutibel. | Afl. 19000.00 | Tel. +2975601428 | Quick Code: 016826 |

Brommer & Bicicleta

Por motibo di biahe | Suzuki GSX-R 750 01 mester bende den Bon condicion contact +2975944781 Whatsapp | Afl. 7500.00 | Tel. +2975944781 | Quick Code: 015732 |

Boto & Deporte Acuatico

Ta bende: Akona Wrsyuit Shorty 3mm, pa scuba dive, snorkel y free dive. Colornan ta preto cu blauw pa hende homber y preto cu ros pa hende muhe..Tin size Small, Medium, Large y Xlarge. Nobo nobo/New! Duik miho y mas confortabel, bin busca e wetsuit cu ta pas bo. Afls 135.00/. Yama 593 6301. | Afl. 135.00 | Tel. 5936301 | Quick Code: 015693 |

Propeller, radio, rod di pisca y rosario di pisca | 2 Propeller, 2 Radio di Standard Ho-

rizon, 3 Rod di pisca y dos Rosario di Pisca. Tur ta den bon condicion. Ta bende tur hunto so! Yama of pasa na FX Sports, Rooi Santo 28, pa tira un bista. Nos ta habri di dialuna pa diasabra di 10 pa 6 | Afl. 1100.00 | Tel. 7312991 | Quick Code: 016832 |

Computer & Telecomunicacion

Ta bende un desktop marca Dell completo cu su printer marca HP casi nunca uza.... Windows Vista cu tur programa habri y antivirus....e computer ta color preto...e ta den perfecto condicion y e tower ainda tin su plastic na dje.....e ta bon pa un estudiante....esunnan interesa por contact mi na 7465253 | Afl. 900.00 | Tel. 746-5253 | Quick Code: 016847 |

Ta bende: External harddrive, 500GB, USB 3.0, colo plata, marca Oyen Digital, model U32 Shadow. E ta bini cu su pouch y kabel usb. nobo/new, prijs Afls 100,- . Jama 593 6301. | Afl. 100.00 | Tel. 5936301 | Quick Code: 015725 |

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant. □

Reglanan pa por participa na Reina di Scol Aruba 2016

ORANJESTAD - Comision Reina di Scol Aruba ya caba ta preparando pa eleccion Reina di Scol Aruba 2016 den 5 categoria: Infantil, Pre-Teen, Hubenil, Grandi y Maestra.

1. Edad pa candidata cu por participa na e eleccion Reina di scol Aruba 2016:

Reina Infantil: Mester tin 6 aña 1 di januari 2016 y no mag di cumpli 10 prome cu 1 di april 2016.

Reina Pre-Teen: Mester tin 10 aña 1 di januari 2016 y no mag di cumpli 13 prome cu 1 di april 2016.

Reina Hubenil: Mester tin 13 aña 1 di januari 2016 y no mag di cumpli 17 prome cu 1 di april 2016.

Reina Grandi: Mester tin 17 aña 1 januari 2016 y no

mag di cumpli 25 aña prome cu 1 di april 2016.

Reina Maestra: Mester ta maestra den servicio di un scol basico/secundario/enseñansa avansa.

2. Candidata mester entrega permiso di scol. E candidata mester ta un estudiante/maestra y scol mester duna permiso na e estudiante/maestra pa por representa e scol.

3. Candidata por tin otro nacionalidad cu no ta Hulandes.

4. Candidata mester ta naci femenino.

5. E candidata mester manda 1 potret digital y e logo di scol digital na reina-di-scol@hotmail.com ora di inscribi.

6. Inscripcion ta cera dia 18 di December 2015 pa 6:00 pm.

7. Dia 10 di December

2015, 7:00 pm lo tin reunion pa tur categoria. Localidad lo wordo anuncia despues.

8. Dia di eleccion candidata mester ta na e luga di e eleccion un ora prome cu eleccion cuminsa. (E motibo di esaki ta si por acaso e candidata lubida algo, ainda tin tempo pa bay busce y pa e candidatanan ta un poco relaha.) nos ta exige pa cu show cuminsa na ora cu falta candidata of no.

9. Candidata mester tin pa e anochi di eleccion;

a. Grabacion di musica pa presentacion nr. 2 (speech/show den trahe) y nr. 3 (show den trahe di gala). Pa nr. 2 no tin obligacion.

b. Un speech di minimo 1:00 minuut y maximo 2 minuut. Speech mester contene un mensahe educativo y mester

tin idioma Papiamento aden. c. n headpiece canavalesco: Headpiece mester ta traha di forki, cuchara, cuchiu, tayo, cups, pipa di plastic. Mag di traha armband tambe. E headpiece y armbandnan mester wordo bisti cu uniform di scol (poloshirt of shirt di scol hunto cu un jeans (cortico of largo) / saya di jeans cu keds. Candidatanan pa Reina Grandi y Maestra mag di bisti sapato di hilchi. d. E trahe canavalesco no mag di tin pluma, stenchi, of payet.

e. Un trahe di gala/gala canavalesco (reina infantil, preteen y hubenil mester ta un cocktail dress riba rudia. Pa Reina grandi y Maestra e shimis mester ta largo)

f. Riba e trahe di gala/gala canavalesco si mag di usa tur

material pa adorno.

g. Un grupo cu lo acompaña durante su presentacion den trahe di gala cual no por surpasa e cantidad di 6, cual presentacion mester ta entre 6 pa 8 minuut incluyendo e presentacion di e candidata. E acompañanten/bailadonan mester bisti uniform (shirt/poloshirt) di nan scol, pero mag di haci uzo di prop den man durante e show. No mag di dorna e uniform di scol.

(tene bon cuenta cu hurado lo tene cuenta cu tur e puntonan menciona na #8 y pa cu esaki ta bay tin un timer y sancion lo wordo aplica den caso di violacion di un of mas di e reglanan aki. Cada 5 seconde cu pasa lo perde un cantidad di punto. E sancion ta aplicabel pa tur e categoria pa cada sancion) □

Dr. Rolindo Dortalina psicologo social
E “frustrado”

No consulta cu bo temor, sino den bo speranza y bo soñonan. No pensa acerca di bo frustracion nan, sino den bo potencial. Nos ta tratando e diferente personalidad nan toxico. Ya nos a papia di e narcisista y e prepotente, y awe mi kier papia bo di e frustrado.

Bo a yega di haya bo cu hende cu tur cos e ta wak malo? Mayornan cu tur ora ta pasa factura di loke nan a haci pe yiunan no tin falta di nada: estudio, regalo, biahe, amigo, etc. Pero cu awe no ta biba cu alegria, sino como un carga cu pa añanan nan ta sostene. E frustrado ta un persona cu no a logra realisa su bida, cu no por a alcanza su soñonan y cu ta bisa: tur cos ta sali mi malo y si mi no por a logra, otronan tampoco no ta bay logra. Y como cu e ta sinti frustra, e no ta mira e bon y e bunita di loke bida ta ofrece, e oportunidadnan cu tin pa triunfa riba e erornan dje fracaso. Loke mas ta bal ta ora nos lanta bek y bolbe cuminsa di nobo mas tanto necesario. Nos mester siña cu e frustracion ta parti di bida, aunke nos no por evita esaki, pero si nos por siña lidia cun’e y supera esey. Frustracion ta un piedra, un obstaculo den caminda cu ta

impedi bo logra bo obhetivo. E imagen cu psicopedagogos y mediconan ta utiliza ta lo siguiente: Supone cu un baby ta abou riba vloer, e ta mirando na un distancia un coy hunga y e ta cuminsa



forsa gatia pa bay alcance. E baby aki ta frustra, paso e no tin e coy hunga ainda. Sin cu e baby sa, e ta activa e formula di exito. Frustracion + Esfuerzo = Exito. Ora nos suma e frustracion na e esfuerzo, e ta duna nos

como resultado e exito. Awor, supone cu e baby kier e coy hunga den su man, e ta frustra paso e no tin esey, e ta forza gatia bay pa gara su coy hunga. Pero diripiente su mama ta mira esey

y ta bisa: mi “pobercito kier su coy hunga”, y e mama ta adelanta e asunto y ta entrega e baby su coy hunga: ata, no preocupa, tuma bo coy hunga. Kico e mama a haci? El a horta e yiu su esfuerzo, y kita tambe e yiu su frustra-

cion y e exito. Pa motibo cu e baby a haya e coy hunga di su mama, e baby no a frustra, y por lo tanto e no mester a haci niun esfuerzo. Esaki te motibo exacto tambe pakico hopi hoben awe ‘n dia no ta balora nada: paso nan ta haya tur cos den nan man. P’esey no ta bon pa mayornan duna e yiunan tur cos, paso nunca nan no ta haci esfuerzo pa logra nada cu nan kier logra den bida. Hopi biaha nan ta wordo mal cria y ta ricibi tur cos. Y hera riba dje nan ta bira agresivo y maltrata físicamente nan mama cu a mal cria nan. Awor, cua te caracteristicanan principal di un hende cu tolerancia ‘bou pa cu frustracion?

• E kier tur cos di biaha: cualkier tardansa ta implica un gran obstaculo pe.

• E bida mester ta facil y comodo pe: e tin cu elimina tur disgusto rapido.

• E ta reacciona riba cualkier limite: e ta sinti como si fuera cu e cosnan ta inhus-to y espantoso pe.

Con nos por reacciona positivamente frente e frustracion? Considera e situacion aki como chempel: Mi mester a bay di biahe, pero un amigo no a bin busca mi pa hiba mi aeropuerto. Kico mi haci? Wak e opcionnan aki:

1. Explota bay afo: yama ,zundra y humilia su persona.

2. Explota den mi interior: dicon semper mi ta victima?

3. Renuncia mi plan: Dios sa dicon, otro dia por ta.

4. Activa mi pensamiento creativo: bira yama un otro

amigo pa e hiba mi, of tuma un taxi, of cambia mi vuelo, etc. Dilanti un frustracion tin dos salida: enfrente of rechasa. Hopi hende ta huy pe dolor, hopi ta core busca den adicionnan y placer. E caminda corecto pa resolve e frustracion ta ora nos activa nos creatividad nan. E siman aki abo sea creativo, sea liber y keda leu for di un hende frustra. No permiti pa niun frustrado eligi bo pe bin deshaci di su sushedad riba bo. No tuma nada personal. Dal bo smile y saluda, desea otronan miho cada dia, no entrega, sigui pa dilanti. Un Proverbio ta bisa: “alma di e malvado ta desea maldad; su prohimio no ta haya gracia den su bista”, (21:10). Bon siman pa abo y bo famia.

Pa sugerencia, pregunta of comentario, por yama nos Centro Familiar IREC na 7422840 of manda bo e-mail na: agapecounselingervices7@gmail.com. □

Drs. Melva Croes-Yáñez:

Aceptacion ciegamente di un creencia, sin analisis critico

A pasa 37 año desde cu 918 hende , entre nan 257 mucha y baby, a muri den e masacre riba 18 di november 1978 den “Peoples Temple” na Jonestown. E asesinato masal den e comuna aki na Guyana a wordo orkesta pa Jim Jones.

Esaki ta un di e actonan, deliberadamente mas violento, cu a costa asina hopi bida di ciudadano den historia moderno di Merca prome cu 9/11, 2001. Fuera di no tabata bon mentalmente desde infancia, Jim Jones tabata sufri tambe di e enfermedad di droga. Su infancia a wordo caracteriza pa esunnan cu a conoce di cerca como un mucha ‘straño’ y cruel cu animalnan. E tabata mata bestianan djis pa e por a haci respons prome dera nan. Mester añadi cu su educacion na cas no tabata esun di miho y semper

Jim Jones tabata anhela di bira predicado, loke e a bira tambe.

Un tempo Jim Jones tabata un hende cu tabata ocupa su mes cu bienestar di esunnan den necesidad, adiconan y tabatin un vision unico pa logra unidad entre hendenan color scur den su servicionan na California. E tabata haci esaki cu tanto devocion cu hasta a capta atencion di prensa y politiconan na Merca.

Na principio Jim Jones a vocifera su vision di un humanidad cu amor y paz, sin discriminacion, sin sufrimento...; y su siguidonan a kere ciegamente den su promesa di conduci nan na un paraiso di 5 strea. Su siguidonan a pone tur nan confiansa, nan bida y nan ser, na disposicion di Jim Jones, hustamente pa su bondad, su carisma, su “amor” pa yuda su siguidonan. Su sigui-

donan tabata adora y hasta a pone riba un pedestal y considera su persona como un ‘Dios’.

Jim Jones mes no tabata nenga ni admiti cu e tabata nan Dios y a comenta esaki na prensa cu e palabranan “si mi siguidonan ta considera mi nan Dios, mi ta nan Dios, si nan considera mi como nan tata of lider, esey mi ta”.

Pronto Jim Jones a cuminsa interesa su mes den ‘Real Estate’ y tabata pidi ancianonan pa bende nan propiedadnan y duna esaki na su misa. Tambe e tabata pidi su siguidonan contribucion segun ta para den Biblia. Cu e placa ey e tabata soru pa nan haya cuidu, cuminda y nan necesidadnan basico, basta nan keda miembro si y bini casi tur dia na su servicionan y traha pe den su misa.

Tambe Jim Jones a cumpra diferente ‘Greyhound bus’

(style di Party-bus) yena cu su siguidonan y tabata haci paseonan den California cu hopi cantamento, pa impresion mirones y gana mas alma.

Su misa na California tabata bon bishita y hopi tabata esunnan cu tabata join pa mira su sanacionnan (ficticio) y tambe pa glorifica su persona. Tur esaki e por a haci, danki na e mal manejo di e gobierno di e tempo ey cu no tabata worry cu esunnan menos fortuna.

Su casa, un enfermera, cierto momento mester a suministra Jim Jones cu heroína cu e tabata coy di e hospital unda e tabata traha. Jim Jones tabata exige cada biaha mas y mas heroína.

Esaki ta e momento cu Jim Jones a cuminsa bisti bril di solo, hasta ora di predicashi. Mientrastanto Jim Jones a cuminsa enfoca riba biba un bida luhoso y tabatin relacion

(sexual) cu diferente muhe y homber di su misa y su casa mester a acepta e humiliacion di e otro parehanan aki. Pero Jim Jones a trankilisa su persona cu esaki ta boluntad di Dios y cu e mester cumpli cun’e. Maske su casa tabata kier a divorcia di Jones, esaki no tabata posibel pasobra Jim Jones tabata menasa cu morto (corda cu e casa tabata e fuente di suministracion di droga pe y Jim Jones lo no a tolera cu e bandona Jim).

Tempo a pasa y Jim Jones tabata bira mas paranoia. Ciertu momento Jim Jones a descubri un leak bou di su siguidonan na autoridad tocante su practicanan. Aki e a cuminsa desconfia algun di su siguidonan. Su condicion paranoia a pone cuminsa planea di huy y muda pa Guyana (e paraiso priminti di 5 strea).

Continuacion na Pag. 19

Drs. Melva Croes-Yáñez

Continuacion di Pag. 18

Di un dia pa otro e a ordena su siguidonan pa bandona nan cas pasobra porfin e por hiba nan na e paraiso priminti na Guyana. Mas o menos 1000 siguido a compaña su persona. Hopi tabata esunnan cu a laga nan mayornan, yiu, casa of famia atras. Mayoria di su siguidonan tabata di opinion cu nan no tabatin nada di perde si nan sigui su tras y a pone nan bida, nan ser, den su man y ya no tabata pensa pa nan mes mas, sino tabata stens ciegamente pa Jim Jones pensa pa nan y guia nan na su 'paraiso'.

Despues di un par di luna, kehonan a cuminsa drenta cerca autoridadnan na California di famianan cu a keda Merca y cu tabata haya informacion di esunnan den e selva na Guyana di abuso sexual, mental, maltrato y corrupcion. Autoridad na California a cuminsa prepara pa bay wak cu nan propio wowo kico exactamente ta pasando cu nan ciudadanonan na Jonestown. E gobierno di Guyana (un pais menos desaroya) tabata na altura di e abuso aki, pero no a tuma accion pasobra Jim Jones tabata gosa di inmunidad pa su funcion halto. Nan tabata di opinion cu Jim Jones tabata bon amigo di entre otro (e tempo ey) Vice-Presidente Walter Mondale, President Jimmy Carter y prome dama Rosalynn Carter y cu Jim Jones tabata gosa di admiracion tambe pa su exitoso campaña cu e a hiba pa George Moscone na 1975. Tambe cu Jim Jones ta conoci di ta un bon hende y cu hopi influencia den gobierno di Guyana e tempo ey. Jim Jones tabata sa cu mas den necesidad un hende ta, mas su anhelo pa felicidad den un paraiso y inmortalidad lo crece. Hustamente esaki tabata un di su armanan cu e tabata uza pa manipula y podera (mentalmente, fisicamente) di su siguidonan/victimanan.

Segun tempo ta pasa Jim Jones ta bini cu mas exigencia di su victimanan y no tabata permiti ningun pensamiento critico di ningun di su siguidonan. Su palabra ta ley y esunnan cu no cumpli cu e regla aki ta tuma riesgo di wordo insulta, maltrata malamente pa su bombanan y tira den cachot (un cueba of caha) den scuridad pa varios

dia como castigo. Claro cu ningun hende kier a desvia pa miedo di e consecuencia nan cu ta warda nan y tabata obliga muestra caranan feliz y di gradicimento sigur ora Jones tabata den vecindario. Pone un cara di felicidad tambe tabata conta pa esunnan cu no tabata gusta keda den e culto.

Pa logra obediencia abso-

un mensahe no positivo di e culto pafo di e campo.

E polarisacion a bay asina leu cu Jim Jones a bini cu un regla cu parehanan casa, no por drumi mas hunto den e mesun cuarto; esaki tabata conta sigur pa e muhenan atractivo cu Jim Jones por a bishita na su antoho.

Tambe mamanan a wordo obliga di traiciona nan pro-

Temple', Jim Jones a adverti su siguidonan pa haci e bishita aki festivo y pa muestra nan felicidad y nan orguyo di 'Peoples Temple'.

Leo Ryan tabata convenci y satisfecho di e bishita te ora cu na su salida, e siguiente dia, un siguido a pasa un nota bisando cu e kier bandona e culto. E siguiente dia ora cu Leo Ryan a propone esunnan cu tabata kier a sali di e culto y regresa hunto cun'e, Jim Jones a cuminsa ehecuta su plan y a manda su soldanan pa elimina nan na e momento cu nan aborda e avioneta rumbo Georgetown. Ora cu a cumpli cu e mision ey, Jim Jones -cu tabata halto, halto di droga- a yama tur su siguidonan pa un "ultimo" reunion bisando nan cu a yega e momento pa masalmente nan bebe

e Kool-Aid venena cu entre otro dosis halto di Valium y Cyanide. Y cu nan lo topa pronto atrobe den e otro paraiso y cu nan no mester mira esaki como un suicidio, sino como un revolucion masal contra inhumanidad di esunnan cu kier a destrui su misa. Mayoria a obedece

e ordo y otronan a wordo obliga/forsa. Despues cu tur e hendenan tabata morto Jim Jones mes a wordo tira mata. (tin version cu ta bisa cu e mes a planea esaki cu su casa). Mester aña cu lunanan prome cu e suicidio masal aki, Jim Jones tabata organisa accionnan di 'drill' cu Koolaid sin veneno pa por a midi e lealtad di su siguidonan. Hopi tabata esunnan cu no a tuma e ultimo accion di dia 18 di November na serio y a bebe e veneno, keriendo cu esaki lo tabata otro "drill".

Tambe tabatin un grupo chikito cu por a huy y por a conta despues kico a pasa den 'Peoples Temple' desde comienzo te fin.

Te awe e "bebemento di Kool-Aid" tin un conotacion cu ta enfoca 'aceptacion ciegamente di un creencia, sin analisis critico'.

Laga Jonestown y otro infiltracion sirbi como ehempel pa humanidad y pa semper keda critico y reconoce manipulacion di lidernan cu ta priminti solucion pa tur problema, felicidad y un paraiso di 5 strea.

Pa mira e video di e storia di e tragedia na Jonestown: Guyana Tragedy: The Story of Jim Jones. Por bishita e website: <https://www.youtube.com/watch?v=1992U04zC4w>



luto Jim Jones a cuminsa trece polarisacion entre su siguidonan y tabata obliga tur hende pa confesa y avisa asina cu nota un movimiento di desobediencia of un comportacion fo'i sla. Particularmente ora un hende ta planea pa huy, papia algo malo di Jim Jones of manda

pio yiunan y vice versa. Un dado momento ningun hende tabata confia otro mas.

Dia 17 di november 1978 un miembro di Congreso di California, sr. Leo Ryan, a yega Jonestown cu reportero, coordinadonan y algun famia di siguidonan di Jim Jones pa bishita e 'Peoples

Cu placer nos ta yuda bo cu e ultimo pida...



Bo tin tur documento pa bo declaracion di inkomstenbelasting 2014? Anto cu placer nos ta yuda bo yena e formulario. Si bo ta cumpli cu e condicionnan aki-bou, bo por participa na e campaña di ayudo pa yena e formulario. Nos ta duna bo e ayudo aki gratis.

Ki dia?

23 te cu 28 di november 2015

Na unda?

- Departamento di Impuesto na Camacuri (edificio unda ta busca plachi number)
- MFA Noord

Ki ora?

• 8:00 - 4:00 non-stop

Condicionnan

- Bo ta soltero y bo ta gana maximo Afl. 75.000,- bruto pa aña.
- Bo ta casa y hunto e entrada ta suma maximo Afl. 150.000,- bruto pa aña.
- Bo no tin un empresa propio y bo no ta un profesional trahando riba bo mes.



Departamento di Impuesto

Camacuri 2, Oranjestad | Telefoon: 5227423 | Fax: 5227429 | E-mail: info@impuesto.aw | Website: www.impuesto.aw

Vuelo di Turkish Airlines ta desvia pa Canada despues di menasa di bom

HALIFAX, Nova Scotia (AP) – Un avion di pasahero di Turkish Airlines a wordo desvia pa Canada, despues di un menasa di bom despues cu el a lanta vuelo di Istanbul diadomingo mainta.

Halifax Stanfield International Airport a confirma esaki riba su feed di Twitter. Royal Canadian Mounted Polis a bisa cu e menasa di bom a wordo ricibi pa

10:50pm ora local diasabra. Websitenan pa monitor vuelonan ta mostra e vuelo pa Istanbul ya a sali di JFK na New York pa e ora ey. Vuelo 2 di Turkish Airlines, cu 256 pasahero abordo, a aterisa poco despues di mey anochi ora local, na e aeropuerto na Halifax, Nova Scotia. RCMP a bisa cu cachonan pa hole bom a wordo trece pa busca den e avion y maletanan, y no a haya niun explosivo.

RCMP a bisa cu nan lo no duna comentario di e detayenan di e menasa y cu tabata buscando pa identifica e personanan responsabel.

Diamars anochi laat, un vuelo di Air France di Dulles International Airport, pafo di Washington, a wordo desvia pa Halifax, despues di un yamada anonimo pa haci un menasa di bom, despues cu e avion a lanta vuelo. Un di 2 vuelo di Air France di Los Angeles International Airport a wordo desvia e mesun anochi, pa Salt Lake City, debi na un otro menasa anonimo. Tur 2 vuelo a sigui pa Paris, despues cua busca den e avion.



E menasanan a bin despues di e atake di dia 13 di november na Paris, cu a kita bida di

por lo menos 130 hende y a aumenta preocupacionnan di seguridad rond mundo. □

President di Colombia ta pordona 30 rebelde den esfuerso di paz

BOGOTA, Colombia (AP) – President Colombiano Juan Manuel Santos a bisa cu e ta pordonando 30 miembro di guerrilla cera, pa yuda avansa e discusion pa trece un fin na e conflicto di mey siglo di e pais.

Santos a bisa den un anuncio cu niun di e 30 miembronan di FARC a wordo condena di crimennan grave,

aparentemente referiendo na ofensanan mas grave manera asesinato y violacion. El a bisa cu e gesto ta pa aumenta confiansa entre gobierno y e guerrilla.

Siman pasa Santos y su rumen homber Enrique a reuni cu e negociadonan di e rebeldenan na Cuba. E ta spera di por yega na un acuerdo pa pone un fin na e conflicto pa maart awo. □



Candela den club na Bucharest Adolescente ta muri y trece total di morto na 60

BUCHAREST, Rumania (AP) – Autoridadnan Rumano a bisa cu un estudiante di 19 aña a muri di heridan cu el a ricibi den e candela na un club na Bucharest, cual ta trece e cantidad di morto na 60.

E victima mas recien tabata Alexandru Hoge, un estudiante di IT, kende a fayece na




AKH Vienna General Hospital diadomingo.

Hoge tabata originalmente di Sinaia. Minister di Salud a bisa cu un homber di 22 aña a fayece di su kima, diasabra na hospital St. Ioan a Bucharest.

Andreea Stefan un empleado di recursonan humano di 28 aña, a fayece diabierna na un

hospital na Bochum, Alemania, caminda e mester a wordo transporta pa tratamento. Un chispa a cuminsa un candela na e decoracion di foam, den club Colectiv, dia 30 di october ultimo, cual a pone esunnan den e club core den panico pa sali, consecuentemente nan a trapa otro den e club. □



Banco di Seguro Social Aruba 

CERAMENTO DI DEPARTAMENTONAN:

- PREMIEHEFFING
- INVORDERING
- EXTERNE CONTROLE
- UITKERINGEN ZV/OV & CESSANTIA

Banco di Seguro Social Aruba SVb ta anuncia cu en conexion cu actividadnan interno, oficinanan di SVb manera menciona ariba lo ta cera pa publico riba:

Dialuna mainta 23 november 2015

Entrante 10:00 am tur e departamentonan menciona ariba ta habri atrobe.

Nos ta ofrece nos disculpa pa e inconveniencia aki.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

Baby prematuro cu a nace riba crucero a yega cas na Utah

SALT LAKE CITY (AP) – Un baby cu a pasa e ultimo 2 lunanan den hospital na Miami, despues cu el a nace prematuro riba un barco crucero, a yega su cas na Utah finalmente.

Baby Haiden a yega cas na Ogden diasabra, prome cu 8or di anochi, despues di un vuelo cu ekipo medico pa sigura un transporte sigur. El a wordo ricibi pa su mayornan,

Emily y Chase Morgan, y un multitud di hende cu bon deseo p'e. Hopi di nan a bati man y tabatin borchí cu 'bon bini na cas' riba nan, pa ricibie mientras cu personal medico tabata baha Haiden, kende ta den couveuse, di e avion.

Famia Morgan a bisa cu ta increibel cu nan yiu ta bek cu nan.

"Hasta un siman pasa, nos no tabata sigur si nos lo tabata hunto", Chase Morgan a bisa.



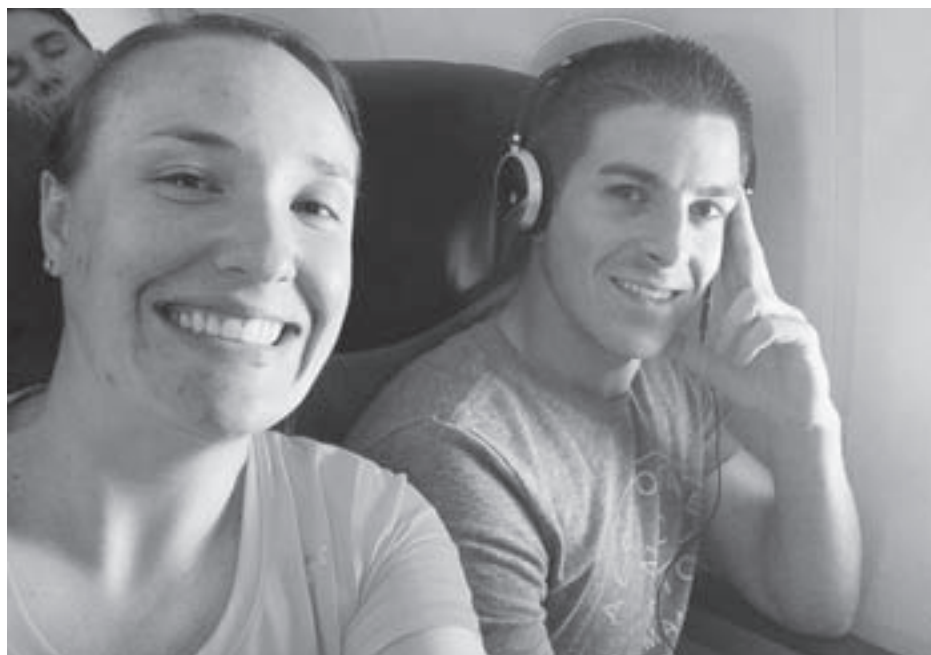
E pareha tabata riba un crucero di 7 dia, na augustus, ora cu Emily Morgan a cuminsa experencia dolor di parto. E baby no mester a nace te december, y Morgan su dokter a duna okay pa e biahe.

Inicialmente nan a kere cu e lo ta dolor di parti falso, pero a yama personal medico aborto, ora cu nan a mira sanger. Un dokter riba e barco di Royal Caribbean a bis'e cu e no por duna luz, pasobra nan tabata 14 ora di e waf di mas cerca, na Puerto Rico. Pero warda no tabata un opcion, Emily Morgan a bisa. No ta conoci kico a pon'e bay den parto, pero dokternan ta kere cu e lo por tin di haber cu deshidratacion.

Despues di parto, dokternan a bisa cu nan no ta kere cu Haiden lo biba largo. Nan a trece e baby di 1 liber y mey, pa su mama, lora den serbetenan cu tabata muha di e parto.

Ora cu nan a yega Puerto Rico, e famia, cual ta inclui e pareha nan yiu muhe di 3 aña, a wordo transporta pa hospital. Haiden a wordo transporta pa un hospital di mucha na Miami, algun dia despues.

E operadornan di e programa di medicina na Universidad di Utah a ofrece pa transporta Haiden di Miami pa Ogden sin cobra. Haiden lo ta hospitalisa na Ogden pa varios siman, Emily Morgan a bisa. E famia tin speranza cu e lo por ta na cas pa Pasco. □



Con pa haya bo ZorgPas nobo?

Na 2015 mayoria di e caarchinan di AZV ta caduca. Si bo caarchi a caduca caba na 2015 of e ta bay caduca den luna di november. Por favor pasa na 1 di e tres oficina di AZV pa renoba bo ZorgPas.



Pa actualisa e caarchi,
un potret
nobo lo wordo saca

Trece bo caarchi
bieuw

y 10 florin



Si bo no tin bo
caarchi bieuw

e gastonan ta 20
florin

y bo tin cu trece un
identificacion valido

Oranjestad
Rumbastraat 21 (Camacuri)
tel.: 527 9900
fax: 583 0977

San Nicolas
Pastoor Hendrikstraat 10
(ImSan)
tel: 584 0030

Noord
Noord 71
(MFA)
tel.: 527 9991



facebook.com/AZVAruba



Manifestacion silencio riba Dia Internacional di Derecho di Mucha



WILLEMSTAD - Diferente organisacion cu ta traha riba tereno di bienestar di mucha y cu a bin ta denuncia maltrato di mucha, a considera cu diabierna no tabata un dia di celebracion. Nan a tene un marcha silencioso den cayanan di Otrobanda pa demostra nan malcontento pa e poco progreso cu tin riba e tereno aki.

Fundacion Bos di Hubentud cu tabata na cabes di e manifestacion a bisa cu no tin nada di celebra den e caso aki.

Nan ta hopi tristo, entre otro pa e caso di Kinderorden Brakkeput, caminda a kita dos miembro di e personal y a schors un pa motibo di abosonan sexual den e internaat. □



Fundacion SMOC

Parti Caribense di Reino Hulandes den e top 5 cu mas emision di co2 pa cabes di poblacion

WILLEMSTAD – E parti Caribense di Reino Hulandes den e top 5 cu mas emision di co2 pa cabes di poblacion. Kimamento di combustibel foil ta conduci na emision di CO2 cu na su turno ta causa cu lama ta subi tera y bira zuur. Cu tempo esey ta causa inundacion di areanan di Costa y destruccion di rifnan di coral.

Particularmente islanan chikito ta core risico di sufri enormemente di e consecucionnan, siendo cu nan no tin forsa economico pa remedia e problema, a menos cu nan haya yudansa di

paisnan mas pudiente. (Esaki ta e problematica “small island development states”) Union Europeo a reconoce e problema y a firma dia 26 januari 2015, hunto entre otro Aruba y Corsou “Caribbean Energy Security Summit Joint Statement”. Gobierno di Reino Hulandes a reconoce durante e di 69 Reunion General di Nacionnan Uni cu cambio di clima hasta por pone nos existencia na peligro.

Sinembargo Gobierno di Reino no a traduci e palabranan geopolitico y moral cu el a expresa dilanti di foronan internacional den liderato concreto di mesun indole

geopolitico y moral, particularmente den direccion di Corsou.

Segun Departamento di Energia di Merca Corsou ta den e top 5 di paisnan pa loke ta emision di CO2 pa cabes di poblacion, pa motibo di e refineria, di cua Gobierno di Corsou ta propietario y PD-VSA ta usuario.

A base di “Air Quality Index” (di entre otro e Agencia pa Proteccion di Medio ambiente di Merca) por bisa cu biba den e huma di Isla ta peligroso. Origen di e peligro ta actonan contra ley di parti di Isla. Corte di Husticia Comun di Antia Hulandes y Aruba den apelacion a stipula

esey. Derechonan humano ya ta bou di presion enorme pa motibo di comportacion di cierto hendenan, cambio di clima lo haci circunstancianan ainda mas dificil.

Comportacion geopolitico di parti di Gobierno di Reino ta motibo di hopi interrogatorio. Den di Cinco Rapport Nacional di Reino Hulandes pa e Convencion riba Bio diversidad intencionalmente no ta haci ningun mencion di Isla, e consecucionnan di sushamento di aire, suela y awanan.

Recomendacion:

Ta importante pa tur pais cu ta participa na e proximo cumbre tocante cambio di

clima na Paris (COP21) ta na altura di e problematica di “small island development states” cu ta existi den Reino Hulandes;

Gobierno Hulandes mester keda obliga pa asumi su responsabilidad a base di Statuut di Reino Hulandes;

Tur isla di Reino Hulandes den Caribe mester por probecha extensivamente di e conocimiento cientifico y aplica riba tereno di durabilidad cu tin disponibel na Hulanda di tal manera cu e islanan por bira mas auto suficiente pa loke ta trata nan necesidatnan di energia, asina e organisacionnan ta bisa. □

Fiscal Monique Dennaoui:

Victimanan di violencia relaciona mester sa cu tin un solucion pa nan situacion

WILLEMSTAD – Victimanan di violencia relaciona mester sa cu tin un solucion pa nan situacion.

Na palabra Sra. Monique Dennaoui, Fiscal di Ministerio Publico na ocasion di proclamacion di luna di november, como luna di conscientisacion pa preveni abuso relaciona na Corsou.

Den un presentacion na Avila Beach Hotel, Sra. Dennaoui a bisa cu luna di november a wordo declara pa Minister di Husticia como luna di “Conscientisacion pa preveni abuso relaciona den nos comunidad”.

Den su presentacion e fiscal a haci e pregunta si ta algo pa celebra? “Si y no! No ta algo pa celebra, paso eigenlijk no mester tin un luna asina aki unda ta pone atencion riba violencia den relacionnan familiar o amoroso. Nos relacionnan mester ta sin violencia, dushi, sano. Pero e berdad ta cu no ta asina! Tin relacionnan familiar of amoroso aki na Corsou unda cu tin, violencia. Tin hende sinta na cas cu a of ta experencia maltrato menasa, stalking, destruccion di propiedadnan of cu ta wordo cera den cas, nan no mag di tin contacto cu famia o amistadnan. E tipo di violencia aki



ta tacha nos tur!

E no ta keda den e relacion ey of den e cas ey. Abo, ami, nos yiunan, nos tur e ta tacha paso na scolnan den comunidad ora nos ta comunica cu otro e violencia ta bin afo y bo ta haya bo confronta cun’e na unda cu bo bay! Nos costo nan di salubridad ta bira mas halto, paso hende ta bay hospi-

tal of dokter. Nos economia ta wordo tacha, paso hende ta keda cas, paso nan no por bay traha, nos productividad ta baha. Tur esakinan ta sali for di estudianan cu a wordo haci mundialmente y si nos no haci nada, e generacionnan cu ta bin tambe ta haya nan confronta cu e violencia aki, lo sigui cu esaki y mas y mas nos comunidad ta wordo afecta y tiki tiki lo bay atras. Na luga di un comunidad unda nos ta biba bon y dushi cu otro, nos ta haya nos cu mas y mas violencia. P’esey nos mester tin conscientisacion rondo di e tema aki. Conscientisacion di e efectonan di e tipo violacion aki riba nos comunidad. Conscientisacion na victimanan, cu nan tin un escudo y cu nan por sali for di e situacion ey. Conscientisacion na e abusado cu lo e wordo detene y por perde tur cos!

Ministerio Publico ta traha den cadena cu Polis, oficina di ayudo na victima Curaçao y Reclashing pa ehecuta e instruccion pa cu e problematico aki. Pero nos ta bay un stap mas leu, nos tambe ke yuda conscientisa nos hendenan, paso nos ta para memey di e comunidad aki! No pafo. Nos ta haya cu ta nos tarea pa nos contribui di un manera constructivo

na nos comunidad. P’esey nos a lansa e conscientisacion aki y ta traha no solamente cu nos partnernan directo, pero tambe cu otronan.

Nos a bay centro di barionan pa duna informacion tocante e tema aki y e manera con nos ta traha, con e aparato hudicial ta traha y esaki den cadena cu polis y departamento di ayudo na victima unda cada y un a splica nan tareanan e ciudadano sa ki bo por spera di polis, departamento di ayudo na victima, pero tambe di Ministerio Publico. E dia aki, sigur ta un dia di celebracion pa tur e instancianan cu diariamente ta pone nan mes disponibel pa frena e tipo di violencia aki. Cu ta yuda e victimanan. E dia aki ta uno historico unda a concretisa cu Corsou tin un luna nacional cu ta duna atencion na violencia den relacionnan familiar o amoroso. Unda por bisa cu nos a forma un mokete contra e violencia aki unda nos ta bisa: “No Mas, No More”, violencia den nos relacionnan familiar of amoroso”, asina fiscal a bisa.

Durante e encuentro a desvela tambe e proclamacion cu november di tur aña lo dedica atencion na e tema aki. □

Gobernador kier mira mas diligencia den formacion di gobierno

WILLEMSTAD – Gobernador e kier mira mas diligencia den formacion di un gobierno nobo pa Corsou. Esey ta e mensahe tambe cu formado Ben Whiteman a haya ayera durante su bishita na Palacio di Gobernador caminda el a duna un relato preliminar di su trabounan como formado di gobierno. Sra. Gobernador a pidi Whiteman di aluna ultimo pa forma un gobierno cu por conta cu sosten di un mayoria den Parlamento di Corsou.

Palacio di Gobernador a informa cu durante e encuentro di ayera Whiteman a informa su persona cu e deliberacionnan cu e partidonan PS, PAIS, PAR, PNP y e miembro independiente Glenn Sulvaran ta den fase final. Awor aki ta haciendo preparacionnan pa yena e puestonan ministerial. E candidatonan nobo, entre nan e candidato pa minister di Economia Eugene Ruggenaath y e candidato pa Salubridad Publico, Medio ambiente y Naturalesa Siegfried Victorina mester pasa un screenmento rigido a base di e ley di screenmento cu a aproba na october 2012.

Palacio di Gobernador a informa despues di e deliberacion cu Whiteman cu a pidi e formado pa conclui e trabounan di formacion mas diligente posibel. Observadornan politico a interpreta e formulacion ey den sentido cu no tin masha tempo mas pa sigui delibera. Formado Whiteman a anuncia cu e partidonan a keda di reuni un biaha mas diasabra mainta 11or riba e ultimo detayenan.

Den algun circulo a surgi preocupacion como cu e lider di PAR, Zita Jesus-Leito a indica e siman aki cu e deliberacionnan ta canando "stroef". Otro miembronan tambe a bisa cu no ta dje facil ey manera a bin dilanti, pero nan ta optimista cu lo yega na un acuerdo final. Partidonan mes no ta bisando nada como cu nan ta considera cu esey ta tarea di e formado.

Konket v.s. Cijntje
Den un otro desaroyo, e miembro di PAR Armin Konket a reacciona riba de-

claracionnan cu dr. Gibi Cijntje di ICUC a haci pa loke ta trata e situacion actual. Dr. Cijntje a bisa cu e manera cu e deliberacionnan ta bayendo awor aki no ta algo cu pueblo di Corsou merece. Konket ta bisa cu formacion di gobierno actual ta bayendo segun e mesun estructura cu ta uza desde 1951. "Un ponencia cu dr. Cijntje ta haci ta tocante di e estructura di e formacion di gobierno cu ta tumando luga.

representacion di e diferente gremionan den comunidad pa yega pa mira si ta posibel yega na un gabinete nobo respectivamente formulacion di e encargo cu e gabinete ta haya. A base di esaki Gobernador ta dicidi si ta nombra un informador y ta formula un encargo na e informador. Informador na su turno ta bay explora e posibilidadnan pa forma un gobierno conforme e encargo ricibi. Ta exactamente loke a pasa

texto di e contactonan informal. Sr. Eduard Braam, como presidente di partido, a referi na e trayecto formal cu lo mester cana pa medio di Gobernador manera ta e custumber pa sigur 65 aña caba. Cua ta e problemanan cu e gobierno nobo ta bay pone enfasis ariba, ken ta bay bira e ministernan etcetera ta asuntonan di contenido cu ta keda discuti na mesa di informador despues cu Gobernador a base di su

na un encargo specifico na informador pa loke ta trata e encargo di e gobierno nobo. Esey ta e realidad cu partidonan cu ta na mesa ta tene na cuenta. Sr. Gilbert Cijntje no tabata na mesa di informador. P'esey e no tabata den posicion pa constata cu ta na mesa di informador PAR a bin comprende for di boca di informador cu MFK, MAN, e miembro independiente Leeftang y e miembro independiente Moses no ta interesa pa forma gobierno.

Consecuentemente ta esunnan cu a sobra lo mester mira si por yega y ta con ta yega na un gobierno no ta keda sostene pa un mayoria den parlamento. Si e tabata na e reunion e lo por a tuma nota tambe cu esunnan cu ta na mesa tin como punto di salida cu e maneho pa loke ta trata 2016 no por ta continuacion di esun hiba di 2013 te cu awor. Hustamente paso Sr. Gilbert Cijntje no tabata na mesa no ta corecto pa e saca conclusion riba cosnan di cua e no ta na altura. P'esey su conclusion ta prematuro y consecuentemente no obhetivo. El a papia prome cu su beurt. Finalmente Concept ta bisa cu dr. Cijntje ta haci como si fuera eleccion ta un meta riba su mes. "Nos constitucion ta prescribi cu miembronan di parlamento ta keda scoge pa un periodo di 4 aña. E parlamento ta percura pa tin un gobierno cu ta gosa di sosten di un mayoria di parlamentarionan duran-

te e periodo di 4 aña pa cua pueblo a scoge nan. Ta unicamente si e parlamento ey of gobierno yega na e conclusion cu mester bini eleccion anticipa, anto ta tene eleccion pa yega na un otro constelacion di parlamento.

Echo ta, cu for di e consulta cu Gobernador a hiba a keda conclui cu por forma un gobierno a base di e constelacion actual di parlamento. Esaki ta algo cu ta cuadra 100% cu nos constitucion y ta algo cu a pasa na diferente ocasion anteriormente.

P'esey ta remarcabel cu dr. Cijntje, kende ta presenta su mes como un observador y analista obhetivo, ta yega na e conclusion cu ta un pensamiento robes pa forma un gobierno nobo na luga di bay eleccion anticipa", asina e ta bisa finalmente. □



E ta bisa cu 'e estructura di formacion manera e ta bayendo actualmente no ta loke pueblo di Corsou merece'. Mi ta considera e ponencia aki uno remarcabel pa motibo cu e estructura di e formacion di gobierno cu ta tumando luga ta e mesun estructura cu nos tin alrededor di 65 aña ta aplica. Ya for di formacion di 'Regeringsraad Da Costa Gomez' na 1951 ta e mesun estructura di formacion di gobierno a bini ta mantene pa formacion di gobiernonan cu mester conta cu un sosten di mayoria den parlamento.

E estructura ta cu ta Gobernador ta consulta cu vicepresidente di Consejo Consultativo, cu presidente di Parlamento, consulta cu lidernan di fraccion den Parlamento respectivamente

e biaha aki tambe! Tur tempo partidonan ta fula tera tanten Gobernador ta dal su pasonan. Ta normal cu partidonan, den espera di e trayecto formal di Gobernador, ta acerca otro informal pa sondea eventual disponibilidad di partido pa trata na yega na entendimento. Esaki ta algo cu a tuma luga tur tempo. Ta den e contexto aki PAR a keda acerca pa e partidonan di coalicion pa mira si PAR ta disponibel pa combersa pa yega na un gobierno nobo. PAR manera semper ta e caso tabata dispuesto na combersa. Den e combersacionnan ey a puntra PAR ta cua ta e carteranan cu PAR tin bista ariba y lider politico di PAR a duna indicacion di un ke otro. Pues loke Sra. Zita Jesus-Leito a declara ta den con-

ronda di consulta a formula e encargo na informador. Ta esey ta e parti di 'contenido' na cua Sr. Braam a referi. Mas aleu Konket ta bisa cu no ta corecto pa papia prome cu bo turno. E ta bisa cu e conclusion cu dr. Cijntje a yega na e den sentido cu e gobierno cu ta formando actualmente no tin masha cos nobo, cu ta schuifmento di stoel tin y p'esey e ta keda lapimento di gobierno tambe ta masha remarcabel. E conclusion aki no ta basa riba nada concreto, paso Sr. Cijntje no tabata den reunionnan di formacion. Pues su conclusion por ta basa unicamente riba su prejuicio. Cualke observador obhetivo facilmente lo por a tuma nota di e echo cu Gobernador a base di e consultanan cu el a hiba a yega

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento di

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Maxwell de Jesus Faulborn

Mihor conoci “Maxi of Grandi”

*26-10-1953 - + 14-11-2015

Na number di su Esposa: Delta Faulborn-Poterson
Su yiu: Maxwell Faulborn Jr.
Su yiu nan di criansa: Jacky Chung (Taxi 348) Bruce Da Costay y yiu nan
Raymond (Dino) y Andrea Chung-Alvares y yiu nan
Jennifer Chung y Yuri Ponson y yiu nan
Susan y Adonis Kemp-Chung y yiu nan
Ayusca y Ito Wernet-Chung y yiu nan
Judella Chung y yiu nan
Nathalie y Jonathan Odor-Chung y yiu nan
Mama: †Carlina Martinez
Tata: †Gilberto (Eddy) Faulborn
Rumannan: Attlee y Lupe Faulborn-Cornelia y yiu nan
Marydith y Oswald Winklaar-Faulborn y yiu nan
Siesline Faulborn y yiu nan
Heinrich (Henry) y Glenda Faulborn-Maduro y yiu nan
Richenel (Robby) Faulborn y yiu nan
Karin Faulborn y yiu nan
Shalena Faulborn y yiu nan
Emil y Willemiena Faulborn-Quist y yiu nan
Nathali Faulborn y yiu nan
Swa y Cuñanan: Cynthia Stamper-Poterson y yiu nan
Jullian (Taxi313) Poterson y yiu nan
Franklijn y Requeta Poterson-Solognier y yiu nan
Mario (Bus 37) y Maria Poterson y yiu nan
Rita Poterson y yiu
Gloria Poterson y yiu nan
Dwayne Kemp y Javen Odor
Su Ihanan stima: Nieto (a): Nelson, Jermaine, Jurson, Jovanca, Ashley, Jayson, Qiana, Naomi,,
Dwayne, Urving, Tyriq, Devalu, Andrew, Joshua, Anisa, Ismayne, Kaelen, Nigel, Jun-
aidy, Javen.
Bisa nieto (a): Amira, Noah, Livia, Levi, Jealynn, Shayne, Amilia
Subrino y subrinonan, primo y primanan na Aruba, Curacao y Hulanda.
Tantanen: Olga y Ivy
Su Madrina stima: Ina Victoria
Brother nan di Cas: Frenk, Tula, Richard
Team di Softball: Balashi Surprise
Coleganan: Serlimar
Demas famia: Faulborn, Poterson, Chung, Kemp, Wernet, Odor, Ponson,
Molina, Orman, Winklaar, Solonier, Stamper, Cornelia, Maduro, Ng, Diaz de Cruz,
Matthee, Dogterom, Melendez, Curiel, Quist, van Lierop, Marchena, Isenia, Jansen,
Marcuñe, Muller, Victoria, Provance, Vanheyningen, de Windt, Henriquez, Brown,
Williams, Peterson, Robles, Philips, Dominique, Sharp, Hodge, Scott, Cheuz, de Palm.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar dialuna 23 di november 2015 saliendo
for di na Aurora Funeral Home pa Santana na Sabana Basora. E defunto lo ta reposa na
Aurora Funeral Home desde di 9or pa 11or di mainta.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 21 di november 2015 di 7’or pa
9’0r di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algún miembro di famia y alabes nos ta
lamenta cu prome y después di entieno nos no ta por ricibi visita di condolencia na cas.

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta
anuncia fayecimento inesperadamente na edad di 78 aña:



Sra vda. Wilibrorda de Cuba-Boekhoudt

Mihor conoci como “Aura of Machi”

*07-11-1937 - †19 November 2015

Na number di su:

Esposo: †Venancio de Cuba
Yiu nan: †Nicolaas de Cuba
Iginio de Cuba (Lin)
Irma de Cuba
Annie de Cuba
Marlin y Mariano Webb

Mescos cu yiu: John Ramada y yiu
Nieto y nietanan stima: Zulaika y Julio Croes, Rodney
Kelly y Lyzanne Lampe, Roslene Kelly y Jordany Curie,
Shakir Arrindell na Hulanda, Radjani Arrindell, Angelo
Webb, Stephanie Webb, Marlene Webb, †Luis Mariano
Webb

Bisaneito y bisanietanan stima: Zulaima, Juleen, Julie-
Ann, Julio-Junior, Isabela

Rumannan: Jose Boekhoudt y yiu
†Damian Boekhoudt y yiu nan
Antonio Boekhoudt y yiu nan
Maria y Elio Kelly y yiu nan
†Catarina Boekhoudt

Ex-suegro: Juan Arrindell

Cuñá: Julia Kelly

Iha: Andres Farro

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan stima, bisiñan-
an, conocirnan, comper y comernan

Amiganan stima di cas: Agnes Farro, Lioncita Farro
Demas famia: de Cuba, Boekhoudt, Webb, Kelly, Ar-
rindell, Croes, Ramada, Farro, Faro, Tromp, Ras, Rosa,
Franken, Britten, Pontilius, Koenze, Hoek, Jansen,
Thiel, Leest, Giel, Figaroa, Loepstok, Willems, Schwen-
gle, Ruiz, Eckmeyer, Orman, Petrocchi, Geerman,
Gomes, Brete, Arends

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diamars 24
di november 2015 na misa Sta. Anna na Noord pa 4’or
di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Noord. E
restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di
2’or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 23
di november 2015 di 7’or pa 9’or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a
lubida un of mas famia.

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia
na cas

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor,
Lus di dia ta paga, scuridad di nochi ta drenta
Ta ora pa tur criatura cambia sofocamento pa sosiego
Tuma mi, Señor, den Bo brasa,
cuida mi e anochi aki foi tur peligro i maldad
Señor, mi ta entrega mi den Bo man,
cu lo pone mi drumi cu Bo bendicion.

Amen
-TASAIR-

Cu profundo tristesa pero conforme cu boluntad di
Dios nos ta participa fayecimento di:



Sr. Remigio Mathilda

na edad di 77 aña

miho conoci como Remi of Mati, Viudo di Maria Mathilda-Kock,
ex-miembro y co-fundador di Mascaruba

Den number di:

Su yianan: Tamahine y Pedro Goeloe-Mathilda
Samantha y Michael Croes-Mathilda
Igor Mathilda y Elizabeth de Moura
Marion Lopez
Inger y Francis Leo-Lopez

Su nietonan: Gabriel Goeloe; Romario Goeloe; Zamira Mathilda; Shamika Mathilda
Mescos nieto: Jean-Pierre y Jeandrick

Su rumannan: Marina y Henk de Beijer; Dionisia Mathilda; Nora Mathilda; Victor
Mathilda y Julia Chaj; Marietje y Edwin Martinus

Su swanan: Vdo. Frank Lauffer; Vdo. Jacob Mattemaker; Urbano y Lelia Figaroa y famia

Su cuñanan: Vda. Elise Mathilda-Bentlage
Candida Kock y famia
Vda. Ana Kock-Gomez

Su ayudante: Robertina Vargas Chavez

Su sobrino y sobrinanan: Heidi Dijkhoff-Lauffer y esposo; Lisandro Arends y esposa;
Orsini Arends y esposa; Angelique Mathilda y famia; Clarisa Mattemaker y famia; Luz-
ina de Greef-Mattemaker y famia; Nefta Martinus; Incoe Martinus y comprometida;
Victoria Mathilda; André Geerman y famia; Amablo Geerman y famia; Shirley Geer-
man y famia; Jacky Geerman y famia; Elaine Geerman y famia; Kenneth Geerman y
famia

Su prima y primonan, ihanan, comer y compernan, amiga y amigonan, conocirnan y
demas famia: Mathilda, Kock, Fingal, Janga, Ras, Croes, Lauffer, De Beijer, Arends,
Bentlage, Mattemaker, Martinus, Geerman, Krozendijk, Lopez, Gomez, Figaroa, Leo,
Goeloe, De Moura, Wouters, Schouten, Heinst, De Cuba, Palfit, De Freitas, Comuni-
dad Totus Tuus

Bisiñanan mas serca: famianan Krozendijk, Jong, Do Nascimento, Solagnier, Kock
Ta invita pa acto di entierro diamars 24 di november 2015 pa 2'or di merdia na Misa Bir-
gen di Fatima na Dakota. Respons ta 4'or di atardi, despues ta sali pa Santana Catolico
Santa Maria na Santa Cruz.

Ta ricibi bishita di condolencia dialuna 23 di november 2015 di 7'or p.m. pa 9'or p.m. na
Aurora Funeral Home na Cumana.

Den su sueño, pa medio di un tientje di Santo Rosario, Remi lo kier a yuda na renobacion
di e misa. En bes di flor of krans lo tin e box di donacion den misa pa recauda fondo pa
renoba misa Birgen di Fatima di Dakota.

Nos disculpa si den nos tristesa nos a lubida di menciona algun famia.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta
anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor.



Seth Paul Gabriel de Weever

*07 Juni 2001 - †19 November 2015

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

A FAYACE:



Sra. vda. Maria Magdalena Stamper-Giel

miho conoci como: “Ia of May”

na e bunita edad di 97 aña

*27 mei 1918

†19 november 2015

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE

Un PIANO Keyboard (teclado) profesional Yamaha PSR-S-500 5 octavas, sonidos impresionantes con la compra le regalo el sorte del teclado y el forro.
Tel: 566-7748

TA BUSCA

Trabao pa hasi cas limpi y por cushina tambe. Pa mas informacion yama
Tel: 660-2860

FOR SALE

Lifetime ownership at La Cabana one bedroom. Friday check in Week 29, 30, 31 Afl. 2000,- a week or all 3 or Afl. 5000,- Whazzap
738-2828

VACATION SPECIAL

Last minute wk 47 Nov 21-28 Casa del Mar 2 bed/2bath 6p. \$800
Wk 49 Dec 5-12 Aruba Beach Club 1 bed 5p \$800
Christmas Wk 51
Dec 19-26 Aruba Beach Club 4 persons \$900
Dec 19 - 26 1 Bed La Cabana 5 persons \$1100

**CALL 583-4403
560-3297**

SERVICIO PUBLICO

Sra. Peruana ta ofrese servicio di hasi cas limpi y tambe strika paña.
Tel: 600-3726

SERVICIO PUBLICO

Paraiso de Rosas cuida pa hende grandi.
Tel: 586-9540/566-2687/
749-7935

SERVICIO PUBLICO

Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO

Ta ofrese tur tipo di trabao di electricient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Tel: 562-2532

SERVICIO PUBLICO

Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

TA HUUR

Apartment 1 camber pa Afl. 1200,- maximo dos persona, inclui water, cable, gas, exclui coriente.
Pa mas informacion
Tel: 592-9966

TA HUUR

Studio Apartment na Pos Abao. Pa mas informacion
Tel: 593-2503

TA HUUR

Apartmento na Pos Chiquito #223-E pa Afl. 750,- + deposito.
Pa mas informacion
Tel: 569-4661

TA HUUR

Dos apartamentamento nobo na Paradera. Pa mas informacion puntra pa Gregory Mathilda.
Pa mas informacion
Tel: 592-2881

TA BENDE

Ganga y mas ganga, ora bo compra 20 saco di gordura di Afl. 5,- pa un. Nos ta entrega nan oferta di 1 di Aug te dia 15 Aug. St. Martha #12.
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA BENDE

Un mesa di 10 diferente wega marca Murray Afl. 650,- Un bicicleta 7-8 aña Afl. 550,-
Pa mas informacion
Tel: 593-7366

TA BENDE

Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama of manda un whatsapp, mobil.
Tel: 600-0543

TA BUSCA

Ta busca persona pa traha den restaurant/bar
Pa mas informacion
Tel: 5921846
E-mail: Kenmata02@outlook.com

SMALL BAZAAR

Savaneta #82 | dilanti S-Chow Supermarket

Nos ta compra muebles y bende usa. Frigidaire y stove etc.
Yama 593-0884
We buy and sell all used furniture

TA BENDE

NOS TA BENDE TIRE SEGUNDA MANO DEN PREFECTO CONDICION. PRIJS PA TIRE TA AFL. 30,-. PA MAS INFORMACION POR
TEL: 746-2797

TA BENDE

Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo.
Pa mas informacion.
Tel: 562-2532/600-1367

TA BENDE

CORCHON PILLOW TOP QUEEN SIZE 1.90X1.58M BOX SPRING QUEEN SIZE 2.01X1.60M TUR DOS PA E SPECIAL PRIJS DI AWG.350
PA MAS INFORMACION
Tel: 592-6657

TA BENDE

Un Ford Explorer 2003 A/C, automatic, 5 porta, Bon condicion, Prijs Afl. 6.000,-
Pa mas informacion
Tel: 593-8063

TA BENDE

WANDMEUBEL AWG. 75,- TOLDO 2.44X1.07M AWG.350
Pa mas informacion
Tel: 592-6657

TA BENDE

Un set di sala Afl. 500,- 1 stoof di 4 burner Afl. 400,- 1 frigidaire chikito Afl. 500,- 1 telefon Afl. 100,-
Pa mas informacion
Tel: 594-0391 / 586-6167

TA BENDE

Un cas na Socotorolaan #25 Taxatie Rapport Awg. 278.000,- 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Prijs Afl. 225.000,- Situa central den Playa.
Pa mas informacion
Tel: 593-0077 of 593-0909

TA BENDE

Un 2 box y 2 colchon matrimonial.
Pa mas informacion.
Tel: 641-1224

TA BENDE

Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart, banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad bon pa negoshi, oficina, dokter, etc etc.
Tel: 560-8929

SMALL BAZAAR

Savaneta #82 | dilanti S-Chow Supermarket

Nos ta compra y bende muebles segunda mano. Tambe nos tin muebles di hotel na benta. Pa luna di Oct. Nov. y Dec nos tin 20% descuento riba tur muebles. Pasa awe mes y coleccion y hiba di bo na bon prijs.



ABONA PA SOLAMENTE AFL. 35,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI MAS CERCA DI BO!!



Yena aki bao e siguiente informacion:

Telefoon

Number Completo:

Adres di Entrega:

Adres di Cobranza:

Adres di Cobranza:

Adres di Cobranza:

Adres di Cobranza:

Adres di Cobranza:

Adres di Cobranza:

Adres di Cobranza:

Adres di Cobranza:

Adres di Cobranza:

Adres di Cobranza:

Adres di Cobranza:

Adres di Cobranza:

Adres di Cobranza:

Adres di Cobranza:

Adres di Cobranza:

Adres di Cobranza:

Adres di Cobranza:

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no.: 33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE
- ☐ Paga CMB ONLINE
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box
- ☐ Tira den Cura

Pago Adelanta:

- ☐ 3 Luna
- ☐ 6 Luna
- ☐ 1 aña

Paga cu Credit Card. Mi persona ta autoriza C.S.P. N.V. pa debita mi:

☐ Visa ☐ Mastercard ☐ Maestro ☐ Debit Card Aruba Bank N.V.

Card No:

Fecha di expiration di Caarchi:

Firma di cliente:

Yama na telefoon: 582-7800 of manda via fax: 582-7044 www.bondia.com

Riu Palace: A invita miembronan di prensa



ORANJESTAD – Diabierna un grupo di periodista a haya invitacion special pa pasa un anochi na Riu Palace, esaki ta debi na e ocasion cu a termina cu trabou di renobacion di e hotel.

Despues di a haya un tour pa mira con trabounan a keda, miembronan di prensa hunto cu gerencia a bay come pa asina tende con e proceso di renobacion a bay. Segun Sr. Velasco a splica cu semper den trabounan di renobacion tin contratiempo pero e ta contento cu tur cos ta tras di lomba y por mira un hotel practicamente nobo. Y ta asina cu e temporada di fin di aña ta uno hopi importante pa e hotel, y pa tin trabounan di construcccion den e temporada aki ta hopi dificil. □



KOORYMAN
TUBO PVC

**TUBO PVC EUROPEO
PA E PRIJS DI MAS ABOU!**

SN4 TUBO NORMAL

Tubonan SN4 por wordo uza pa proyectonan comun.

• 32 mm x 3.0mm x 5 mtr	12. ⁹⁹
• 40 mm x 3.0mm x 5 mtr	14. ⁹⁹
• 50 mm x 3.0mm x 5 mtr	19. ⁹⁹
• 75 mm x 3.0mm x 5 mtr	34. ⁹⁹
• 110 mm x 3.2mm x 5 mtr	49. ⁹⁹ NEW
• 125 mm x 3.2mm x 5 mtr	69. ⁹⁹ NEW
• 160 mm x 4.0mm x 5 mtr	89. ⁹⁹ NEW

DIKI



SN8 TUBO HEAVY DUTY

Recomendabel pa uso bou di superfisie di beton pisa.

• 110 mm x 3.4mm x 5 mtr	54. ⁹⁹
• 125 mm x 3.7mm x 5 mtr	69. ⁹⁹
• 160 mm x 4.7mm x 5 mtr	119. ⁹⁹
• 200 mm x 5.9mm x 5 mtr	199. ⁹⁹

EXTRA
DIKI



HABRI NON-STOP di 7am - 6pm i **DIADOMINGO** 9am - 2pm

Kooryman Megastore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20
www.koorymanbv.com • facebook.com/kooryman.megastore.aruba



Island Finance
ta duna bo
oportunidad di gana
Afls. 1.000,-

Esaki ta valido pa cada uno di Island Finance su oficinanan

35
island
finance
Bo por conta cu nos

J. G. Emanstraat No. 96, 523-4848 • De la Sallestraat No. 65, 583-4843
• Rockefellerstraat No. 2, 583-5556 • Tanki-Flip No. 82, 583-4800 • www.islandfinancearuba.com
@ifaruba • [facebook](https://facebook.com/islandfinancearuba) Island Finance Aruba

Cliente nan di Island Finance cu ricibi nan prestamo entre 16 di November 2015 te cu 15 di december 2015 ta participá den e campaña aki. Tur documento di partisipashon ta disponibel na nos 4 oficinanan. E campaña lo tuma lugar dia 16 di december 2015. E premio no ta transferibel. Island Finance lo reservá e derecho di publica potret di e ganadó den medio nan di prensa relashona ku e campaña aki. Tur prestamo ta sujeta na aprobashon di credito i verifcashon di documento.

KING JR MEAL

6.99 AFL INCLUDING ENTREE CHOICE OF SIDE AND DRINK

HAMBURGER **4PC. CHICKEN NUGGETS** **CHEESEBURGER**

facebook.com/BurgerKingAruba www.burgerkingaw.com

TM & © 2015 Burger King Corporation. Used under license. All rights reserved.

Ultimo actividad organisa pa Grupo Nucleo Seniorenen pa 2015

Grupo Nucleo Seniorenen ta clausura aña 2015 cu un tremendo actividad cu ta hiba e nomber Intercambio Cultural di Generacion. Ora cu scucha e nomber aki ta bin den mente mesora e pregunta kico esaki e lo ta? Pues e actividad aki ta caminda cu nos grandinan y hobenan lo uni hunto pa asina haci un presentacion sea riba e area di canto, baile of musica.

Manera nos grandinan a disfruta di e actividadnan cu a wordo organisa of di cual tabata parti di nan cual tabata entre otro, celebracion di nos grandinan, seso sport, conscientisacion di salud y

awo nos ta cla pa clausura e serie di actividadnan aki.

Idea cu a bira realidad

Ora cu Grupo Nucleo Seniorenen a presenta e idea aki pa organisa un actividad caminda cu grandi y hoben por traha hunto pa asina haci nan presentacion durante e actividad. E idea aki a haya sosten di diferente grupo, organizacion y personanan cual ta haci posibel cu riba diamars 24 di november pa 6 or di atardi te cu 9 or di anochi lo tin diferente presentacionnan cu e publico por disfruta y aprecia. Tin e oportunidad unico aki pa abo tambe bin na Cas di Cultura pa asina ta parti di e ultimo actividad di Grupo Nucleo Seniorenen. Tin ticket



disponibel na balor di 5 florin cual ta mas pa cubri gastonan cu tin pa cu realisacion di e actividad espectacular aki. Cu e actividad aki kier a stimula e salud mental, fisico y tambe pa ta socialmente activo.

Kendenan lo ta bay ta presenta

Pa cu e actividad aki lo cuminsa cu musica di Sr. Ronny Kock cu lo deleita e publico na yegada na Cas di Cultura. Ta bay tin presentacionnan di entre otro; FUNARI su banda bula fuse, mr-conga percussion school caminda cu Sr. Vio Wester lo ta hunto cu 2 di su alumnonan y tambe 2 alumno cu limitacion cu lo toca un wals y un

tumba. Grupo Magdalena Los Bailadores de Colores, cu e Caha di Orgel "Flores de Colores" di Ruben Boekhoudt, grupo di damas Pegasaya caminda e miembronan lo baila hunto cu algun hoben caminda cu lo acompaña nan e bailado mas hoben di

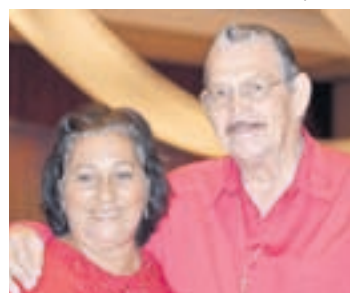
Dancer cu lo pone e publico completo den un ambiente di energia y alegria. Pa clausura e anochi aki lo tin presentacion di e grupo di gaita Los Paranderos cu lo duna nan presentacion di 8:30pm te cu 9:00pm.

Gradicimento

Grupo Nucleo Seniorenen kier a gradici na Cede Aruba cu a duna e sosten financiero pa cu e actividad aki pa nos grandinan. Na tur cu lo presenta e anochi aki cu a haci posibel cu a logra realiza un tremendo actividad. Na Departamento di Cultura pa e cooperacion y tur demas persona cu di un forma of otro a duna un aportacion na Grupo Nucleo Seniorenen. □



3 aña. Gisela Commenencia di Zumba Superfit cu lo presenta un baile, un hoben lo rap 2 gospel cu mensa-
henan pa nos grandinan. Rosea Cultural y presentacion dama grandi cultural, Sergio Jansen tambe lo presenta na e publico presente. Tambe lo tin presentacion di e ganado nan di mama cultural, mosa cultural. No por keda afo e grupo di baile Popcorn



BON DIA *Aruba*

Dialuna 23 di November 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Un tremendo concierto ayera nochi cu Silvester Dagon



ORANJESTAD – Ayera nochi den Malboro ball-park hopi ta esunnan cu a disfruta di un tremendo concierto. E anochi a cuminsa cu bandanan

local Tsunami sigui pa Fushion cu a prepara e publico pa entrada di e artista invita cu su banda Silvester Dagon, kende a percura pa pone un bon ambiente te despues di 3'or di marduga.



Mester bisa cu durante concierto tur cos a cana bon organisa y publico grandi a sa di bay presencia e concierto di Silvester. E anochi a bay hopi bon y sin problema por bisa cu Tsunami a haci un tremendo presentacion y Fushion no a keda atras. Un pabien na e organisadonan pa e tremendo concierto

Den luz di celebracion di 350 aña di Cuerpo di Marinier, a adopta rotonde di Pos Chikito

SAVANETA – Mescos cu añanan anterior e rotonde nan riba Aruba lo wordo dorna den ambiente di Pasco. Diferente organisacion, tanto di servicio como comercial a adopta un rotonde.

E aña aki Marinierskazerne tambe ta participa. Riba 10 di december ta haci net 350 aña cu e Cuerpo di Marinier a wordo lanta. Comandante Ten Hove: ‘Ta existi un bon relacion entre e Isla y Marinierskazerne. E aña di hubileo ta un bunita oportunidad pa accentua cu mas enfoko e relacion aki. Pa tal motibo nos tambe a adopta un rotonde.

Nos a scoge pa e rotonde di Pos Chikito, asina e comandante a bisa.

E apertura oficial lo tuma luga dia 28 di november entre 6’or y 9’or di anochi, asina e comandante a sigui splica.

Lo conta cu presentacion special di Grupo di Betico. Comandante ta haci un invitacion habri na e pueblo di Aruba, pa bin presencia e momento importante aki. □



Kuzeta ta introduci

Un gran innovacion den azeta pa motor di auto



ORANJESTAD - Diahuebs 19 di november ultimo Kuzeta Aruba N.V., agente distribuidor oficial di azeta marca Shell aki na Aruba hunto cu nan invitadonan a lansa Shell Helix Ultra cu PurePlus Technology. Shell Helix Ultra cu PurePlus Technology ta e revolucion den azeta pa motor di auto awor aki na mundo. Esaki ta e prome azeta pa motor di auto diseña y traha for di gas natural.

“Nos ta sumamente orguyoso awe di por lansa oficial-

mente Shell Helix Ultra cu PurePlus Technology”, Sr. Edward Marchena di Kuzeta a cuminsa ta bisa, “E proceso di Shell pa crea un base oil sintetico for di gas natural ta algo revolucionario y lo bay revolucionar e mercado di zeta pa auto rond di mundo pero aki na Aruba tambe”.

Produccion di e base oil aki ta sosode na e planta Pearl, situa na Qatar. E gas natural ta wordo transforma den un base oil likido, practicamente liber di e impuridadnan cu bo ta haya den azeta crudo. Shell ta e unico compana na

mundo cu un planta asina cu ta crea base oil for di gas natural.

Compara cu azeta produci for di zeta crudo, e azeta produci for gas natural cu Shell PurePlus Technology tin un estructura molecular superior for di cual ta traha e producto final cu ta Shell Helix Ultra. Shell Helix Ultra realmente ta un combinacion di Shell su PurePlus Technology combina cu su Active Cleansing Technology.

E inovacion aki ta uno importante paso na 2050 poblacion mundial lo yega 9 biyon hende cu 2 biyon vehiculo ariba caya. E demanda pa energia lo bay ta dobel di locual e ta awor. Mientras tanto rond mundo ta haciendo lo maximo esfuerso pa baha emision nan di CO2 significativamente pa evita efectonan serio di calentacion global y cambio di clima den futuro.

Gas natural ta un combustible cu ta kima mas limpi y ta pa e motibo aki Shell ta uza mas y mas gas natural pa diferente solucionnan energetico. E planta Pearl na Qatar por produci alrededor di 1 miyon ton di azeta for di gas natural pa aña.

Cu e azetanan produci na Pearl por fabrica lubrifican-tenan cu e potencial pa realisa cu bo ta spaar te cu 3% den consumo di gasolin. Shell Helix Ultra cu PurePlus Technology ta azeta full sintetico y esun di mas avansa den Shell su historia. E ta dispone di e especificacion nan moderno di industria di auto



y tin aprobacion di fabrican-tenan di vehiculo manera Ferrari, Maserati, Mercedes, VW, BMW, Ford, Honda, GM, Chrysler y Hyundai. Como cu e azeta di Shell Helix Ultra a wordo crea for di gas natural na un nivel molecular, e ta considerablemente mas stabiel cu azeta convencional for di crudo. Esaki ta duna e producto final diferente beneficio importante den su funcionamiento. Shell Helix Ultra cu PurePlus Technology ta brinda proteccion superior contra desgaste y corosion. Tambe e

por yuda bo spaar den gasolin. Por ultimo e combinacion unico di Shell su PurePlus Technology cu su Active Cleansing Technology ta significa cu ningun otro azeta ta tene bo motor mas limpi y proteha bo motor miho cu Shell Helix Ultra.

Pa mas informacion tocante e azeta revolucionario aki por yama 587-3582 of E-mail: sales@ibiskuzeta.com. Shell Helix Ultra cu PurePlus Technology ya ta obtenibel na mayoria car dealerships y autoparts stores. □



Prijs internacional Dollar

US Dollar ▲	USD ▲▼
Argentine Peso	9.637000
Australian Dollar	1.382170
Bahraini Dinar	0.377000
Botswana Pula	10.678798
Brazilian Real	3.703700
British Pound	0.658240
Bruneian Dollar	1.412400
Bulgarian Lev	1.837550
Canadian Dollar	1.335015
Chilean Peso	713.200012
Chinese Yuan Renminbi	6.378400
Colombian Peso	3065.000000
Croatian Kuna	7.125000
Czech Koruna	25.410400
Danish Krone	7.007120
Emirati Dirham	3.672200
Euro	0.939150
Hong Kong Dollar	7.750180
Hungarian Forint	291.890000
Icelandic Krona	132.257638
Indian Rupee	66.109000
Indonesian Rupiah	13698.000000
Iranian Rial	29895.000000
Israeli Shekel	3.889540
Japanese Yen	122.889999
Kazakhstani Tenge	307.299988
Kuwaiti Dinar	0.303500
Latvian Lat	0.660035
Libyan Dinar	1.397800
Lithuanian Litas	3.242697
Malaysian Ringgit	4.283000
Mauritian Rupee	35.900002
Mexican Peso	16.528000
Nepalese Rupee	105.881730
New Zealand Dollar	1.523020
Norwegian Krone	8.658300
Omani Rial	0.384500
Pakistani Rupee	105.449997
Philippine Peso	46.959999
Polish Zloty	3.978950
Qatari Riyal	3.638500
Romanian New Leu	4.172200
Russian Ruble	65.005000
Saudi Arabian Riyal	3.749800
Singapore Dollar	1.412400
South African Rand	13.950420
South Korean Won	1158.500000
Sri Lankan Rupee	142.521200
Swedish Krona	8.722350
Swiss Franc	1.018500
Taiwan New Dollar	32.525500
Thai Baht	35.700001
Trinidadian Dollar	6.336000
Turkish Lira	2.828400



Botica na warda

San Nicolas: San Lucas Tel: 584-5119

Oranjestad: Eagle Tel: 587-9011

Dokter na warda

Oranjestad /Dr. Alvarez Tel. 583-9119

San Nicolas /Dr. Vis Tel: 584-9700

Schedule di Crucero

Dia:	Fecha:	Crucero	Yegada	Salida	
Diamars	17 november	Royal Princess	07.00	17.00	C
Diaranson	18 november	Monarch	06.00	18.00	C
Dialuna	23 november	Zuiderdam	12.15	23.00	C
		Royal Princess	07.00	17.00	B
Diaranson	25 november	Monarch	06.00	18.00	B
		Vision of the Seas	10.00	21.00	C
Diahuebs	26 november	Carnival Breeze	07.00	16.00	B
		Jewel of the Seas	07.00	22.00	C
		Serenade of the Seas	09.00	20.00	C/T

Tene na cuenta cu Schedule por cambia sin aviso previo.



Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A
Pos Abao #41
P.O Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 - 582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Address Service (24h)

L.G Smith Blvd #234
Oranjestad, Aruba
Tel: 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



Servicio Arubus

Por busca orario y ruta riba www.arubus.com



Polis:

Oranjestad: 100
San Nicolas: 104
Santa Cruz: 105
Noord: 107

Tip Line: 11141
Brandweer: 115
Ambulance: 911
Hospital: 527- 4000
Centro Medico: 523- 8833
Wardacosta: 913
Siguridad Nacional: 11911

Botica:

Aloe: 584-4606
4 Centro Medico: 584-5794
Central: 585-1965
Dakota: 588-7364
Del Pueblo: 582-1253
Eagle: 587-9011
Kibrahacha: 583-4908
Maria: 585-8145
Di Servicio Noord: 586-4606
Oduber: 582-1780
Paradera: 588-6638
San Lucas : 584-5119
San Nicolas: 584-5712
Santa Anna: 586-8181
Santa Cruz: 585-8028
Seroe Pretoe: 584-4833
Trupiaal: 583-8560

Utilidad:

SETAR: 117
WEB 525- 4600
ELMAR: 525-7147

Funeraria:

Aurora : 588-6699
Ad Patres: 584-2299
The Olive Tree: 584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 11/20/2015



Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.31	1.33	1.35
CHF	175.30	176.02	176.82
GBP	2.65	2.70	2.76
JPY	143.69	145.00	146.46
EUR	188.64	190.36	192.27
DKK	24.52	25.24	26.04
NOK	19.67	20.39	21.19
SEK	19.50	20.22	21.02

For amounts up to Afl. 100,000

*Bo kier
cuida
Mommy?
Yama
Awo!*
5935525 of
Animal
Rights
Aruba
594-5393



Donacion Animal Rights Aruba - Bank Account
RBTT Bank Aruba 770000003062767

Emergencia Mascota

Animal Care Clinic:
582-8382

Contreras Veterinary
Services:
587-0917 / 593-0404

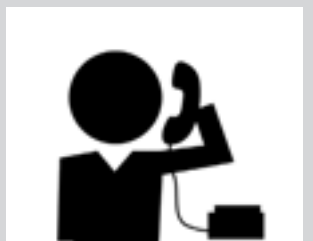
Veterinary Services:
585-0400 (Pick up of
injured animals)

Cas Animal &
Ambulance:
742-8732

Veterinaire Kliniek Wayaca:
582-1720 / 593-0603

Serlimar:
584-5080 (Pick up dead
animals)

Ideanan pa cuida nos medio ambiente



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

**Fundacion Autismo
Aruba**
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

**Fundacion Pa Nos
Muchanan**
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

**Fundacion Tel Pa
Hubentud**
Wilhelminastraat 19
Aruba
297-588-6138

**Koningin Wilhelmina
Fonds**
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14
Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17
B Aruba
297-588-9591
www.famiplanea.org
famiplanea@hotmail.
com

**Stichting Fundacion
Guia Mi**
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



*Bo kier
duna
Ella un
hogar?
Yama
awo!*

Aruba Animal
Shelter
582-1623
Wayaca 128B

Donacion Aruba Animal Shelter - Bank Account
RBC Royal Bank 7700000032451794

Caribbean Cinemas
100% Digital HD
MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba

CXC
NOW OPEN!
EXPERIENCE OUR PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM
NOVEMBER 19 - 25

THE HUNGER GAMES: MOCKINGJAY PART 2
JENNIFER LAWRENCE | JOSH HUTCHERSON
3D VERSION
MON-FRI 3:55 | 9:15
SAT 3:25 | 9:15
SUN & HOL 3:25 | 9:15
2D VERSION
MON-FRI 6:20
SAT, SUN & HOL 6:20

**MIDNIGHT SHOW WEDNESDAY
DECEMBER 16 TH, 11:55 PM**
STAR WARS

NEW THIS WEEK!
THE 33
ANTONIO BANDERAS | RODRIGO SANTORO
MON-FRI 4:10 | 6:25 | 9:10
SAT 3:40 | 6:25 | 9:10
SUN & HOL 3:40 | 6:25 | 9:10

THE HUNGER GAMES: MOCKINGJAY PART 2
JENNIFER LAWRENCE | JOSH HUTCHERSON
MON-FRI 4:35 | 7:30
SAT 1:50 | 4:35 | 7:30
SUN & HOL 1:50 | 4:35 | 7:30

BRAD PITT | ANGELINA JOLIE
By the Sea
WITH SPANISH SUBTITLES
MON 9:00
FRI 9:00 | 11:40
SAT 9:00 | 11:40
SUN & HOL 9:00

SANDRA BULLOCK | BILLY BOB
OUR BRAND IS CRISIS
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:35 | 7:00 | 9:25
FRI 4:35 | 7:00 | 9:25 | 11:50
SAT 2:10 | 4:35 | 7:00 | 9:25 | 11:50
SUN & HOL 2:05 | 4:35 | 7:00 | 9:25

DANIEL CRAIG | CHRISTOPH WALTZ
SPECTRE
007
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:45 | 7:50
FRI 4:45 | 7:50 | 10:55
SAT 1:45 | 4:45 | 7:50 | 10:55
SUN & HOL 1:45 | 4:45 | 7:50
MON-FRI 5:45 | 8:50
SAT, SUN & HOL 2:40 | 5:45 | 8:50

KRISTIN CHENOWETH | FRANCESCA CAPALDI
THE PEANUTS MOVIE
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:55 | 7:00
FRI 4:55 | 7:00
SAT 2:50 | 4:55 | 7:00
SUN & HOL 2:50 | 4:55 | 7:00

MATT DAMON | JESSICA CHASTAIN
THE MARTIAN
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-FRI 6:15
SAT 3:15 | 6:15
SUN & HOL 3:15 | 6:15

VIN DIESEL | ROSE LESLIE
THE+LAST WITCH HUNTER
MON-THURS 9:25
FRI SAT 9:25 | 11:40
SUN & HOL 9:25

**STARTING NOVEMBER 26 | VICTOR FRANKSTEIN
THE GOOD DINOSAUR • THE DANISH GIRL • KRAMPUS**
Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074
Download our NEW APP
App Store | Google play

Habitantenan di Residencia Santa Filomena,

Cas pa nos Grandinan, na Paradera ta reacciona



Aki no tin yerba, luga suficiente pa pone auto!

Den edicion di Diario di diaranson y diahuebs ultimo Sr. Franklin Leest, di parti di FCCA, a duna comentario riba loke a sosode na Residencia Santa Filomena, na Paradera diabierna mainta dia 13 di november.

E mainta ey FCCA a laga blokia e caminda di tal manera cu e habitantenan no por yega cu nan auto te na nan cas. Referiendo na e comentario di Sr. Leest e habitantenan di Residencia Santa Filomena ta desea di trece algun punto relevante dilanti. Sr. Leest no tabata presente na Paradera e diabierna mainta ora cu FCCA a laga blokia e caminda pa e casnan, pero si ta papia di algun habitante, mientras mas o menos 75 % di e habitantenan tabata

presente na e entrevista cu prensa, diasabra mainta, ora dos habitante a hiba palabra den nan nomber tambe. Mas cu dos aña pasa FCCA a promove e 20 casnan den Residencia Santa Filomena, Cas pa nos Grandinan, mediante un foyeto y ta papia di un comunidad sigur, un landscaping bunita, iluminacion pafo (straatverlichting), piso rond di e casnan pa cana, edificio multifuncional pa por acomoda cualkier instancia di servicio. Comunidad sigur: wel e comunidad aki no ta di e sigur ey, si algun siman pasa, malhechornan a yega na dos auto riba parkeerplaats y a destrui bentana di auto di -Landscaping bunita ta algo diferente cu loke nan tin aki. Ta papia di yerba, pero aki ta "onkruid", wanglo y greis so tin, algun mata cu ta muestra

basta bon y otronan cu apenas tin blachi, no ta floria of a muri dia bieu. Y di e edificio multifuncional pa por acomoda cualkier instancia di servicio, "ni Iluminacion pafo: despues di mas di 2 aña cu e proyecto aki a habri te ainda no tin iluminacion pafo. Si bo yega bo cas anochi laat ta den scuridad bo tin cu cana. Papia di siguridad? Ta peligroso esaki ta! Piso rond di e casnan pa cana: esey si tin, pero si awa yobe, bo tin cu cana riba santo y rond di plasnan di awa cu ta keda para riba e pisonan. Sr. leest ta cuestiona e diferente habitantenan cu a dicidi di pone nan auto dilanti di nan cas, cu nan no ta tene nan mes na e reglanan stipula pa FCCA. Den e "Huurreglement" bou punto 3 Woonregels, art 3.8 ta poni literalmente: "Huurder verbindt zich de parkeervakken te gebruiken, zodanig dat de auto binnen de lijnen van een parkeervak wordt geparkeerd". Esaki e habitantenan a firma. Ningun caminda ta poni ni den e "Huurreglement, ni den e Huurovereenkomst, cu no ta permiti pone e autonan ni riba e klinkernan dilanti di e casnan, tampoco cu no ta permiti core cu e autonan riba e pisonan di cana. Ta menciona solamente di keda den e linea nan di e parkeerplaats. Como cu algun siman pasa malhechornan a kibra bentana di dos auto cu tabata para riba e parkeerplaats, cu ta mal ilumina, diferente habitante a dicidi di pone nan auto dilanti di nan cas, pa evita destruccion na nan auto. Sr. Leest ta bisa den su comentario cu FCCA lo habri e caminda dialuna 17 di november. Esaki no ta corecto. Den un combersacion cu un di e habitantenan tabatin cu Sr. Van Poppel diabierna



Riba e "supuesto" yerba aki un habitante a pone su auto

merdia banda di un ora y mey a muestra riba e preocupacion di e habitantenan: e blokeo lo por stroba entre otro un ambulance, polis, brandweer yega na e casnan y a puntra ki dia lo kita e blokinan. E no a bisa ningun momento ki dia lo habri e caminda. Y Sr. Van Poppel e ora ey no por a imagina su mes cu e mesun atardi FCCA lo a haya obliga di hala e blokinan. Banda di 3or y mey a yega un van grandi di

55+, consecuentemente tin habitante cu no ta cana bon,



Distancia di ultimo casnan te na parkeerplaats dilanti: 150 meter



Landscaping bunita: onkruid, wanglo, mata sin blachi

muda, yen di mueble di un habitante nobo y pa motibo di e caminda blokia e auto di muda no por a yega na e cas. E chauffeur a haya obliga di haci diferente maniobra pasando riba e landscaping di onkruid, wanglo y greis pa e por a yega na e cas y a hera ranca un pida dak di un di e casnan. Sr. Leest ta bisa tambe cu den pasado FCCA a informa e habitantenan cu ta trata di un proyecto piloto. Ora ta trata di un proyecto piloto, mester reuni frecuentemente cu e habitantenan pa cura e "kinderziektes". Y un "kinderziekte" basta fuerte ta cu e habitantenan mester parkeer nan auto leu di nan cas. E proyecto ta pa hende

habitante di ochenta y seis aña, cu en bes di tin nan auto cerca di nan cas mester cana basta leu pa yega na nan auto. Si awa cero yobe duro y nan tin por ehempel un afspraak cerca un especialista of na hospital pa ora e habitante yega na su auto e ta papa muha. Y esey kiermen: ayo cita! Finalmente e habitantenan kier trece dilanti cu nan ta comprobe cu FCCA kier ofrece comunidad un proyecto di vivienda bunita, pero no por ta asina cu e bunitesa ta prevalece riba e comodidad, siguridad y tranquilidad di e habitantenan. FCCA ta para sinembargo pa Fundacion Cas pa comunidad Arubano?! □

Presentacion di regalonan cu papel di luho

Cuanto emocion nos ta sinti na e momento cu nos ta habri nos regalonan di Pasco! Sorprende bo famia y amigonan cu un bunita presentacion hopi original! Esaki lo duna un toke dibertido ora di busca cada un di e paketenan.

Decora bo regalonan cu blaasnan

Pone tur e cahanan di regalo hunto den e centro di e sala. Uza un cinta di color yamativo pa haci esaki y pone varios blaas cu gas pa dun'e un toke super special!.



Regalonan pa golos!

Cos dushi ta algo cu no por falta den e temporada special aki. Riba potret bo por wak varios tipo di mangel cu palo di saté hunto manera un bunita ramo di flornan. Eligi un pochi mata special y pone varios papel di seda di colornan yamativo aden pa decora. Un adorno hopi bunita y original berdad?!



Regalonan den boots!

E aña aki haci tur bo best pa laga e bootsnan hopi bunita pa e yegada di Sinterklaas. Sconde e regalonan mas chikito y laga esun grandi mas visibel.



Regalonan cu un decoracion di luho

Uza cahanan di palo cu a wordo uza antes pa pone biña aden. Riba potret bo por wak un idea hopi original! Uza bo imaginacion!.

Envoltura original pa boternan

Ora bo ta regala un boter di bina na algun persona special, haci esaki di un forma special y original. Forma un cilindro di carton dorna cu e color cu mas bo ta gusta y dobla e bom. Pega tur e skinanan hopi bon. Corta dos pida paralelo den e centro di e saco di e mesun tamaño cu e hanchu di e cinta cu bo ta bay uza pa decora. Pasa e cinta aden y haci un streki. Pone papel di seda den e fondo di e carton pa protege e boter.



Su coleccion di pato
Su baño lo ta mas
divertido cu cualkiera di e
patonan aki



Payet y luz...

E lo no kier kita nan! Twinkle Toes, di Skechers . Tambe den
version pa mucha homber

Pa keiro...

... te fin di mundo.
Su cuminda pa scol lo ta un
aventura.



Regalo pa e chikitonan

*Un djis Sinterklaas ta bishita e mas chikitonan di cas.
Aki alguna alternativa pa nan.*



Un shoco cu lo compañ'e

E lo kier drumi cu su shoco so. Cusinchí di catuna or-
ganico



Ohhhh, esta bunita!

Lo bo wak con e lo aprecia e encanto
di e diseño. Slopi pa cusinchí.

E gusta Minions?

E ora ey, e step aki decora cu
Minions lo ta un éxito.



Su prome holoshi?

Si e ta un fanático di tecno-
logia, e lo gusta e holoshi aki.
E holoshi Kidizoom Smart,
di Vtech, ta inclui wegnan,
camara, grabado di video...



Pa su pitamento

E super set aki ta inclui kleur potlood y verf cu a test derma-
tologicamente, pa e por pinta sigur.

Dia di Comisariado Boneiro ta evalua e estado actual di Corporate Code

ORANJESTAD - E Corporate Governance Code a haci su entrada cinco aña pasa den e Antia Hulandes di e tempo ey. E codigo aki mester a yuda Gobierno gana confianza bek di sociedad den compania y fundacionnan di gobierno y aumenta e calidad y integridad di e gobernacion den e instancianan aki. VanEps Kunneman Van Doorne, Bonaire Holding Maatschappij y The Galan Group a evalua durante e Dia di Comisariado riba diamars 17 di november pasa con e estado actual ta tocante esey na Boneiro.

Señor Rijna, gezaghebber di e Openbaar Lichaam Bonaire a haci e apertura oficial. Den su discurso di apertura, Señor Rijna a declara cu e Corporate Governance Code ta ofrece e estructura pa un bon gobernacion, pero ningun garantia cu realmente ta existi bon gobernacion. Ta trata e funcionamiento di e hendenan cu tin cu haci esey: e gobernantenan y nan supervisoran. Segun Señor Rijna, e Dia di Comisariado ta duna



un contribucion importante na e mehoramento mas aleu di e gobernacion y e supervision di esey.

Anthony Nicolaas, abogado di Bonaire Holding Maatschappij, a duna esunnan presente su vision riba e estado actual en conexion cu e Corporate Governance Code. Den su optica riba e

estado actual di presente a pone pasonan corecto den e bon direccion, pero sin embargo tin hopi trabou ainda pa haci. Momentaneamente tin mucho tiki supervisor punta na e NV nan di gobierno. Na nomber di VanEps Kunneman Van Doorne y Tom Peeters, hefe di e establecimiento na Boneiro, Frank Kunneman a drenta den e

pasonan cu mester tuma pa mantene e codigo actual y factibel. Asina ta cu ta importante pa actualisa un cantidad di topico den volumen 2 di e Codice Civil di BES, manera e derecho di encuesta y cu e legislacion aki sigui desaroya. Tom Peeters a drenta durante su presentacion den e pregunta si un convenio di Tarea pa supervisoran ta

algo luhoso of un necesidad. Hopi participante a indica na comienso di e presentacion cu un no ta mira un convenio di Tarea como un necesidad, pero durante e presentacion a convence nan cu esaki no ta un luho, pa motibo cu den un convenio di Tarea ta delimita e asuntonan y cu por ten e supervisor responsabel.

E presentacionnan a wordo sigui pa un “sofagesprek” anima entre e oradornan Anthony Nicolaas y Frank Kunneman, Clark Abraham (diputado encarga cu NV nan di gobierno) y Gilbert Isabella (Representante di Reino pa e islanan BES). E combersacionnan a wordo guia pa Robbert Kroon, Counsel Governance, Risk & Compliance na VanEps Kunneman VanDoorne y partner cerca The Galan Group. En conexion cu preguntanan di e publico tabatin un intercambio anima tocante e topiconan manera e influencia di e OLB riba tumamento di decision den entidadnan di gobierno, e tardansa den tumamento di decisionnan y posibel solucionnan pa mehora comunicacion. □



ORANJESTAD - E prome stop di Prome Minister Mike Eman durante su bishita diahuebs ultimo na Noord Cura Cabay y Brazil tabata na St. Michael School.

Sr. Eman a wordo ricibi door di juffrouw Valerie Janga di St. Michael School, kende a duna e mandatario un recorido di e scol. Topiconan di e combersacion cu Prome Minister tabata e cambianan

cu a tuma luga na e scol y algun di e deseonan cu e scol tin.

Loke a hala atencion ta e capa di asfalt nobo cu e speelplaats nobo di St. Michael School a haya. Esaki a wordo poni durante vakantie di october. Na momento cu e muchanan a bolbe scol esaki tabata un sorpresa agradabel. E capa anterior tabata hopi deteriora y tabatin solamente piedra chikito cual tabata un forma un peliger pa e muchanan ora di hunga. “Awo e muchanan ta super contento, nos tur ta contento,” e cabesante a duna

St. Michael School tin un capa nobo di asfalt



di conoce. E scol aki danki na algun sponsor manera Radisson y algun mayor a logra pone airco den tur e klasnan di St. Michael School. Esaki ta permiti tanto docente como e studiantenan concentra mas riba dunamento di les y siñamento. Sra. Janga a combersa largamento cu Prome Minister Eman y asina a yega na e palabracion cu lo bay pinta algun linea riba e speelplaats unda cu e muchanan por hunga p.e. mini futbol, trefbal, etc.,. Di e forma aki ta

uza e espacio den un forma mas optimal posibel.

El a recorda e bishita anterior di Prome Minister Eman y Accion di bario, e aña escolar cu a pasa, no por a pinta e weganan pasobra no tabatin asfalt. E tempo ey di parti di gobierno a busca recursonan pa pone e capa nobo di asfalt pa e muchanan por disfruta mas di e espacio disponibel. “Nos ta masha contento cu e cooperacion cu nos ta ricibiendo di e bishita di Accion di Bario di Prome Minister Eman,” el a duna di conoce. □

Divine Wind Ministries:

Ta organisa nan koffiemorgen anual na Club Caiquetio Paradera

E actividad aki ta programa pa diadomingo 29 november 2015 di 10-1pm

Tin ticket na balor di 5,- florin pa pakete di bolo cu ta inclui koffie of te, pida bolo, driguidek y pandushi.

Ticket ta obtenibel na fysioactief situa na Vondelaan y tambe cerca tur miembro di Divine Wind Ministries.

E dia aki ta bay tin diferente snacks, cuminda crioyo y cuminda di Pasco na benta.

Tambe ta bay tin diferente boca dushi, Mercado di purga y grabbelton. □



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 22 Nov 2015 Merdia

CATACHI
Sorteo # 1340
3691
4778
1018
BIG 4
Sorteo # 1340
3368
ZODIAC
Sorteo # 1340
8022
Gemini
KORSOU
Sorteo #1198

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	480.000,00

LOTTO DIA	24-12-09-30-06
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	60.000,00

MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	850.000,00

MEGA PLUS	Afl. 1.200.000,-
------------------	-------------------------

DIADOMINGO 22 NOVEMBER 2015 DIASABRA 21 NOVEMBER 2015



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

GOALZ PLUS
SHUFFLE Y GANA MAS !!
DIADOMINGO 22 NOVEMBER 2015
2998, 3258, 4308
DIASABRA 21 NOVEMBER 2015
1336, 3846, 8478

DIARIO 6768, 3943, 1335 DIARIO 7270, 3455, 4923

SUPER 4 4855 SUPER 4 1634

Sto. Domingo 1096, 8961, 6936



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 21 Nov 2015 Anochi

CATACHI
Sorteo # 5731
9949
2313
4931
BIG 4
Sorteo # 4775
0273
ZODIAC
Sorteo # 3534
0993
Acuario
KORSOU
Sorteo #1198
8755
8746
7379

LOTTO 5	05-10-22-30-34
Sorteo # 1642	Joker 19 Letter B
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
6 x Match 4	
170 x Afl. 12,00	480.000,00

LOTTO DIA	04-10-13-16-24
Sorteo #3535	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
5 x Match 4	
106 x Afl. 8,00	59.000,00

MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	850.000,00

MEGA PLUS	Afl. 1.200.000,-
------------------	-------------------------



Aries

E distancia lo fortalece bo bida amoroso. Cosnan cu ta haci bo inkieto tanto economico como laboral ta pa soluciona, pero bo no mester ta impaciente, paso asina lo bo no resolve nada. Number: 17, 28, 38 y 49.



Tauro

Ta acerca encuentronan carga di emocion. E circunstancianan di pasado lo cuminsa mira cu un sentido obhetivo y realista. Bo intuicion di Tauro, lo fortalece bo decisionnan y boluntad. Number: 16, 27, 37 y 48.



Geminis

Ta envolve bo un tono yena di fantasia. Sigui bo curason y no laga bo mes envolve pa nada negativo pues na e momentonan aki bo tin di bo parti un gran energia planetario. Number: 15, 26, 36 y 47.



Cancer

Descubri facettanan nobo di un persona significativo pa abo. Ta defini bo sentimentonan di un manera diferente y positivo. Sigui atentamente e desaroyo di e acontecimiento. Number: 14, 25, 35 y 46.



Leo

No bira inkieto si algo tarda pa yega. E fin di siman aki lo bay pasa varios cos cu inicialmente por saca bo di bo centro emocional, pero cu despues lo traduci den algo hopi positivo. Number: 13, 24, 34 y 40.



Virgo

Ta straño y inespera e tono di awe. Lo bo sinti bo mes sigur den un cuestion sentimental. Tambe e dia ta envolve cu un tono di responsabilidad y lo bo sinti bo mes den control. Number: 11, 22, 31 y 38.



Libra

Bo ta sinti bo mes sigur di bo sentimentonan. Lo surgi situacionnan nobo cu lo pone bo memey di scenarionan diferente. Miho ta pa bo canalisa bo energia den actividadnan productivo. Number: 10, 21, 30 y 37.



Scorpio

No complica bo bida cu un hende inestabil. A cuminsa loke ta yama bo "aña nobo di bida" o sea, e ciclo cu ta sigui inmediatamente bo periodo di cumpleaños. Lo bo ta hopi ocupa. Number: 9, 20, 29 y 36.



Sagitario

Esaki ta bo ciclo di cumpleaños. Separa amor di aventura. Tin ondanan di revitalisacion sentimental den bo panorama amoroso y economico. Incluso ta posibel cu lo bo ricibi placa. Number: 8, 18, 27 y 46.



Capricornio

Lo bo actua di un forma inteligente y madura. Ta sosodiendo un transito planetario importante cu lo yuda bo pone bo pianan bon planta riba tera y haci decisionnan adecua. Number: 7, 13, 17 y 36.



Aquario

Lo bo tin hopi bon opcion dilanti di bo. E dia lo cuminsa di un forma harmonioso, yudando bo haya solucionnan na bo problemanan y tin bo mente na paz. Number: 19, 30, 40 y 51.



Pisces

Bo por ta den un tono algo fastioso. No bisa cosnan pa bisa, sino pensa bon loke bo ta papia ya cu e por ta den un tono cu no lo yuda bo bisa claramente loke bo tin cu haci. Number: 18, 29, 39 y 50.

Sudoku BON DIA, train bo mente

	1	2				3	4	
8			3		2			5
7			4		1			6
	6	5				9	8	
			5	4	3			
	2	1				4	5	
2			6		9			8
1			7		8			4
	9	8				7	6	

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion. □



Receta di MAMA Bon Appetit!

BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Wrap di Pasco

Ingredientenan:

- 1 paki di wrap color berde
- 1 kilo di galina
- 2 siboyo grandi
- 2 promenton geel
- 2 promenton berde
- 2 promenton cora, peper, comino, nootmuskaat, madame jeanette y keeshi parmesan
- 3 boullon di galiña / 1 repi di margarine / un tiki ruku
- 1 paki di prium / 1 paki rasenchi / 250gr. di cashupete, siboyo den boter (zilvruitjes) / alcapara / olijfi (esakinan tur na smaak).



Preparacion:

Smoor e galiña cu tur e ingredientenan pa 45min. Y pone e ingredientenan den e galiña y lage cushina y lage cushina pa 30 min. mas. cushina e galiña un paar di dia prome cu bo bai sirbie asina e smaak por trek mas. Ora bo ta bai sirbie bo ta habri e wrap y jene cu galiña y strooi un tiki keeshi riba e reyno y lore manera bo ta lora un ayaca. Sirbie cu turkey ham horno y anasa.

Pa 6 pa 8 persona





Cy Holley, no t'ey mas, pero Costa Linda ta recorda y reconoce su persona

ORANJESTAD –Sr. Cyrus Holley, tabata un persona cu a stima Aruba, pero tambe a traha cu alma y curpa pa yuda salba Costa Linda di bancarota na añanan 90. Algo cu tur miembro di e resort a keda gradici na dje.

E ceremonia aki a tuma luga e siman aki riba di cuatro piso cu tin un bista impresionante di e beachnan blanco di Aruba. Prome Minister Mike Eman, na e ocasion aki a hiba palabra den memoria di persona cu a stima e isla aki for di momento cu el a yega aki pa prome biaha den añanan 70 hunto cu su esposa Shirley y nan yiu homber Russel di 9



“E ta un momento di alegria y di homenahe. Nos ta para aki na honor di un persona cu tabata un amigo special di Costa Linda, e emplead-

su amistad y famia, e tabatin tambe pa e isla chikito aki cu el a pone riba mapa mundial. El a mira den e isla loke nos tambe como ciudadanonan di e isla a sinti, un amor special pa e baranca chikito aki den Caribe. E sentimento aki ta bini naturalmente pa un persona naci na Aruba y e hecho cu el a wordo adopta door di un persona cu pa escogencia a



aña. Tanto casa como yiu tabata presente tambe durante e ceremonia, hunto cu un grupo grandi di amistad di sr. Holley.

Cyrus Holley, cariñosamente yama Cy, a fayece na 2009 despues di un lucha largo pa su salud. Aunke cu Cy a laga e mundo aki, el a laga un impresion bunita atras di tur loke el a haci pa Costa Linda, su miembronan, e empleadonan di e resort y Aruba.

onan, e hunta di directiva y e hendenan di Aruba. E no t'ey mas cu nos, pero e hecho cu asina hopi persona a bini awe pa honor sr. Holley, ta demostra con profundo e amor y e sentimento di preocupacion el a implanta den curason di tur esunnan presente awe. E ta algo bunita ora cu un persona biba y ora cu e fayece ta laga atras asina hopi amistad, admiracion, y lealtad. Amor ta honra cu asina amor cu Cyrus a demostra pa



stima e pais, ta pone nos sinti hopi agradecido,” Prome Minister Eman a bisa dirigiendo su mes na e viuda y yiu di Cyrus Holley.

Tabata e liderazgo di Holley cu a logra, hunto cu un grupo di propietarioan cu a tuma e iniciativa pa separa e hotel for di Sun Development den añanan 1990, lantando un cooperativa cu a cumpra tur e unidadnan, simannan, cu tabata na punto di bay bancarota. “Esaki a demostra e gran persona cu Cy Holley tabata,” Gale Measel, Presidente di e Board a expresa e atardi aki.

E gradicimento aki a pone cu propietarioan di Costa Linda a dicidi di recorda Cy Holley pa semper den e famia di e resort aki. E famia a wor-

do sorprendi cu un pintura di Cy Holley na momento cu esaki a wordo devela pa Prome Minister Mike Eman.

E pintura di Cy a wordo colga pa su yiu Russell Holley na entrada di e Suite Multifuncional.

“E tabata un gran honor pa ta presente awe aki y mira tur e famia y amistadnan di sr. Holley cu tin e mesun laso y sentimiento pa Aruba cu probablemente el a inspira di hopi di boso.

E ta un dia di reconocimiento pa tur e sentimentonan ey cu hopi nos ta mira como normal pero no ta. Y e ta asina bunita pa celebra bida y reconoce e bida di un persona manera Cy Holley,” e mandatario a expresa na final di anochi. □



Renoba bo tubalet cu e ultimo novedadnan, bo ta bay gusta nan!

Tin hopi compania cu a caba di presenta (of nan ta den presenta) nan lansamento nobo di cosmetica , makiyahe y producto pa cabey. Un sin fin di novedadnan yen di color, den boter-
nan cu accento poni riba y formulanan mehora, bon pensa pa abo por briya y luci cu un cutis
perfecto den temporada di Pasco.

Base di makiyahe cu ta adapta perfectamente na e tono di e cutis, cremanan cu ta bay mucho
mas aya cu simplemente hidrata, spray pa bo keda cu un cabey bunita y briyante, palet cu
sombra pa wowo cu lo haci nan namora di bo, lansamento hopi spera... hasta un gelatina di
perla y yoghurt! . Nos a haci un seleccion di nos favorito.

Asina ta tuma bon nota y duna bo tubalet un aire nobo!



- 1) Desmaquillador pa wowo All Intense.
- 2) TriAcnéalExpert de Avène.
- 3) Aceite Facial Revitalizante Intenso Oils of Life de TheBody Shop.
- 4) CrayonSourcils pa e wenkbrauw di Clarins.
- 5) Lipstick Sophia Loren N° 1 di Dolce&Gabbana.
- 6) Premium Mascarilla Suprema de Lierac.
- 7) Crema Tisana de Noche de la gama ResveratrolLift de Caudalie.
- 8) Paleta TheNudes de Maybelline.
- 9) StylerghdPlatinum.
- 10) AccordParfaitGenius de L'Oréal Paris.
- 11) Fragancia de MiuMiu.
- 12) Shape + FillExpertSerum 'New Dimension' de EstéeLauder.
- 13) Le Nectar de DiorPrestige.
- 14) Gelatina de Perlas y Yogur con Oligoelementos de MAS-SADA.
- 15) No BlushBlush de Perricone MD.
- 16) Spray protector del calor 'Liso Keratina' de TRESemmé.
- 17) Pa pega huña Couture Metal Manicure de YSL.
- 18) Lipfinityde MaxFactor.
- 19) UpliftEyeSerum de Colbert MD.
- 20) Prebase para los párpados Air patrol BB cream de Benefit.



Cua ta e colornan basico di lipstick cu tur muhe mester tin semper?

Na prome luga nos ta recomenda un tono neutral di dia pa dia. Pa haya e tono basico aki bo mester kita tur makiyahe prome. E tono neutral perfecto pa bo ta generalmente esun cu ta mas similar posibel cu e tono natural di bo lipnan, cu por ta nude, beige ros, maron ros of ros.

Algun muhe mester di lipstick cu mas color y tono, pa nan ta cumbini nan pa tin e lipnan mas cla of mas scur cu nan tono natural di nan lipnan. Bo sa cu bo a dal e clabo riba su cabes ora cu e tono cu bo a scoge ta e mes un tono cu bo cutis, esey ta haci cu bo mirada ta mas briyante y e ta lanta bo cara.

Ora cu bo a haya bo tono di lipstick perfecto pa bo uza durante dia normal, e momento a yega pa bo scoge colornan mas dramatico pa otro ocasionnan. Un cos si, nunca lubida cu e tononan cu tin e mes un tras fondo cu bo tono natural lo ta esunnan cu mas ta faborece. Si bo tin problema na momento di haya e tono perfecto pa bo lipnan of bo kier actualisa bo lipsticknan, bo lo mester bishita un perfumeria y ricibi for di man di personanan profesional cu ta makiya e les tocante 'Couchi y lipnan den cual bo lo descubri e tononan y formulanan mas ideal pa bo y con pa haci uzo di nan.



BUENOS DIAS *Aruba*

Lunes 23 - Noviembre 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

Investigación:

Honduras: Honduras investiga si una mujer de Siria interceptada el sábado en la zona sur junto con dos paquistaníes está vinculada a cinco de sus compatriotas arrestados hace cuatro días por viajar con documentos supuestamente robados

C2



Diplomacia:

Cuba: El emir de Catar, el Jeque Tamim bin Hamad al Zani, llegó a Cuba este domingo para una visita oficial, donde está previsto que mantenga un encuentro con el Presidente Raúl Castro, según informó la Cancillería cubana

C3



Elecciones:

Argentina: El pueblo vive un momento histórico. En el último medio siglo el peronismo acaparó el poder democrático del país sudamericano. Argentina votó por un cambio y lo ratificó en esta segunda vuelta.

C4

MUNDO

Prófugo de atentados en París decidió “dar marcha atrás”

Salah Abdeslam, prófugo y sospechoso de los ataques de París, activamente buscado, posiblemente decidió dar marcha atrás y “no llegar hasta el final de lo que deseaba hacer”, dijo este domingo su hermano Mohamed, en una entrevista en la televisión belga.

C5

MUNDO

Cinco heridos deja incendio en icónico rascacielo de Chicago

Cinco personas resultaron ayer levemente heridas en un incendio en el icónico rascacielos John Hancock de Chicago (Illinois, EEUU), un edificio de cien pisos convertido en atracción turística por su observatorio con vistas de la ciudad.

C5

GOBIERNO DE COLOMBIA INDULTA A 30 GUERRILLEROS DE FARC PRESOS



Colombia (LaInformación).- El gobierno de Colombia otorgó indulto a 30 integrantes de las FARC presos en cárceles del país por el delito de rebelión, como gesto de confianza en el marco de los diálogos de paz que sostienen desde noviembre de 2012, se informó oficialmente el domingo.

Definidas las diez sedes para la Copa América Centenario

Boston, Chicago, Houston, Los Ángeles, Nueva York, Orlando, Filadelfia, Phoenix, San Francisco y Seattle son las sedes elegidas para albergar los partidos de la Copa América

C6



Entretenimiento
Las peor vestidas de los Latin Grammy 2015

C16

Cocina y Comidas
Depura Tu Cuerpo con Coliflor!

C9

Gobierno de Colombia indulta a 30 guerrilleros de FARC presos

Colombia (LaInformación).- El gobierno de Colombia otorgó indulto a 30 integrantes de las FARC presos en cárceles del país por el delito de rebelión, como gesto de confianza en el marco de los diálogos de paz que sostienen desde noviembre de 2012, se informó oficialmente el domingo.

“Como parte de los gestos de construcción de confianza entre el Gobierno Nacional y las FARC, el Gobierno Nacional ha decidido, con fundamento en sus facultades constitucionales y legales, conceder el indulto, es decir, un perdón de la pena, a 30 guerrilleros”, dijo la Casa de Nariño en un comunicado. El gobierno del presidente



Juan Manuel Santos precisó que entre los indultados “no hay reclusos por delitos graves” y añadió que este primer grupo de rebeldes favorecidos con la medida estarán en un programa es-

pecial para brindarles apoyo y social y laboral.

Desde el comienzo de las conversaciones que se desarrollan en La Habana, Las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC, comunistas) y el gobierno han alcanzado tres consensos parciales (reforma agraria, drogas ilegales y participación política de los rebeldes).

Las partes esperan concluir en menos de seis meses los temas que quedan por definir, relacionados con la reparación de las víctimas, la dejación de las armas y el mecanismo de refrendación de los pactos.

El gobierno de Santos tam-

bién anunció este domingo la realización de brigadas de salud para establecer la condición de “106 miembros de las FARC todavía reclusos en las cárceles y penitenciarías del país, y dispondrá lo necesario para su adecuada atención”.

El gobierno de Santos también adecuará “patios especiales dentro de las cárceles” para trasladar allí los integrantes del grupo guerrillero que están detenidos o condenados “para facilitar el estudio de su situación jurídica (...) como medida de preparación para su futura reintegración a la vida civil”.

En la última semana, voceros de rebeldes de las FARC presos aseguraron a medios locales que unos 850 detenidos de esa organización se encuentran en huelga de hambre desde el 9 de noviembre en 13 presidios del país, para pedir liberaciones humanitarias y mejores condiciones de reclusión.

El conflicto armado colombiano, que ha involucrado a guerrillas, paramilitares y agentes del Estado, ha dejado oficialmente en más de cinco décadas al menos 220.000 muertos y unos seis millones de desplazados.



Detienen a una mujer de Siria y dos de Pakistán en Honduras



Honduras (ElUniverso).- Honduras investiga si una mujer de Siria interceptada el sábado en la zona sur junto con dos paquistaníes está vinculada a cinco de sus compatriotas arrestados hace cuatro días por viajar con documentos supuestamente robados en Grecia, informaron las autoridades.

Ella y los dos hombres viajaban en autobús por el puente El Hormiguero, a unos 180 kilómetros al sur de Tegucigalpa, cuando fueron detenidos, dijo a The Associated Press el portavoz policial Aníbal Baca.

Identificó a la siria como Hanaa Maissoun Halawi de 39 años y a los paquistaníes

como Naseem Abbas de 21 y Muhammad Shafiq de 30.

El grupo ingresó en la madrugada por la aduana terrestre de El Guasaule, en la frontera con Nicaragua, y se dirigía a Guatemala y posteriormente a Estados Unidos, informó Baca.

Las autoridades están en contacto con la Policía Internacional para identificar plenamente a los tres extranjeros, aseguró en rueda de prensa el vocero de la Secretaría de Seguridad, Leonel Saucedo, mientras la Oficina de Migración investiga el caso para determinar si los pasaportes que presentaron son robados o no.

Los tres viajaban en un autobús público que cubre la ruta entre Guasaule y la ciudad



sureña de Choluteca.

La noche del martes pasado, cinco sirios fueron detenidos en el aeropuerto internacional Toncontín de Tegucigalpa al intentar trasladarse a Estados Unidos con pasaportes griegos supuestamente robados y actualmente son encausados por la fiscalía.

La directora de Migración costarricense, Kathya Rodríguez, indicó que los sirios no son terroristas y que ingresaron inicialmente en avión a Costa Rica procedentes de Perú, y hacer escalas en Líbano, Turquía, Brasil, Argentina y Costa Rica, antes de llegar a Honduras.

El Ministerio Público los acusa de falsificar docu-

mentos públicos y adulterar su estado civil, y están en la Penitenciaría Nacional. La pena por ambos delitos es de 6 a 8 años en prisión. Para el martes está fijada la segunda audiencia de ellos ante un juez, que los puede absolver o condenar.

Honduras expulsó a otro ciudadano sirio que ingresó el viernes con pasaporte falso. La policía lo identificó como Antomios Calinteres Camontepes.

El gobierno ha expresado su preocupación por el aumento de personas del Medio Oriente al país luego de los ataques terroristas en París, donde murieron al menos 130 personas.

LATINOAMERICA



Honduras

Trasladan de cárcel a sirios detenidos en Honduras

Honduras (PrensaLibre).- Las autoridades penitenciarias de Honduras trasladaron el fin de semana de la Penitenciaría Nacional, la principal cárcel del país, a otra prisión a los cinco sirios detenidos en un aeropuerto de Tegucigalpa cuando pretendían viajar a EE.UU. con pasaportes griegos robados.

El director del Instituto Nacional Penitenciario, coronel Orlando García, dijo a periodistas que se decidió trasladar de prisión a los sirios para garantizar su seguridad.

Además, añadió, para que los sirios estén en un solo módulo y no tengan contacto con el resto de los internos de la Penitenciaría Nacional, ubicada en el extremo norte de Tegucigalpa, a la que fueron remitidos el viernes por orden de un juzgado.

Los sirios fueron acusados el viernes por el Ministerio Público de Honduras de “falsificación de documentos y por uso y usurpación del Estado Civil en perjuicio de la fe pública”.

Los detenidos llegaron el martes al aeropuerto Toncontín, de la capital hondureña, en un vuelo desde Costa Rica, y su destino era Estados Unidos, según las autoridades de Honduras. Los sirios se han identificado como Majd Ghanout Kousa, Lourans Samaan, William Gahnem, todos de 21 años; Fady Freej Shehada y Mazen Mikhail, de 26 y 30 años, respectivamente. El tribunal que lleva el caso indicó que el próximo martes se celebrará una audiencia inicial en la que un juez de Tegucigalpa decidirá si los detenidos serán enjuiciados por los delitos que les imputa la Fiscalía hondureña. El delito de falsificación de documentos en Honduras se castiga con una pena de hasta 9 años

Los 10 países de América Latina con las instituciones electorales más confiables

Latinoamerica (Infobae).- Uruguay es, con mucha ventaja, el país con el órgano electoral más confiable de la región. El 73% de los ciudadanos le tiene mucha o algo de confianza, según Latinobarómetro en su último informe, "La confianza en América Latina 1995-2015. 20 años de opinión pública latinoamericana".



El ente encargado de organizar los comicios en Uruguay es la Corte Electoral. En Colombia, el segundo más confiable con 62%, es el Consejo Nacional Electoral. Compartiendo el tercer puesto, con 56%, están Costa Rica y Chile, donde la gestión está a cargo del Tribunal Supremo de Elecciones y del Servicio Electoral, respectivamente. Luego vienen República Dominicana (Junta Central Electoral), con 55%; Panamá (Tribunal Electoral), con 51%; Perú (Jurado Nacional de Elecciones), con 46%; Paraguay (Tribunal Superior de Justicia Electoral), con 45%; y México (Instituto Nacional Electoral), con 43 por ciento. Comparten el décimo lugar, con 39%, Ecuador (Consejo Nacional Electoral) y Argentina (Dirección Nacional Electoral), uno de los únicos países en

los que el ente organizador depende directamente del Poder Ejecutivo. ¿Cuáles son los menos creíbles para la población? Honduras (Tribunal Supremo Electoral), con 22%; El Salvador (Tribunal Supremo Electoral), con 28%; y Venezuela (Consejo Nacional Electoral), con 31 por ciento. transparencia del voto y el acuerdo de toda la comunidad en que no haya trampa es el grado cero de la democracia. Si menos de la mitad de la población cree en quienes se ocupan de contar los sufragios, difícilmente puedan confiar en las autoridades que emanan de él, sus representantes.

"En general hubo un esfuerzo muy grande en los últimos 15 o 20 años para consolidar organismos electorales lo más independientes posible del poder político. No en to-

das partes se logró con éxito. La política sigue incidiendo en el proceso de gestión y orientación de los procesos electorales. Una de las debilidades más importantes es la falta de transparencia y de institucionalidad", explicó el politólogo Fernando Giraldo, profesor de la Universidad EAN, de Colombia, en diálogo con Infobae.

Si se desgrana a los consultados por la encuesta de Latinobarómetro según la edad y el nivel educativo, aparecen algunas diferencias. Por ejemplo, a nivel regional, tienen más confianza los mayores de 61 años: 47 por ciento. Los que tienen entre 26 y 60 son los que menos tienen, 43 por ciento. Y en un nivel intermedio están los más jóvenes, que suman 45 por ciento.

Al considerar el grado de in-

strucción, las divergencias son más grandes. Los más reacios a creer son los que no pasaron de la escuela primaria, con 41 por ciento. En el medio están los que llegaron hasta la secundaria, con 45 por ciento. Y los que más confían son los universitarios, con 49 por ciento.

Distintos modelos de organización

"Internacionalmente se clasifican en tres modelos: gubernamentales, donde órganos dependientes del Gobierno organizan las elecciones, como sucede en Alemania (Oficina Federal de Estadísticas) e Inglaterra (Comisión Electoral); independientes, donde órganos autónomos de los poderes Ejecutivo y Legislativo organizan y califican las elecciones, como sucede en Brasil (Tribunal Superior Electoral) o en Costa Rica (Tribunal Supremo de Elecciones); y mixtos, es decir, que la organización de las elecciones se comparte entre instancias independientes y gubernamentales, como sucede en Chile (Servicio Electoral y el Tribunal Calificador de Elecciones) y Argentina (Dirección Nacional Electoral y Cámara Nacional Electoral)", dijo Fernando Barrientos, investigador del

Departamento de Estudios Políticos de la Universidad de Guanajuato, México, en diálogo con Infobae.

Es muy interesante comparar cómo se piensan los comicios en Europa y en América Latina. "En la región hay organismos autónomos, permanentes y especializados. En Europa son temporales y dependen generalmente del Poder Ejecutivo", contó Leticia Ruiz Rodríguez, profesora de ciencia política de la Universidad Complutense de Madrid, consultada por Infobae.

Desde un punto de vista lógico, el modelo europeo parece más razonable, ya que no tiene sentido sostener todo el tiempo una estructura burocrática que sólo funciona cada dos años. Pero hay una diferencia muy grande a considerar entre los dos continentes: del otro lado del Atlántico las democracias están muy afianzadas institucionalmente, y sería impensable que un Gobierno haga trampa para ganar una elección. Ante la imposibilidad de tener la misma certeza en América Latina, muchos países intentaron crear organismos electorales sólidos e independientes, para compensar la falta de transparencia e institucionalidad.

Superando trabas, más cubanos llegan de Centroamérica a México rumbo a EEUU

Cuba (14yMedio).- Pese a los crecientes obstáculos a su paso, el ingreso de cubanos desde Centroamérica a través de la frontera sur de México con el fin de obtener un salvoconducto que les permita llegar a Estados Unidos se ha incrementado en las últimas semanas.

Ni el cierre de la frontera de Nicaragua con Costa Rica el pasado 15 de noviembre ha detenido a los cubanos, que viajan en grupos numerosos de hasta 500 personas y que, por un pago de cinco dólares, atraviesan en balsas a diario el río internacional Suchiate, que separa a México de Guatemala.

Nicaragua cerró su frontera a los migrantes tras acusar a Costa Rica de arrojarlos a sus puertas. "Es un proceso difícil en que no saben si los

dejarán continuar; están esperando a ver si se resuelve esa situación y los traen hasta Guatemala.

Nosotros somos el primer grupo, creo, nos han dado salvoconducto y hemos llegado hasta acá", dijo a Efe Oricésar, migrante que logró a atravesar Nicaragua y llegar a tierra mexicana.

En México el Instituto Nacional de Migración registra hasta el 18 de noviembre el ingreso de 9.100 migrantes cubanos, de los cuales 7.317 fueron alojados en la Estación Siglo XXI de Tapachula, Chiapas; cifras muy por encima de los 1.817 que fueron recibidos durante todo 2014.

En la última semana ingresaron unos mil cubanos por Chiapas para entregarse voluntariamente a las autoridades migratorias. Para llegar a la frontera sur de México, los cubanos

invierten de 5.000 a 6.000 dólares en pago de transporte, hospedaje y alimentos en "busca de mejorar la familia", cuenta Joan Peña, El subsecretario de Atención a Migrantes de la Secretaría para el Desarrollo de la Frontera Sur del Gobierno de Chiapas, Víctor Moguel, descarta que exista un crisis humanitaria por el arribo de los miles de migrantes.

Contrario a ello, los cubanos mantienen la ocupación hotelera y agotan a diario los pasajes de avión y autobuses para viajar a la Ciudad de México y a Tijuana. Por ahora México y Cuba no tienen un tratado para la deportación de los migrantes del país insular; sin embargo, movidos por el rumor de que ello pueda ocurrir, los cubanos llegan cada vez más por el temor de que en 2016 se cierren las fronteras de México con Centroamérica



El emir de Catar visita Cuba

Cuba (14yMedio).- El emir de Catar, el Jeque Tamim bin Hamad al Zani, llegó a Cuba este domingo para una visita oficial, donde está previsto que mantenga un encuentro con el Presidente Raúl Castro, según informó este sábado la Cancillería cubana en una nota oficial.

Tamim asumió el poder en junio de 2013, cuando su padre, el emir Hamad bin Jalifa al Zani, abdicó en favor de su hijo, que entonces tenía 33 años.

Tamim es conocido por su afición al fútbol, por ser el propietario del club París Saint-Germain y fue clave en la elección de Catar como sede del Mundial de Fútbol de 2022, además de ser miembro del Comité Olímpico Internacional desde 2002.

Argentina vivió un momento histórico con su primer balotaje y tiene nuevo presidente

Argentina (LaInformación).- **Argentina asiste a un momento histórico sin precedentes. En el último medio siglo (exceptuando los períodos donde estuvieron al frente los Gobiernos dictatoriales, tras sus respectivos golpes militares) el peronismo acaparó el poder democrático del país sudamericano.**

Desde 1966 a la fecha, la corriente fundada por Juan Domingo Perón gobernó durante 21 años contra 12 de la Unión Cívica Radical y 14 de los militares. Ayer domingo, todas las encuestas,



muy significativo desde el punto democrático, que genera un renacer de las instituciones”
Un caso inédito en la historia democrática del país



la coalición Cambiemos, del candidato conservador Mauricio Macri, afirmaron que arrebataría la Casa Rosada al oficialista Frente para la Victoria, la fracción peronista en el poder desde hace más de una década “kirchnerista”, que compite con su representante, Daniel Scioli.

Por este motivo se celebraron unas elecciones presidenciales en Argentina, tal vez como nunca antes en las últimas dos décadas. Antonio Sola, uno de los expertos en marketing político que trabajó de lleno durante toda la campaña en las elecciones del país austral, asesorando al candidato del Frente Renovador Sergio Massa (quien quedó tercero en primera vuelta), pronostica a LaInformación un final abierto: “Se trató de una de las campañas más duras, de ritmo frenético. Creo que la Argentina votó por un cambio y eso es lo que se debía ratificar en esta segunda vuelta. Sin embargo, el oficialismo tiene capacidad de respuesta y la bolsa de indecisos -muy amplia a horas de la elección. Con Macri, por primera vez llegará al Gobierno un partido que no es ninguno de los dos históricos de la historia política argentina contemporánea, el Partido Justicialista (Peronista) y la Unión Cívica Radical (UCR). “Este es un hecho

El responsable de ese caso inédito es Mauricio Macri, un ingeniero civil que es hijo de uno de los empresarios más ricos de su país. Fundó el partido neoliberal y de centroderecha PRO luego de la crisis de finales de 2001, aquella época espantosa del ‘corralito’ y presidentes fugaces que marcaron el peor momento de crisis de la historia reciente del país. Macri primero se dio el gusto de ser presidente del Boca Juniors, su pasión futbolera. Y después fundó en 2003 el PRO, que le permitió gobernar como alcalde de la ciudad de Buenos Aires y capital de Argentina desde 2007.

Por otra parte, estas elecciones presidenciales fueron históricas en el país porque se celebró por primera vez una segunda vuelta electoral. El pasado 26 de octubre, seis aspirantes compitieron por la Presidencia. La exigua dife-

rencia de menos de tres puntos obtenida por Daniel Scioli, el elegido por la polémica Cristina Fernández de Kirchner para sucederla en el poder, frente a Macri (quien salió segundo pero “arañó” el primer lugar al situarse a menos de tres puntos de su oponente), obligaron a una segunda vuelta definitiva. Nunca antes se había celebrado esta instancia electoral en el país.

El tercero en discordia en la primera vuelta fue Sergio Massa, el exjefe de Gabinete de la presidenta saliente, que se separó del Gobierno para fundar su propio partido, el Frente Renovador. Sus casi cinco millones de votos son los cruciales ahora para inclinar la balanza por Scioli o Macri. Desde un principio Sola, su asesor, asegura a LaInformación que “el 65% de los votos de Massa irán a parar a Macri, y el 35% a Scioli”, de acuerdo a las cifras que maneja su consultora.

El director nacional electoral, Alejandro Tullio, explicó que no está previsto en la ley qué pasa en caso que los dos candidatos saquen la misma cantidad de votos. Sin embargo, el funcionario esbozó lo que podría transformarse en una solución ante un escenario de esa naturaleza: “En la Cámara de Diputados, en caso de empate se realiza un sorteo en la Junta Electoral. La Asamblea Legislativa es la autoridad que proclama al presidente, así que podría aplicar la misma norma en forma análoga”.



Maduro llegó a Irán para participar en la tercera Cumbre del Foro de Países Exportadores de Gas

Venezuela(Noticias24).- **El presidente de la República, Nicolás Maduro, llegó al Aeropuerto Internacional Mehrabad de Teherán para participar en la tercera Cumbre del Foro de Países Exportadores de Gas.**

Esta evento se llevará a cabo en el Palacio de las Cumbres de la capital iraní, y contará con la participación de 10 jefes de Estado y de Gobierno de las principales naciones productoras de este recurso energético natural, esto hace de esta cumbre la más grande sobre este tema y realiza desde el 2011.

Maduro llega a esta cumbre para defender los precios de este hidrocarburo, cabe destacar que desde hace más de un año ha experimentado una caída en sus cotizaciones, debido en gran medida a la producción desenfrenada del llamado petróleo de esquisto en Estados Unidos, que utiliza unas agresivas técnicas con el medio ambiente.

Del mismo modo entre los temas centrales a tocar se encuentra fomentar su uso a futuro por su carácter de “energía limpia” y en marcado crecimiento.

Los representantes de Rusia, Irán, Catar, Argelia, Bolivia, Egipto, Guinea Ecuatorial, Libia, Nigeria, Trinidad y Tobago, Venezuela y Emiratos Árabes -países de pleno derecho- así como los de Holanda, Irak, Omán, Perú y Noruega -observadores- llegaron a Teherán este fin de semana para preparar una reunión que también se caracterizará por el gran número de reuniones bilaterales previstas.

Se espera que durante la reunión del FPEG, además de analizar las perspectivas del



mercado y las posibilidades de cooperación, los delegados aprueben un comunicado en el que se hará hincapié en defender la oportunidad que el gas natural ofrece al mundo como la fuente de energía fósil más amigable con el medioambiente.

De hecho, se espera que el foro envíe un mensaje a la Conferencia sobre Cambio Climático de Naciones Unidas que arrancará en París la próxima semana, en el que se resaltarán el papel de gas como opción para limitar las emisiones contaminantes.

“No me cabe duda de que la finalidad del foro en algún momento sea convertirse en el OPEC del gas”

“Esta cumbre llega justo antes de la Cumbre de París y después de la conclusión de la Cumbre del G-20, donde se enfatizó la necesidad del desarrollo sostenible, afirmó el secretario general de la FPEG, Mohamad-Hosein Adelí, en una de las jornadas previas al encuentro.

La relación entre los precios del gas y los del crudo también será objeto de discusión, particularmente en cómo evitar que la caída del precio del petróleo influya en los mercados del gas

A día de hoy, los países que participan en la cumbre controlan el 42 % del suministro de gas mundial, el 70 % de sus reservas probadas, el 40 % del suministro a través de gasoductos y el 65 % del mercado mundial de Gas Natural Licuado.

**SINTEISIS
INFORMATIVA**

Tokio: Los habitantes de Hong Kong votaron este domingo en elecciones de distrito, las primeras desde las protestas prodemocráticas del año pasado.

El resultado será un indicador de si el movimiento de protesta de 2014 puede convertirse en movimiento político.

Siria: Casi 1,500 personas de la minoría turcomana de Siria huyeron a la frontera turca para escapar de los combates en el noroeste del país, declaró el gobernador de una región turca. Añadió que las autoridades se preparan para la posible llegada de más refugiados que huyen de la región

Vaticano: El Papa ha condenado con vigor los ataques terroristas perpetrados en un hotel de Bamako, Mali, el pasado viernes en los que murieron más de 20 personas y ha mostrado su cercanía a "todas las personas que han sido alcanzadas por esta tragedia", según ha informado la Santa Sede

Bélgica: Por tercer día consecutivo la capital belga mantiene el nivel de alerta 4 ante la posibilidad de una oleada de atentados similares a los del 13N en París. Los colegios de Bruselas y el Metro estarán cerrados este lunes, ante el temor atentados

Estados Unidos: El presidente Barack Obama, ha calificado al grupo terrorista (IS) como "asesinos con buenas redes sociales" que serán derrotados sin miedo. "Luchamos y los derrotamos. No cambiamos nuestras instituciones, nuestras culturas o nuestros valores por ellos", afirmó en Kuala Lumpur, ASEAN

Francia: El ministro de Defensa francés confirmó que su país ya ha recibido propuestas concretas de todos sus socios europeos, incluido España, de cara a dar una respuesta a los ataques yihadistas sobre París. El ministro de Defensa inicia este martes junto al presidente francés, François Hollande, una gira para forjar una coalición internacional contra el ISIS

Rusia: Al menos 14 milicianos que habían jurado lealtad a Estado Islámico han muerto en una operación llevada a cabo por las fuerzas especiales rusas en la ciudad de Nalchik, capital de la república de Kabardino-Balkaria en el Cáucaso norte, según ha informado el Comité Nacional Antiterrorista

Prófugo de atentados en París decidió "dar marcha atrás"

Salah Abdeslam, prófugo y sospechoso de los ataques de París, activamente buscado, posiblemente decidió dar marcha atrás y "no llegar hasta el final de lo que deseaba hacer", dijo este domingo su hermano Mohamed, en una entrevista en la televisión belga.

"Es más que una esperanza, es mi convicción. Salah es muy inteligente, creo que en el último momento decidió dar marcha atrás", afirma Mohamed Abdeslam, que volvió a exhortar a su hermano menor a rendirse, en entrevista con la RTBF.

"Quizá viera o escuchara algo que no se esperaba, y decidió no llegar hasta el final de lo que deseaba hacer", añade Mohamed Abdeslam.

Otro de los hermanos Abdeslam, Brahim, se hizo es-

tallar en un restaurante parisino el 13 de noviembre.

Salah, de 26 años, que al menos desempeñó un rol logístico en los atentados de París que dejaron 130 muertos, sigue prófugo nueve días después.

Este sospechoso, calificado de "enemigo público número uno", habría huido a Bélgica, según dos hombres que aseguran haberlo ayudado y que han sido imputados por la justicia belga.

Según la abogada de uno de ellos, durante el trayecto, Salah Abdeslam parecía "muy nervioso" y "quizá dispuesto a hacerse estallar".

"Todavía no sabemos si Salah mató a gente, si estaba en los lugares precisos donde se produjeron los atentados", afirmó Mohamed Abdeslam. Tomado de TVN

Gran Bretaña está dispuesta a bombardear al ISIS para Navidad

Cuando el primer ministro británico David Cameron se encuentre con el presidente François Hollande en el palacio del Eliseo el lunes, le informará que Gran Bretaña estaría bombardeando al ISIS alrededor de Navidad. Antes tendrá que ganar su propia ofensiva: conseguir pasar la moción en la Cámara de los Comunes, escaldada por las mentiras de ex primer ministro Tony Blair para llevar al reino a la guerra en Irak.

Ante la fuerte oposición del Comité de Relaciones Exteriores, que rechaza un bombardeo, Cameron les presentará un plan de siete puntos sobre Siria, donde justificará legalmente la situación para que no queden las dudas de legitimidad que el mismo procurador general del reino

argumentó para Irak. El texto fue adelantado por The Sunday Times, el dominical británico.

Cameron va a argumentar que la fuerza aérea británica tiene las armas más precisas para avanzar sobre los yihadistas en Raqqa y Mosul. Son misiles Brimstone, que se lanzan desde los aviones de combate Tornado, y que tienen más precisión que los americanos, sin producir daños colaterales. Gran Bretaña debe ser "un buen aliado" de Francia y Gran Bretaña si quiere ser tomado en serio en el mundo, después de un período de aislamiento internacional, cuando no consiguió los votos parlamentarios anteriormente para bombardear inicialmente a Siria. Tomado de ElClarín

Cinco heridos deja incendio en icónico rascacielo de Chicago



Cinco personas resultaron hoy levemente heridas en un incendio en el icónico rascacielos John Hancock de Chicago (Illinois, EEUU), un edificio de cien pisos convertido en atracción turística por su observatorio con vistas de la ciudad.

El incendio se produjo en la planta 50 del edificio y por el momento se desconoce su causa, según explicó un responsable del Departamento de Bomberos de Chicago, John McNicholas, en una conferencia de prensa. Entre los heridos hay un agente de policía que inhaló humo y otras cuatro personas que están siendo tratadas con síntomas similares, según McNicholas.

Los bomberos lograron contener el fuego en una media hora, mientras las redes sociales se llenaban de fotografías y vídeos de las llamas y el humo que rodeaban la parte central del edificio, que contiene oficinas, apartamentos residenciales y una planta para observar el lago Michigan y el resto de la ciudad.

Varios turistas que se encontraban en el observatorio y residentes de los pisos centrales fueron evacuados por las escaleras, según el diario Chicago Tribune.

ActuandoAndo PRODUCCIONES

TRES SOLTEROS & 1/2

4ta temporada

Escrita y Dirigida por José Luis Useche
Producción General Johan Infante

Ysaura Wong Héctor Carrasco Moisés Magariño Daniel Vásquez

¡LA COMEDIA MÁS DIVERTIDA!

CAS DI CULTURA - ARUBA

SÁBADO 28 DE NOVIEMBRE 8:00 P.M.

COOL FM 94.9 THE ESSENCE ROMAR J.H. YEE'S Asian Bistro CMB

Definidas las diez sedes para la Copa América Centenario

Boston, Chicago, Houston, Los Ángeles, Nueva York, Orlando, Filadelfia, Phoenix, San Francisco y Seattle son las sedes elegidas para albergar los partidos de la Copa América Centenario, que se jugará en Estados Unidos del 3 al 26 de junio de 2016, anunciaron hoy la Concacaf y la Conmebol. Las ciudades sede fueron seleccionadas entre 24 candidatas que presentaron propuestas a principios de 2015 y los estadios pasaron rigurosos estándares, en el que se incluyen tener una capacidad mínima para 60 mil personas y otras necesidades de infraestructura, según lo informado por el Comité Organizador Local del torneo. Las áreas metropolitanas y sus respectivos estadios son: Boston (Gillette Stadium),



Chicago (Soldier Field), Houston (NRG Stadium), Los Ángeles (Rose Bowl Stadium), Nueva York (MetLife Stadium), Orlando (Orlando Citrus Bowl Stadium), Filadelfia (Lincoln Financial Field), Phoenix (University of Phoenix Stadium), San Francisco (Levi's Stadium) y Seattle (CenturyLink Field).

El estadio mundialista del Rose Bowl, de Pasadena (California) acogerá la final, mientras que en cada sede se van a disputar al menos tres partidos. La competencia es la edición histórica de la celebración del centenario de la Copa América -el campeonato de América del Sur que en 2016 se disputará fuera

de Sudamérica por primera vez. "Las 10 ciudades anfitrionas de la Copa América Centenario 2016 serán el escenario perfecto para unir al continente americano en una celebración única de la historia y el talento del fútbol", dijo el presidente de la Concacaf, Alfredo Hawit, en un comunicado. Por su parte, el presidente de la Conmebol, Juan Ángel Napout, señaló: "Sin dudas este evento será una cita de lujo con el talento de las estrellas que deslumbran con su buen fútbol en las ligas más competitivas del mundo. La fiesta en Estados Unidos está asegurada". El torneo contará con seis equipos de la Confederación de Norte, Centroamérica y el Caribe de Fútbol Asociación (Concacaf), y los diez equipos de la Confederación Sudamericana de Fútbol (Conmebol). De Concacaf, Estados Unidos y México están automáticamente cla-

sificados, mientras que Costa Rica (ganador de la Copa Centroamericana 2014) y Jamaica (ganador de la Copa del Caribe 2014) se clasificaron al imponerse en dichos campeonatos regionales. Los dos últimos equipos de la Concacaf que harán parte de la Copa América Centenario se conocerán en una repesca de doble jornada que se disputará el 8 de enero de 2016 en Ciudad de Panamá. Trinidad y Tobago se enfrentará con Haití y Panamá lo hará ante Cuba, y el ganador de cada partido se clasificará a la Copa América Centenario. Las selecciones participantes por América del Sur serán Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela. Uruguay ha sido campeón de la Copa América quince veces, mientras que Chile, sede del último certamen, que ganó el premio. Tomado de KienyKe

Marcelo Bielsa suena como principal candidato para dirigir a la 'convulsionada' Venezuela



En Venezuela el ambiente bordea la crisis. Y es que su arranque en estas Eliminatorias ha sido desastroso, y en estas cuatro fechas no han conseguido un solo punto, manteniéndose como ex-

clusivo colista del grupo sudamericano. Es un secreto a voces que de cara al 2016 se requiera a un nuevo técnico, pese a que el entrenador de la 'vinotinto' Noel Sanvicente descartó su renuncia tras la derrota ante Ecuador: "Me siento culpable, pero no renunciaré. Mis palabras de renuncia no saldrán de acá... no daré la renuncia, vine a dar la cara", dijo. Dentro de este convulsionado ambiente toma fuerza un viejo candidato que la dirigencia venezolana quiso tener hace algunos años: Marcelo Bielsa. El argentino fue un anhelo

de la selección el 2013 y 2014, inclusive en su etapa como entrenador en el Olympique de Marsella, aunque las tentativas no llegaron a resultados positivos. Ahora, y con esta crisis futbolística, el nombre del ex entrenador de La Roja asoma como el principal candidato para asumir la banca de la 'vinotinto', y según consignó Marca, dentro de la próximas horas altos directivos del fútbol de Venezuela le ofrecerán la conducción de la selección al 'loco', en un proyecto que se extiende hasta el 2022. Tomado de Biobio

Estévez sobre Sergio Jadue: "Es obvio que fue un error ponerlo a la cabeza de la Asociación profesional de Chile"



El extimonel de Cruzados y hoy vocero de la comisión investigadora de cuentas de la ANFP, Jaime Estévez, no dudó en reconocer como un error el haber apoyado el año 2011 a Sergio Jadue en las elecciones a presidente de la Asociación Nacional de Fútbol Profesional. Ya con el calerano fuera del organismo con sede en Quilín, Estévez declaró a El Mercurio que "después de todo lo que ha pasado, es obvio que fue un error ponerlo a la cabeza de la ANFP. Pero fue fruto de lo que en su momento pasó, la lista ganadora fue descabeza-

da, se eliminaron nombres y luego comenzó una gestión que se veía muy sólida". Respecto al trabajo en la denominada 'comisión sobornos', el ex ministro de Estado aseguró haber sido engañado por Jadue, luego que en septiembre el ex mandamás de la ANFP puso a disposición sus cuentas y las de la sociedad que tiene con su señora, las cuales estaban ordenadas y claras, algo que el propio Estévez señaló públicamente. "Todos los dirigentes del fútbol hemos sido engañados, obviamente. Cuando EE.UU. inició esta investigación por la Conmebol, generó una duda entre nosotros, y por ello un grupo de clubes solicitó una investigación", añadió. Incluso, el ex presidente de BancoEstado reveló

que no ha sido fácil realizar la investigación. "Desde que constituimos la comisión hubo polémicas. Pedimos la participación de gente independiente y de reconocido prestigio, como (Ramiro) Mendoza y (Felipe) Bulnes. Esos contratos se demoraron dos meses, en los que estuvimos sin avanzar. Además, no se entregaron todos los antecedentes", apuntó. Para finalizar, Estévez afirmó que "siempre hubo una duda sobre Jadue, primero porque seguía la investigación en Estados Unidos, y segundo porque en la investigación interna había un conjunto de pendientes no entregados o antecedentes que demoraban en poner a nuestra disposición". Tomado de biobio

Chile: Vinculan a Sergio Jadue con millonaria cuenta en paraíso fiscal



Lo cierto es que el dinero nunca pasó por Chile.

La fiscal estadounidense tiene puesta la lupa en los 1,5 millones de dólares que habrían sido pagados, entre junio y septiembre de 2013, como sobornos a cada una de las siete federaciones del organismo a cambio de los derechos de todas las versiones de la Copa América hasta 2023. Ahora se sabe que Jadue viajó a Estados Unidos a entregarse al FBI para participar en la investigación de la fiscal Lynch. En la capital del estado de Florida, se habría acogido a la figura de "colaboración eficaz", con el fin de optar a una rebaja en su eventual condena.

Cabe consignar que la justicia de EEUU cayó sobre el presidente saliente de Conmebol, Nicolás Leoz; su presidente en ejercicio, el uruguayo Eugenio Figueredo, además de los presidentes de las federaciones de Brasil y Venezuela, José María Marín y Rafael Esquivel.

Todos ellos acusados de recibir pagos de sobornos por parte de las empresas Datasa y Traffic por los derechos de transmisión de la Copa América, además de acordar otros 20 millones en total por cada edición de la Copa hasta 2023. Tomado de ElMostrador

La investigación impulsada por la fiscal general de Estados Unidos, Loretta Lynch, detectó -en el marco del caso de corrupción de la FIFA- un movimiento inusual de dineros vinculados al ex presidente de la ANFP, Sergio Jadue. Según un artículo publicado en revista Qué Pasa, el ex mandamás del ente rector del fútbol chileno había creado durante su mandato un vehículo jurídico conocido en el mundo financiero como "sociedades offshore" en el paraíso fiscal de Islas Vírgenes, desde donde manejaba hasta hace poco grandes sumas de dinero. Estas operaciones fueron manejadas por la empresa de asesoría de inversiones Amicorp. De acuerdo a esta versión, Jadue habría justificado el dinero ante la firma asegurando que se trataba de los pagos que recibió por sus funciones como vicepresidente de Conmebol.

Sigue dominio colombiano en Mundial de Patinaje



Colombia sigue con un amplio dominio en el Mundial de Patinaje con 32 medallas, al reiniciarse carreras con la modalidad de La ruta, jornada en la que Luz Karime Garzón, Johanna Viveros y Juan Sebastián Sáenz sumaron medallas de oro.

A primera hora Luz Karime Garzón se impuso en la prueba de los 10.000 metros de la categoría juvenil mientras que Daniela Lindarte se registró tercera en la meta para la medalla de bronce.

En la categoría mayores, Johanna Viveros siguió la racha victoriosa en la distancia de gran fondo femenina de los 20 mil metros. La tercera de oro llegó por intermedio de Juan Sebastián Sáenz en la misma distancia, medalla muy luchada en la que fue gran protagonista Daniel Zapata quien pese a una caída pudo reintegrarse a la competencia y hacer un valioso trabajo en función del oro que finalmente quedó para Sáenz.

Esta llega después de cinco años en los que le había sido esquivo el triunfo a Colombia en la modalidad, recordándose a Diego Rosero como el último vencedor que se tenía en la especialidad. En las pruebas de velocidad los metales de oro llegaron con Juan Camilo Pérez, quien derrotó a Johan Guzmán de Venezuela y Joseba Fernández de España. Asimismo en velocidad, pero en la categoría juvenil, llegó el quinto oro por intermedio de Geiny Pájaro. A la lista de medallistas colombianos en esta primera jornada rutera del mundial en China, también llegó Álvaro Carrasquilla con bronce en velocidad.

De esta manera Colombia se presenta como líder de la modalidad de ruta, con la ilusión de hacerse campeón de la llamada pista plana para ratificar lo ya hecho en la especialidad de la pista peraltada. Tomado de ElTiempo

Medallería General Kaohsiung					
Nº	País				Total
1	COL	18	6	8	32
2	COR	6	6	6	18
3	FRA	2	3	1	6
4	TAI	1	6	6	13
5	ITA	2	3	2	7
6	BEL	1	0	2	3
7	HOL	1	0	0	1
8	CHI	1	0	0	1
9	USA	0	2	0	2
10	VEN	0	3	2	5
11	SUI	0	1	0	1
12	R. DOM	0	1	0	1
13	ALE	0	0	2	2
14	ECU	0	0	1	1
15	ESP	0	0	1	1

Entrenador de Soraya Jiménez vuelve a un Mundial con México



El entrenador búlgaro Georgi Koev recuerda a la perfección aquel abrazo con Soraya Jiménez en Sydney 2000, instantes después de haber asegurado el oro olímpico.

pico. 15 años más tarde ha regresado con la selección de México, dice que quiere repetir ese momento en Río el próximo año. Ya había descansado muchos años, quiero regresar y ganar otra medalla", dice Koev, con cigarro en mano y afuera del gimnasio que lleva el nombre de su otrora discípula. Hace 15 años entrenábamos abajo, ahora todo es más bonito. Pero lo importante es el Mundial, vamos por tres plazas", añade. Koev es parte de un grupo de cuatro entrenadores que llevan a 14 pesistas al Campeonato Mundial que comenzó el fin de semana en

Houston, Texas. El equipo femenino busca sumar hasta tres plazas para los Juegos Olímpicos de Río 2016, los hombres van sólo como fogueo porque su selectivo será continental el próximo año. Koev sabe que las circunstancias mundiales del levantamiento de pesas han cambiado de forma radical en busca de una preselección, ahora se necesitan mejores marcas y mayor planeación, todo un reto para México en medio del conflicto de las autoridades gubernamentales con las federaciones nacionales y el Comité Olímpico como testigo.

Juan Suárez: "Si no se aguantan las caídas, no pueden practicar el BMX"



Este niño de apenas siete años, es una de las promesas de este deporte de cara al futuro. El BMX, además de ser un deporte que le ha dado al país varias alegrías con Mariana Pajón y Carlos Oquendo, se ha convertido en un deporte atractivo para las nuevas generaciones. Uno

de ellos es el atleta colombiano Juan Miguel Suárez Escobar, de apenas siete años de edad, quien dejó en lo más alto el tricolor cafetero en varias competencias internacionales de Bicicross, ubicándose en los primeros lugares en torneos realizados en Estados Unidos. Juan-Mi, como es conocido en el mundo del BMX, a su corta edad, pertenece a la Liga de Ciclismo de Bogotá, perfilándose como uno de los favoritos entre los talentos

emergentes del deporte en dos ruedas. Sobre su carrera, sueños y objetivos. Quería tener una experiencia nueva, ya que había aprendido a jugar fútbol, pero desde la primera vez que me monté en una bicicleta supe que quería dedicarme al 100% a esta disciplina. Comencé a montar a los tres años, porque como a mi me gusta la adrenalina y quiero esos nervios hay que entrenar mucho para no sentir esos nervios, afirmó Juan-Mi.

QUIERES ABONARTE A:



- Un periódico con la información más actual
- Un periódico imparcial y objetivo
- Un periódico fácil para leer y de calidad

AQUI ESTÁ EL PAQUETE QUE DESEAS:

1 mes Afl. 35,-
6 meses Afl. 210,-
1 año Afl. 420,-

Para más información
Bon Dia Aruba

582-7800

Dirección: Weststraat #22
E-mail: accounting@bondia.com

Kevin y Gregory Schaller, los mellizos que se tomaron el mercado de lujo en Colombia

La compañía Schaller, referente en propuestas de diseño de lujo para el hogar, trae a Colombia una de las marcas de muebles italiana más reconocida en el mundo. Camas, sofás y todo tipo de accesorios para el hogar 100% italianos podrán hacer parte de las salas de los colombianos amantes del buen gusto.

Los mellizos Kevin y Gregory Schaller nunca se imaginaron que todas esas piezas de arte que su madre coleccionaba en casa iban a convertirse un día en su pasión y la fuente de su felicidad.

“Cuando éramos unos niños los cuatro hermanos vivíamos rodeados de arte, pues era la pasión de mi mamá. Pero nunca nos imaginamos que nos íbamos a involucrar en esto y menos que íbamos a ser las cabezas del negocio”, dice Kevin Schaller, una de las cabezas de Casa Schaller. Lo cierto es que los hermanos Schaller asumieron las riendas del negocio en 2006, luego de realizar sus estudios en Estados Unidos. Casi 10 años después se han convertido en un referente de lujo en cuanto a soluciones de diseño, mobiliario y accesorios se refiere, logrando ser la única empresa en el país que

Negocios



ofrece este tipo de productos con una modalidad de personalización de la compra. “Cuando una persona entra a Casa Schaller va por algo más que comprar un mueble: va a vivir una experiencia para encontrar exactamente lo que quiere para tener el hogar de sus sueños”, afirma Kevin. Y es que el reto de ellos siempre ha sido hacer que el cliente quiera llegar a su casa, a la casa que siempre ha querido tener. “Aquí llegan muchas personas buscando una o dos opciones o con al-

gún proyecto en mente, pero nosotros los invitamos a ir más allá y construir ese espacio en el que se van a sentirse cómodos siempre que estén allí”, asegura Gregory.

Para ellos, la tarea de cambiar la mentalidad del comprador colombiano está en sus manos. “Ahora el negocio ha cambiado; antes la gente no quería invertir tanto dinero en su casa o, por ejemplo, llegaban con un presupuesto de 200.000 euros e invertían 100.000 en solo la cocina y no les importaba lo demás, entonces quedaban con una cocina bonita pero ¿y lo demás qué?. En Schaller tenemos una infinidad de posibilidades para invertir ese dinero y depende de lo que usted quiera”, relata. Aunque esta pareja de her-

manos estudió carreras poco afines al diseño de interiores –Gregory se graduó de diseño y tecnología de la Universidad Central de Florida y Kevin es administrador con énfasis en finanzas– ahora se consideran unos apasio-



nados del interiorismo y eso lo transmiten día a día en su trabajo.

“Creo que mi hermano y yo somos la clara definición de lo que se conoce como Workaholics, porque siempre estamos trabajando, nuestros amigos vienen y nos visitan y dicen ustedes se la pasan aquí ‘mamando gallo’ pero es que el trabajo para nosotros no es estresante, por el contrario, nos relaja”, dice Gregory. Uno de sus proyectos más cercanos ronda en torno

a alianzas con constructores para que los espacios de sus clientes empiecen desde cero.

Según Gregory, “muchas veces se tienen varias ideas de interiorización para cuando no se tiene el espacio disponible, entonces tenemos varias conversaciones con arquitectos y constructores para que nuestros clientes puedan diseñar desde cómo se va a ver su casa y qué ponerle dentro”. Tomado de Publímetro

Facebook lanza nuevas opciones para facilitar las rupturas sentimentales

Tecnología



Facebook informó hoy que ha comenzado a probar en Estados Unidos una serie de herramientas con las que pretende ayudar a mejorar la experiencia de los usuarios en la red social cuando rompen con sus parejas. “Cuando las relaciones (románticas) acaban, la gente nos ha dicho que a veces tienen dudas sobre cuáles son sus opciones en Facebook”, indicó la red social en su blog oficial, donde anunció que a partir de hoy empezará a probar herramientas “para ayudar a la gente a gestionar cómo interactúan con sus exparejas en Facebook”. Cuando un usuario cambia el estado de su relación para indicar que ya no tiene pareja, Facebook lo invitará a

probar las herramientas. Las nuevas funciones permiten ver menos el nombre y la foto de perfil de la expareja, sin tener que retirar a la persona de la lista de amigos o bloquearla. Además, lo que publique la expareja en la red no aparecerá en el muro del usuario, que tampoco recibirá la sugerencia de incluir su nombre cuando escribe algo nuevo en el muro. Facebook también ofrece la opción de que la expareja vea menos de lo que uno publica y la de editar quién puede ver las fotos pasadas con esa persona, así como retirar las etiquetas en las que ambas personas aparecían juntas en el pasado. Tomado de ElSalvador

La ciencia descubre un nuevo linaje humano en el ADN de un niño inca momificado

El estudio de ADN realizado sobre la momia de un niño inca, sacrificado hacia el año 1500, evidenció un gran hallazgo científico, al descubrir un nuevo linaje genético de la raza humana.

El estudio, que corrió por cuenta de un equipo internacional de investigadores de la Universidad de Santiago de Compostela, en España, reveló que la momia de un niño inca de 7 años, hallada en 1985 en un cerro de la provincia argentina de Mendoza, correspondía a un linaje genético desconocido en poblaciones contemporáneas. Este nuevo tipo de ascendencia genética fue denominado con el nombre C1bi, obedeciendo la letra ‘i’ a la palabra ‘inca’.

Para arribar a este resultado, los investigadores realizaron una secuenciación del genoma mitocondrial, hallado en células pulmonares,



para compararla con 28 mil patrones genéticos a nivel mundial. Así, fue posible determinar que la momia se vincula con un subgrupo genético de antepasados maternos del hombre, surgidos hace más de 14 mil años, en Perú. Estudios arqueológicos previos, habían revelado que el niño pudo haber sido sacrificado en algún ritual inca,

hace 500 años, al ser escogido como ‘capacocha’, es decir, un infante guapo y sano. Tomado de History



Un look para mandar: Las mujeres en el poder del Cono Sur

Con detractores, polémicas y fieles seguidores, si hay alguna mujer en Sudamérica que sabe que cada prenda que viste públicamente comunica algo, son las tres Presidentas de esta parte del mundo, Cristina Fernández, Dilma Rousseff y Michelle Bachelet.

Arriba o abajo en las encuestas, con polémicas, y un desgaste que intentan ocultar en su imagen, las tres mujeres que gobiernan Estados en el Cono Sur han evidenciado cambios en sus estilos al vestir, que muchas veces han comunicado un giro o renovación en sus formas de gobernar, que, dicho sea de paso, no han sido pocos años los destinados a ser la cabeza de un país.

Conozcamos algo más de los looks de Cristina Fernández, Dilma Rousseff y, cómo no, de la Presidenta Michelle

DILMA ROUSSEFF

La dama de hierro de Brasil: Estar a cargo de la economía más grande de Sudamérica requiere un carácter firme. Y tal como dicen las malas lenguas sobre lo difícil que es sacarle una sonrisa a Dilma Rousseff, la economista parecía perfecta para gobernar Brasil, tal como lo ha hecho desde 2011. Divorciada en dos ocasiones, llegó

dio a conocer en la escena pública de su país con el cargo político de Secretaria Municipal de Hacienda. Pero su apariencia no varió demasiado hasta antes de asumir el cargo de Presidenta.

Lentes, cabello corto –como mucho una melena– y un vestuario anticuado y algo masculinizado –probablemente por el machismo que ha rodeado la política en Sudamérica–, han sido parte de su típica estética.

El perfecto look austero:

Pero bien sabrán quienes han sido candidatos presidenciales, que en esta lucha hay que tirar toda la carne a la parrilla. Tras sufrir un cáncer linfático en 2009, y tener que usar peluca producto de la quimio, la Mandataria se sometió a un lifting realizado en la clínica Mohinos de Porto Alegre, del doctor Renato Viera –“me quité 20 años de encima”, señaló entonces–, y se entregó a los expertos en miras a las elecciones presidenciales.

Celso Kamura, requerido peluquero que ha trabajado con Gisele Bündchen, también está desde entonces detrás del cabello de Dilma, al que modernizó y hasta aclaró un poco.

Su vestuario y maquillaje, al que criticaban de poco carismático, quedó en manos de João Santana, experto en



na etapa de reajuste fiscal, Dilma apareció con el mismo traje blanco y sus perlas –aparentemente idénticas–. ¿Una mujer coherente con sus políticas públicas? ¿Un mensaje falso de una supuesta austeridad? Ya lo dirán el tiempo y los propios brasileños.

CRISTINA FERNÁNDEZ DE KIRCHNER

La viuda maquillada y con extensiones:

“Nací llevando maquillaje”, ha dicho en tono de broma la Mandataria argentina Cristina Fernández de Kirchner. Ya sus 62 años, esta ex Primera Dama, otrora senadora y diputada y viuda madre de dos hijos, es conocida internacionalmente por llevar un look que dista mucho de las apariencias sencillas de sus colegas. No es extraño que a diferencia de otras presidentas, ella sea prácticamente la única que lleva su pelo largo y, por qué no decirlo, hasta coqueto con esos bucles que le dan movimiento justo en las puntas, obra del estilista Alberto Sanders, quien abulta la melena presidencial con extensiones, según ha publicado el medio trasandino La Nación.

Que no se note pobreza, como diríamos en Chile; Cristina ha enfrentado los buenos y los momentos de su Mandato siempre punta en blanco, al menos desde que asumió como Primera Dama. Algo que sin duda requiere un esfuerzo y personas dedicadas al tema, tomando en cuenta el desgaste que significa gobernar un país por casi 8 años ya, y, entre medio, ser operada por un hematoma en el cráneo, entrar al quirófano por un diagnóstico erróneo de cáncer de tiroides, enviudar, y recibir acusaciones de enriquecimiento ilícito, de exculpar a los acusados de un atentado terrorista y además, de estar involucrada en el supuesto asesinato del fiscal que te denuncia. Sea cierto o no –la justicia tendrá que resolver los puntos que le incumben– que Fernández ha vivido con estrés, es un hecho.



El “bling político”, del luto a Hermes y Louboutin en la Casa Rosada:

Tal vez, una de las únicas veces que se ha visto a Cristina notoriamente demacrada, fue cuando falleció su marido, el ex Presidente Néstor Kirchner y cuando debió someterse a una operación por segunda vez durante su mandato, debido al hematoma en su cabeza. Entonces, en 2013, la mujer que había nacido maquillada dejaba entrever apenas su rostro, tapado con enormes anteojos de sol, los que no podían ocultar el desgaste de tres años de viudez y un luto que llevó voluntariamente todo ese tiempo, sin mayores contrastes que un negro eterno.

Cuentan por ahí que el ex representante de una de las joyerías más exclusivas de Buenos Aires, acusó a la Mandataria de volverse una compradora compulsiva cuando quedó viuda, y que llegaba a gastar hasta un millón de dólares al año en collares de perlas, las que habría pagado en dólares y “en negro”, algo que ha sido desmentido por la Presidencia argentina. Con todo, no es la primera vez que se destapan comentarios sobre el gusto por las compras lujosas de Cristina.

Basta recordar que en 2011, New York Post aseguró que la Presidenta había desembolsado \$110,000 dólares en zapatos de Christian Louboutin y carteras Hermes, y el 2012 ardió Troya cuando apareció con un broche de Tiffany & Co. de 12.000 dólares, en medio de una cuestionable administración económica de su país.



MICHELLE BACHELET

Al igual que las anteriores Presidentas, la nuestra también tiene un largo período gobernando (2006-2010 y 2014 a nuestros días), una amplia trayectoria política –min. de Salud, de Defensa y directora de ONU Mujeres– y quizás, por ende, el desgaste que a consecuencia aparece en el look de nuestras mandatarias estudiadas.

Recordemos que la Presidenta Bachelet fue una joven guapa. Y bien lo evidencian sus fotografías en esos locos años hippies, tocando la guitarra. Flaquita, pelo largo y liso, sonrisa grande, así era la Presidenta. Y si bien se desconoce qué opina ella sobre las burlas que a veces se hacen públicamente sobre sus kilos de más, no hay que ser muy adivino para saber que en la mente de una mujer esas burlas duelen. Pero, ¡que tire la primera piedra aquella mujer que no ha subido de peso los con los años! Y Michelle no es la excepción. Desapercibida entre los hombres de traje. La primera Presidenta de Chile: Cuando apareció con su primer cargo ministerial, hace 15 años atrás y con su bata blanca de doctora, Michelle ya mostraba un atuendo más o menos parecido al de hoy. No es fácil tratar de tener estilo entre puros hombres de traje, sin desentonar, y la entonces ministra de Salud bien lo hacía con trajes de lino en colores tierra y pastel. Su cabello, casi una melena y su rostro acompañado por los eternos anteojos sin marco que luce hasta hoy. Como ministra de Defensa, la cosa no varió mucho, siendo casi como su uniforme de trabajo el traje de dos piezas que alternaba con alguna falda bajo la rodilla y sus zapatos de medio taco. Pero al igual que sus colegas del Cono Sur, el cargo le pasó la cuenta en su cuerpo. Comenzó a ganar peso y su cabello más aseñado ¿Gusto personal o estrategia de comunicación? Solo ella y sus asesores lo sabrán. Emol

Moda



sin ser “la esposa de”, aunque sí, la ahijada política de Lula da Silva, algo que le ayudó a ganar el mando del Palacio del Planalto, eso sí, con una imagen que dejaba mucho que desear a los expertos de moda.

Un vestuario plano, privilegiando el contenido:

Más allá de sus ideales y programas de gobierno, de lo bien o lo mal que lo ha hecho según los brasileños, había algo en su apariencia que no convencía. Con una extensa carrera política que partió apenas finalizó la dictadura brasileña (1985), Dilma se

marketing, que trató de ablandar el look de la “la dama de hierro” de la política brasileña, según cuentan algunos “para conquistar a los estratos más pobres del país”. Su ropa, entonces, la manejó el diseñador Alexandre Herchcovitch, optando por lo clásico y cortes rectos. “¿Hubo tiempo para lavar al menos el traje”, se preguntaban en un medio brasileño, luego que su Mandataria no tuviera reparos en repetir su ropa en dos eventos públicos en una misma semana. El mes pasado y tal vez como para dar un mensaje en ple-

Joyeros del tiempo; Anticuariato en México

Desde las sofisticadas tiendas de antigüedades en lugares como la Zona Rosa o la colonia Juárez, hasta los populares mercados de pulgas en La Lagunilla o San Ángel, el arte de coleccionar en México tiene una historia más antigua de lo que se piensa.

Los recibos y las facturas que conservó el coleccionista, fotógrafo y empresario Franz Mayer Traumann (1882-1975) permiten indagar sobre el comercio de antigüedades a principios del siglo



XX.

Autor de libro sobre Carlo de Gavardo: "Nos encontramos con cosas que no sabíamos"



Abriendo ruta, la biografía de Carlo de Gavardo, se llama el libro escrito por los periodistas Felipe Hurtado y Pablo Vargas, que cuenta la historia del fallecido deportista Chileno.

Fue estrenado hace pocas semanas en la Feria Internacional del Libro de Santiago (FILSA) y apunta "a todo público, no solo a los amantes tuerkas", comentó a El Mostrador Hurtado, quien tuvo una relación más que laboral con el piloto que perdió la vida el pasado 4 de julio.

"Crecí periodísticamente con él. Mientras él avanzaba en las competencias, nosotros íbamos avanzando con él. Cuando murió yo no lo creía y me acordé de todo lo que habíamos vivido. Tenía que hacer algo y sentí que había una necesidad de escribir un libro porque la gente lo quería", confesó acongojado el reportero que cubrió gran parte de la carrera de De Gavardo.

"Nos encontramos con cosas que no sabíamos: le gustaba la música, el rock progresivo, el jazz. Tenía un fanatismo por la música que nunca se me ocurrió. Eso fue algo que no conocía de él", dijo

Hurtado, quien define al piloto como "alguien humilde, un buen tipo, conversador, sincero.

Eso no era una postura que ver con los medios, sino que él era así con todo el mundo. No era falso. Él era el mejor amigo de muchas personas". Hurtado contó, además, que a De Gavardo "no le iba bien en el colegio porque siempre estaba pensando en su moto. Eso habla de un tipo perseverante y con convicción. Ganó muchos títulos y nunca se le subieron los humos a la cabeza.

Es difícil encontrar a alguien así. Todo eso lo lleva a ser uno de los mejores deportistas de este país".

Desde su época escolar hasta sus últimas competencias. Toda la sencillez de un deportista nacional, que llevó el nombre de Chile a lo más alto del motociclismo mundial, en un libro que reúne el lado más humano de Carlo de Gavardo. Disponible en todas las librerías a 15 mil 990 pesos. Un libro que, según su autor, "puede leer cualquier persona y no solo los seguidores del deporte tuerca". ElMostrador

De acuerdo con esos documentos, en el número 24 de la calle Madero, en el Centro Histórico de la Ciudad de México, existió una tienda que tenía el nombre de Aztec Land.

En este establecimiento, Mayer compró muchas de sus antigüedades (hoy exhibidas en el museo que lleva



su nombre), entre 1919 y 1923, al dueño Otto Ranbeck.

Muchos años más atrás, el intelectual Carlos de Sigüenza y Góngora (1645-1700) fue uno de los primeros acumuladores de objetos antiguos.

Más cercano al espíritu de lo que en Europa se conoció como museo-gabinete, su colección estuvo integrada por aparatos científicos flamencos, códices indígenas y piezas arqueológicas; e incluso la muela de un "elefante gigante" que, con seguridad, correspondía a un mamut que fue encontrado en las obras del desagüe de Huehuetoca (Estado de México).

Estos datos los proporciona el investigador de la UNAM, Gustavo Curiel, quien junto con otros historiadores y especialistas, bajo la coordinación de Elena Horz de Sotomayor, han conformado uno de los primeros libros realizados en el país sobre la historia del arte de coleccionar antigüedades.

Con el título de Anticuariato en México, el volumen de

casi 300 páginas, que incluye más de 150 imágenes, forma parte de la colección Cultura y Pasado de México, que desde hace más de 40 años edita la empresa Smurfit Kappa.

Anticuariato puede referirse a aquella persona que estudia las cosas antiguas, también al que se dedica a la restauración y comercialización de antigüedades, o bien, al establecimiento donde se venden antiguallas de todo tipo. El libro habla de todo eso al mismo tiempo, pero se detiene a contar con detalle la historia de más de medio centenar de casas, galerías y personajes que han hecho de la actividad su forma de vida. El coleccionismo, dice Elena Horz en entrevista, "surge como una necesidad de conservar; desde la época prehispánica, Moctezuma mis-

zoológico y se allegaba de objetos interesantes de culturas de Sudamérica. Posteriormente, en el virreinato se dio lo que se conoció en el siglo XVIII como gabinetes de curiosidades, que era ese cúmulo de objetos y de cosas raras, de animales, piezas de arte, que las personas de muy altas esferas se interesaban en coleccionar y atesorar", dice.

Ya en el siglo XIX, comienzan a crearse colecciones botánicas o de mineralogía, también de arte y etnográficas de distintas partes del mundo.

En México, refiere en el libro la historiadora de arte Hilda Urréchaga, en el siglo XIX existieron dos establecimientos comerciales dedicados a la venta de objetos suntuarios, que pertenecían a los hermanos José y Attilio Tangassi, donde vendían desde mármoles italianos a cristales franceses.

El cuerpo principal de Anticuariato en México ha sido elaborado por Urréchaga. A partir de documentos y entrevistas con los propios coleccionistas o, en algunos casos, con sus viudas y conocidos, elabora un exhaustivo recuento de los personajes que en México han convertido una pasión individual en



mo coleccionó por ejemplo animales exóticos, tenía su

toda una actividad comercial y artística. Excelsior



El Arte De Callar En El Matrimonio

Eclesiastés 3:1: Todo tiene su tiempo, y todo lo que se quiere debajo del cielo tiene su hora.

Callar sobre si mismo es humildad. Muchas veces nos sentimos tentados a dejarle saber a otros todo lo bueno que hacemos.

Es mejor que otros hablen bien de nosotros, pero no nosotros mismos.

Callar sobre los defectos de tu pareja es bondad. Jamás expongas a tu pareja al ridículo delante de nadie. Por el contrario, cubre a tu pareja en sus debilidades. Eso no es mentir, es proteger.

Callar cuando se esta sufriendo por el bienestar de tu pareja, es altruismo. Ese es el carácter del hijo de Dios que debe estar en nosotros. Eso es verdadero amor, ocuparnos del bienestar de nuestra pareja sin exigir nada a cambio.



Callar ante el sufrimiento de tu pareja es cobardía. Si tu pareja está sufriendo por cualquier circunstancia, no puedes permanecer como si nada. Háblale, pídele perdón, afirmale con tu amor.

Callar ante la injusticia es falta de carácter. Si te das cuenta que están siendo injustos

con tu pareja, defiéndele con carácter, aun si los ofensores son tus hijos.

Callar mientras tu pareja habla es respeto. Dale tiempo suficiente a tu pareja para que te abra su corazón. Escúchale con paciencia. No le interrumpas, déjale expresar lo que hay en su corazón.

Cinco reglas fáciles para vivir hasta los noventa



Cualquier tiempo es oportuno para poner atención a las cinco fáciles reglas para llegar a los noventa años, publicadas hace algún tiempo por el New York Times. Es obvio que cuidar la salud cuando todavía se está joven es fundamental, sobre todo en lo referente a un consejo básico: hacer lo posible para no caer con diabetes.

Primero, no fumar ni beber alcohol en demasía; segundo, hacer ejercicio vigoroso varias veces a la semana; tercero, controlar la presión sanguínea; cuarto, vigilar el peso y, quinto, poner atención al tema de la diabetes. El estudio se basa en información obtenida a lo largo de varios años de diversos grupos de hombres adultos, muchos de los cuales, siguiendo esas prácticas, vivieron más de noventa años.

Contra lo que se piensa, no hay pruebas de que un moderado consumo de alcohol prolongue la vida ni tampoco que los hábitos se tengan que ceñir a la edad cronológica de las personas: cada quien debe hacer lo que puede, indistintamente de su edad calendario. Sentirse viejo o pensar que después de los 70 u 80 no se tiene que hacer ejercicio, es un error común y, desde tal punto de vista, mortal. En cualquier caso, seguir las recomendaciones eleva la calidad de vida aunque, en el momento menos esperado o deseado, el buen Dios llame al cumplidor de las reglas para sentarlo a Su diestra. El periódico destaca otro hecho importante: el estudio demostró que la longevidad no depende necesariamente de los genes o de la buena suerte. Alguien que

se lo proponga y meta cabeza y disciplina en el asunto, puede llegar a ser el primero en su familia en alcanzar la centuria, con lo que heredaría, si cabe tal cosa, excelentes genes a su descendencia.

La regla más sabia: nada en exceso

El pez y el hombre mueren por la boca. Los excesos en comer postres, pastas, arroces, dulces, panes y abundantísimos carbohidratos, acompañando todo ello con jugos, cervezas, licores y destilados, no sólo deforman el cuerpo sino también, en muchos casos, llevan a la diabetes. Los médicos aconsejan, como ejemplo, comer la fruta pero no el jugo, ya que las dos se metabolizan en distinta manera. La avena con nueces ayuda al cuerpo, los cereales secos con leche y azúcar lo perjudican. Llevar un control diario de las calorías y pesarse con frecuencia, ayuda a mantener la voluntad, como la mujer que cada seis meses se pone el vestido de su boda.

En lo que más enfatiza el artículo es en la necesidad de hacer ejercicio, de ser posible todos los días, lo que no incluye pasear por el jardín. El ejercicio requiere voluntad y tiende a ser tedioso, por lo que oír música, ver programas televisivos o escuchar audiolibros, pueden ser los mejores aliados de la salud. Pero siempre hay que hacerse revisar por el médico. Tomado de El Salvador

Callar cuando tu pareja espera una palabra es indiferencia. Hay momentos en la vida que tu pareja necesita que le hables, que le afirmes, que le expreses tu amor.

Callar y no hablar palabras inútiles es sabiduría. La lengua es una arma poderosa para crear o para destruir. Las palabras vanas o inútiles generalmente provocan destrucción. Cuida tus palabras.

Callar cuando no hay necesidad de hablar es prudencia. Si no tienes nada bueno que decir, entonces mejor no digas nada. Si estás enojado(a), mejor no hables hasta que te calmes.

Callar cuando Dios nos habla al corazón es meditación y sabiduría. Cuando lees la palabra de Dios, toma momentos para escuchar la voz de Dios y meditar en ella. Eso te producirá sabiduría.

Callar ante el misterio que

no entendemos es fe. Habrá muchas situaciones en la vida que no entenderás. En esos momentos toma la bandera de la FE y créele a Dios aunque no entiendas. La FE producirá frutos de bendición en su momento.

Si reconoces que debes cambiar hábitos de comunicación en tu vida, busca un momento oportuno, pídele perdón a Dios primero y luego a tu pareja. Luego tomen la decisión de cuidar mucho lo que hablan; y si fallan, se apoyan y continúan formando el hábito.

Tu Matrimonio y tu Familia es el Tesoro mas valioso que Dios te ha dado. ¡Cuidalo! RenuevodePlenitud



Opinión

El mundo de las Mascotas infames

La revolución de las mascotas de la mano del esnobismo humano traerá consecuencias insospechadas.

Ya no son perros, gatos y peces, o pájaros, a los que se agregaron conejos, hámsteres y hasta boas. Eso lo legal, aunque hoy no bien visto todo.

Nuevas razas de perros raros y enfermos han surgido, pero lo que se viene está más allá de la imaginación.

Si se averigua por mascotas en internet, aparecen desde escorpiones hasta cangrejos y entonces el concepto se amplía para cobijar animales de compañía, que nos demuestran lo que consideramos cariño, o al menos que se adapten a nuestro hábitat, e incluye la vanidad humana: poseer un individuo de otra especie para admirarlo de vez en cuando o alardear de él, hasta que muera, sea rápido o no. (Hace cuatro años la moda en Alemania era regalarles ranas a los niños)

Pero esto va más allá: llegan los minipigs, cerdos enanos, que se imponen y de los cuales China hace un negocio, según la intención de la firma BGI-Shenzhen que quiere 'evaluar el mercado'.

Hace un mes se reveló la creación del primer perro beagle modificado, con unos músculos más fuertes para que corra más.

Las nuevas técnicas de edición genética permiten una manipulación fácil y extrema, casi sin límites, como explicó a Nature, George Daley, biólogo de células madre en Harvard. También los chinos mostraron cabras modificadas, con músculos más fuertes y pelo largo. Y el gobierno dio vía libre a la experimentación, para uso pecuario y médico en primer término.

Avances que tocan la ética. En dos o tres decenios, no cabe duda, nuestra diversidad animal se habrá multiplicado a un ritmo que en la naturaleza tomaría miles de años.

La sola subespeciación de perros (más vieja que la de gatos) ha creado animales que sufren dolores y tienen serias limitaciones con las que gozan sus tenedores. Hoy la ciencia saca el as bajo la manga y ofrece un mundo de posibilidades sin par, en un claro desafío a la naturaleza o, mirándolo ampliamente, como somos parte de ella, diversificándola. Y podrán producirse perros no como mascotas sino con otra variedad de fines.

¿Qué saldrá de esto? Difícil predecirlo. Cada nuevo animal vendrá con personas que querrán adquirirlos para complacer su ego y se desparramarán como moda. El mercado de mascotas, al fin y al cabo, es poco regulado.

Lo que se viene es abrumador. ¿Y aterrador?.

Depura Tu Cuerpo con Coliflor!

Esta flor viene de la familia de coles y a parte de su rico sabor es un alimento que da muchos beneficios a nuestros cuerpos.

¿Por qué es buena la coliflor? Pues empezando por su bajísimo aporte calórico, no tiene más que ventajas.

Su alto aporte de fibra, y casi nula presencia de grasas, la hace muy adecuada para dietas de adelgazamiento. Es ligera y a la vez aumenta la sensación de saciedad.

Dentro de sus aportes nutricionales y beneficiosos para



el organismo, cabe destacar que la coliflor contiene provitamina A (betacaroteno) en abundancia, lo que le confiere sus propiedades antioxidantes. Otras vitaminas presentes en ella son la C y la K, sin olvidarnos de minerales como el selenio o el zinc. Las personas que padezcan de anemia tienen en la coliflor una importante aliada, ya que al tener riboflavina, estimula la producción de glóbulos rojos. Los folatos son otros de sus aportes, perfectos para fortalecer el siste-

ma inmunológico. Eso sí; es importante cocerla al vapor, ya que el agua de la cocción se lleva casi todas sus sustancias benéficas. Además, conserva mucho mejor su sabor y su textura.

La coliflor es muy rica en componentes depurativos, entre todos ellos la vitamina C, la cisteína, los carotenos, las antocianinas y la clorofila. Todos estos son antioxidantes que nos protegen contra los radicales libres y las enfermedades que estos producen.

Se ha mostrado que la coliflor y este tipo de alimentos ayudan al hígado a desintoxicar el organismo, eliminando las toxinas, que con el tiempo, pueden llegar a desarrollar células cancerosas.

Los antioxidantes de la coliflor son muy interesantes para el cuidado de la salud de las arterias y el corazón tanto como para prevención de muchas otras enfermedades. El alto contenido de fibra en este alimento también hace aumentar la sensación de saciedad, siendo al mismo tiempo muy útil para la prevención y el tratamiento del estreñimiento y del colesterol.

Disfruta de esta semana con los beneficios de la coliflor! Tomado de EasyDinner



Sopa de pescado con leche de coco

Ingredientes

- 3 cdas de jugo de limón
- 1 cucharada de comino molido
- 1 cucharada de páprika
- 2 cucharaditas de ajo, picado finamente
- 1 cucharadita de sal
- 1 cucharadita de pimienta negra molida
- 750 gramos de filetes de pescado blanco, cortado en trozos
- 2 cucharadas de aceite de oliva
- 2 cebollas, picadas
- 4 pimientos grandes, sin semillas y rebanados
- 500 gramos de jitomate picado
- 1 lata (400 ml) de leche de coco
- 1 manojo de cilantro, picado

Modo de preparación

1. Mezcla el jugo de limón, comino, páprika, ajo, al y pimienta en un tazón. Agrega el pescado y revuelve bien. Tapa y refrigera durante por lo menos 20 minutos, no más de 24 horas.
2. Calienta el aceite de oliva en una olla grande a fuego medio-alto. Sofríe las cebollas durante 1 o 2 minutos. Reduce el fuego a medio. Agrega los pimientos, pescado y jitomates picados. Agrega la leche de coco sobre la mezcla. Tapa la olla y cocina durante 15 minutos, moviendo de vez en cuando. Incorpora el cilantro y sigue cocinando hasta que el pescado se haya cocido completamente, entre 5 y 10 minutos más. Tomado de AllRecipes

Cómo hacer mantequilla saborizada casera

Muchos hemos pecado con algo de deshonestidad al decir que hemos hecho mantequilla saborizada, cuando en verdad todo lo que hicimos fue templar la manteca comercial a temperatura de ambiente y adornarla con hierbas y especias. Pero esto no es hacer mantequilla casera, no señor.

Ingredientes:

Los materiales que necesitas son bastante simples: alguna cuchara plástica o de silicona, y una batidora de vaso (las que se dejan sobre la mesa) o procesadora de alimentos. También consigue una jarra o contenedor, una tela seca y limpia (como un lienzo para quesos o una gasa) y un filtro del tamaño adecuado de la jarra. Con respecto a los ingredientes, no necesitaras buscar mucho: tan sólo crema de leche, y el saborizante extra que quieras agregarle, como sal, pimienta, ajos picados o en polvo, hierbas aromáticas, etc.

Con respecto a la crema, no debes prestar atención a la dieta en este momento. Busca una de buena calidad, con al menos una graduación de grasas del 35% o superior, pues una con menor tenor de grasa no arrojaría buenos resultados.

Elaboración:

Ya lista la batidora, vierte la crema y pon a funcionar a velocidad media o media-alta. Luego de algunos minutos notarás que se espesa, como para preparar crema batida común... pero debes seguir con el proceso. Cuando notes que una pasta se ha separado de un líquido de consistencia lechosa (notarás también que cambia el sonido en la batidora), habrás alcanzado el punto ideal. Bate 30 a 60 segundos más, y apaga el artefacto.

Coloca el contenedor sobre la mesada, y por encima el filtro ataviado con el lienzo. Vierte el contenido y deja que escurra, reservando el líquido para otros preparados si prefieres, como puede ser requesón casero o mozzarella casera. Cuando haya drenado todo, puedes presionar suavemente con el dorso de una cuchara, o hacer un torniquete en la parte superior de la tela para compactar la mantequilla.

Si es necesario, coloca todo en la nevera algunos minutos para poder escurrir a menor temperatura y lograr una mantequilla más uniforme. Otra buena idea es cerrar la tela y sumergirla (con la mantequilla dentro) en un baño de agua helada, para que se "lave" el resto del líquido.

CUIDA TU FIGURA

Ensalada de lentejas

Ingredientes:

- 1 tarro de lenteja grande, cocidas
- 1 queso fresco mediano
- 1 jitomate bola
- 1 zanahoria grande
- 1 cebolla amarilla pequeña
- 1 puño de aceituna sin hueso con anchoas (unas 15 o 20 aceitunas)
- 3 cucharadas de maíz enlatado
- 1 pizca de orégano
- aceite de oliva
- vinagre
- sal de mesa

Preparación:

Abre el tarro de lentejas y ponlas en un colador. Mete el colador bajo el chorro de agua del grifo y enjuaga bien las lentejas. Luego deja que escurra bien toda el agua.

Pela la zanahoria y cortala en taquitos muy pequeños.

Pela la cebolla y picala muy fina.

Lava el tomate y cortalo en trocitos pequeños.

Corta en rodajas las aceitunas.

Pon en una fuente las lentejas bien escurridas y añade el maíz, la cebolla, la zanahoria, el tomate y las aceitunas. Deja un poco para decorar.

Añade también a las lentejas un chorrito de aceite de oliva, un chorrito de vinagre, una pizca de sal y otra de orégano. Mezcla bien y prueba. Si hace falta añade mas sal, mas aceite o mas vinagreta, a tu gusto.

Si vas a servir en platos individuales reparte las lentejas en el centro de los platos.

Luego corta el queso fresco en cuadritos y rodea las lentejas en cada plato.

Por ultimo añade por encima la zanahoria, la cebolla, tomate y aceitunas que habíamos reservado.

Esta receta es una deliciosa ensalada de lentejas para que disfrutes de su variedad de sabores y exquisito sabor. Compartela con tu familia y amigos y come nutritivo sin olvidar nunca la salud de tus seres queridos.

¿Por qué los humanos son la única especie que llora?

La ciencia tiene una teoría: es una especie de mecanismo de 'defensa' que nos permite mostrarnos más inofensivos en momentos clave.

Más allá de lubricar los ojos como el resto de la fauna, los humanos lloramos en respuesta a una emoción, lo que nos hace únicos en el reino animal.

De acuerdo a los expertos, esta forma de representar tristeza, euforia o incluso ira, es señal de la sofisticación de nuestro cerebro.

Sin embargo, muchas personas se preguntan el propósito exacto de llenar nuestros conductos lagrimales en momentos clave.

Según un estudio realizado por el biólogo evolutivo Oren Hasson, de la Universidad Hebrea de Jerusalén, llorar le permite a alguien mostrarse menos amenazante ante otros.

En otras palabras, tener los



ojos llorosos es una especie de grito de auxilio para demostrar, sin palabras, que necesitamos ayuda.

Cuando los ojos son empapados por lágrimas, nuestra visión se nubla, lo que nos hace más indefensos que cuando estamos alerta y con los ojos enfocados en una amenaza.

Las lágrimas podrían ser señal de sumisión pues sabo-

tean la parte más importante de un depredador: sus ojos. El objetivo es provocar compasión y simpatía por el que llora en lugar de presentarse como una amenaza real.

De acuerdo a los estudios de Hasson, una especie que pueda identificar el dolor ajeno con el fin de ayudarlo tiene más probabilidades de sobrevivir. Tomado de Vanguardia

“Balseros en tierra firme”: la odisea de los miles de cubanos que atraviesan 8 países para llegar a EE.UU.

Empezaron arriba de un avión y esperan terminar su odisea de la misma forma. Pero lo que ocurrió en el medio, merece ser contado. Aníbal, Javier y Mario (*) apenas son tres de los miles de cubanos que forman parte de una nueva oleada migratoria. Casi al final de su periplo hacia Estados Unidos, después de haber atravesado ocho países durante casi un mes, BBC Mundo se encontró con algunos de ellos en el sur de México.

De Cuba a Estados Unidos, con Ecuador, que no pide visa a los cubanos, como rampa de lanzamiento. Una épica odisea para escaparse de la isla, un largo rodeo en busca de nuevas oportunidades.

Si en 1980 fue el éxodo del Mariel, y en 1994 la crisis de los balseros, 2015 es el año de “los balseros en tierra firme”. Ellos tres lo narran mientras esperan en Tapachula, en la frontera sur de México, por un permiso para seguir viaje. Todo empezó a mediados del mes de noviembre, día que tomaron un vuelo de LAN que aterrizó en Quito. Los contactos cubanos, una aceptada maquinaria migratoria capaz de transportar a



miles evadiendo controles, los fueron a buscar al aeropuerto, llegaron a una casa y tuvieron que desembolsar US\$1.400 cada uno.

A cambio, llegarían —sin tener idea cómo— a un sitio llamado La Miel, en Panamá. La estación migratoria en la ciudad mexicana de Tapachula recibe al 60% de los migrantes cubanos que ingresan al país.

Javier busca que sus padres se puedan retirar, no anhela lujos ni riqueza, apenas “trabajar y vivir como persona”. Mario sueña con pasar Año Nuevo con sus padres en Nueva York a quienes no ve hace 13 años, y asegurarles

un futuro a sus hijas adolescentes.

Salieron de la isla frustrados por la falta de oportunidades. Un par de ellos había dejado sus puestos donde ganaban US\$25 al mes para dedicarse al trabajo por cuenta propia. Mucho se ha dicho que esta nueva oleada migratoria cubana se debe al deshielo en las relaciones entre Washington y La Habana y el temor de que se modifique la Ley de Ajuste Cubano, una normativa que permite la permanencia de los cubanos en EE.UU. una vez pisan su territorio.

En busca de oportunidades para ellos y sus familiares, volaron, atravesaron selvas, montaron a caballo, viajaron en autobús, en camión, en chalupa, en lancha rápida.

La travesía sudamericana empezó con un viaje de 240



kilómetros en auto desde la capital ecuatoriana hasta Tulcán, en la frontera con Colombia, para cruzar el río Carchi y alcanzar Ipiales.

En Pasto el contacto desapareció. Iban a ciegas, forzados a confiar en quien se les apareciera. No sabían qué hacer. “Fue un momento crítico. Empezamos a pensar en un plan B”, dice Aníbal.

Pasaban las horas. Y nada. Hasta que a la una de la mañana, por la esquina del hospital, apareció un camión y supieron que era para ellos. Allí harían los 400 kilómetros hasta Cali.

“Ese chofer corría”, recuerda Javier. “No te puedo explicar la velocidad que llevábamos. Decidimos dormir, si la muerte nos llegaba, que nos cogiera durmiendo”.

Camino a Medellín —otros 400 kilómetros—, en un autobús de pasajeros la policía les pidió dinero (US\$50 a cada uno y terminaron dando US\$20) y los quiso extorsionar el conductor.

Venía entonces la última escala antes de abandonar Sudamérica. Nueve horas de pie en autobús camino a Turbo, en el golfo de Urabá, en el mar Caribe.

“Pero Turbo estaba caliente, había policía. Tuvimos que zarpas de otro punto más al norte, Necoclí”, explica Javier.

Viajaban en barco a La Miel, en Panamá, donde sus contactos cubanos en Quito les habían prometido.

— Yo tenía una fe inmensa de que iba a llegar, continúa Javier. Si digo que me puse nervioso, estoy mintiendo. Si digo que me estresé, estoy mintiendo. Lo disfruté, iba riéndome, calmándolo a él, y mira a Mario, dándole fuerzas. Tenía la sensación de que lo peor había quedado atrás, tal vez por la carga de estrés que sufrí en Colombia.

La etapa centroamericana

A partir de ahora no hay coyotes, contactos ni un camino trazado. Pero serán extorsionados por indígenas, sufrirán un acuerdo entre oficiales de inmigración y hoteleros y contarán con la ayuda de militares para seguir su viaje. Al llegar a La Miel treparon

una inmensa loma y al entrar formalmente en territorio panameño, se les apareció un señor. Les pidió 50, arreglaron en 20.

“El gobierno puso un ferry grande para los cubanos. Ahí fuimos acompañados por una fragata militar”. Allí los de mayores recursos tienen la opción de hacer el recorrido en dos tipos de avionetas, por US\$105 o US\$275.

A llegar a un punto que no recuerdan el nombre en la comarca, zona indígena de Panamá, los indios comenzaron a pedir: US\$1 por pisar tierra sagrada, otro por poner un pie sobre el muelle, y US\$20 para salir de su área. Pagaron y se terminaron yendo en patrullas de la guardia panameña hasta una terminal, en la que tomaron un autobús que en media hora los dejaría en la capital.

De allí a Paso Canoas, en la frontera con Costa Rica, donde las cosas se empiezan a enlentecer. El ritmo casi frenético de la travesía sudamericana había quedado atrás.

¿Por qué hay 1.600 cubanos varados en Costa Rica?

“Te dabas cuenta que era un negocio, que el objetivo era retener al cubano durante un mayor tiempo para que se hospedara en hoteles, para que consumiera, entonces al final se averigua todo y el problema es que los hoteles, y los lugares donde se come, dan el 10% al personal de migración”. Con el salvoconducto costarricense en la mano, debían presentarse en las oficinas centrales migratorias en la capital, San José. Por US\$100, viajaron 14 horas en una pequeña camioneta que apenas paró dos veces hasta Ciudad Tecún Umán, en el límite con México. Se dieron una ducha en un hotel y se lanzaron a cruzar el río Suchiate, frontera natural entre Guatemala y México. Cuando reciban el oficio en la estación migratoria de Tapachula, tomarán un vuelo a Ciudad de México y de ahí otro a Reynosa. Cruzarán la frontera, se entregarán a un oficial de migración. Será el inicio de una nueva vida. BBC

Doctor de Guardia
Dr. Alvaréz
Dr. Vis

Numeros de Emergencia

Emergencia	911
Policia	100
Policia	5811100
Oranjestad	5824000
Noord	5870009
Sta Cruz	5854710
Savaneta	5847000
San Nicolas	5845000
Linea Secreta	11141
Bomberos	115
Bomberos	5821108
Hospital	5274000
Ambulancia	5821234

Farmacia de Turno
Botica Eagle
Botica San Lucas

Servicios

Información	118
Taxi	5825900
Taxi - Tas	5875900
Prof Taxi	5880035
Taxi D. T. S	5872300
Service Aruba	5833232

Crucero del Dia

Zuiderdam
Royal Princess
Aerolineas

Aeropuerto Aruba	5242424
American Airline	5822700
Avianca	5880059
Insel Air	5889314
Jet Blue	5882244
Surinam	5827896
Tiara Air	5884272
Venezolana	5837674
Lam	1 800 094 9490

Consulados

Chile	5663934
Colombia	5837268
Venezuela	5822107
R. Dominicana	5835330
Costa Rica	5233100
Ecuador	5943842
Haiti	5858211
México	5873437
Panamá	5843479

Fundaciones

Fudación Anti Droga	5832999
Fundación Respetami	5824433
Centro Dibético de Aruba	5248888
Narcoticos Anónimos	5838989
Fundación Mujeres en Dificultades	
5835400	
Bloodbank Aruba	5870002

LOTERIA DE FLORIDA

Winning Numbers:
Saturday, November 21, 2015
15-24-28-31-46-50-x5 Next
Jackpot:
Wednesday, November 25,
\$15 Million

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till November 25

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
THE 33 daily: 4:45 7:45 matinee: 1:15 late show: 11:00 NEW SP PG-13 THE HUNGER GAMES: MOCKING-JAY PART 2 3D daily: 4:45 8:15 matinee: 1:15 late show: 11:30 NEW SP PG-13 SPECTRE 007 daily: 4:00 4:30 7:30 8:00 matinee: 12:30 1:00 late show: 11:00 SP PG-13 BY THE SEA daily: 8:45 matinee: late show: 11:45 SP R OUR BRAND IS CRISIS daily: 7:00 9:30 late show: 12:00 SP R THE PEANUTS MOVIE 2D daily: 4:45 matinee: 12:15 2:30 SP G DE CLUB VAN SINTERKLAAS & DE VERDWENEN SCHOENTJES daily: 4:00 matinee: 12:00 2:00 NEW SP PG-13 WAR ROOM daily: 6:00 PG BURNT late show: 11:15 PG-13	THE 33 daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 NEW SP PG-13 THE HUNGER GAMES: MOCKING-JAY PART 2 3D daily: 5:00 8:30 matinee: 1:45 late show: 11:45 NEW SP PG-13 SPECTRE 007 daily: 5:00 8:30 9:00 matinee: 1:45 2:30 late show: 11:45 SP PG-13 BY THE SEA daily: 5:45 matinee: late show: 11:30 SP R OUR BRAND IS CRISIS daily: 8:45 late show: 12:15 SP R THE PEANUTS MOVIE 2D daily: 4:15 6:45 matinee: 2:00 SP G THE HUNGER GAMES: MOCKING-JAY PART 2 IN 2D daily: 5:15 9:00 matinee: 2:00 late show: 12:00 NEW SP PG-13

STAR WARS TICKETS ON SALE NOW!

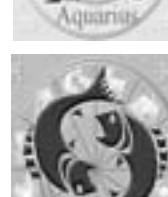
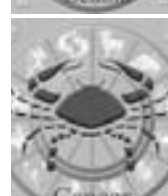
MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

Precio del Dolar

	COMPRA: 16.9878 VENTA: 16.9958		COMPRA: 0.8781 VENTA: 0.8784
	COMPRA: 697.9950 VENTA: 698.500		COMPRA: 6.8900 VENTA: 6.9400
	COMPRA: 3107.6499 VENTA: 3109.3999		COMPRA: 28.4750 VENTA: 28.5000
	COMPRA: 8.53 VENTA: 8.58		COMPRA: 3.4997 VENTA: 3.5032
	COMPRA: 6.35 VENTA: 6.40		COMPRA: 3.2742 VENTA: 3.2828
	IPC 44895.02 +274.42		MERVAL 13837.48 +63.59
	DJI 0.00 N/A (N/A)		B. SPA 48138.887 +397.19
	NASDAQ 5104.92		NIKKEI 19879.81 +20.000
	oro 10820.90 +4.90		PETROLEO 39.39 -1.15

Horoscopo

¿Quieres saber como te irá en el amor?



Hoy la noche tiene un aspecto muy prometedor en el reino del amor. Así es; tú y tu amor están destinados a reunirse bajo las estrellas. Así que piensa de forma positiva con respecto a los malestares del día; esto también pasará. Recuerda, las cosas tienen primero que empeorar para poder mejorar. Tu actitud de santurronería está teniendo un efecto negativo en tu mundo sentimental. ¿Lo has notado? Bueno, abre los ojos y cambia algunas cosas, irápido! Como consecuencia, tu vida amorosa sufrirá si no realizas un rápido ajuste de actitud

No te dejes llevar hoy. De hecho, es el momento perfecto para abandonar ese desagradable hábito. Hay cierta persona que ha estado deseando en secreto que realices ese cambio en tu salud, y es por razones egoístas. ¡Esta persona quiere llegar a conocerte mejor!

Si estás en una relación, no tienes necesidad de comportarte de manera vengativa. No probarás nada con ello. Y en el ámbito de las relaciones, es un pecado, sólo conduce a mentiras, peleas y angustia. Hoy es el día perfecto para reconsiderar tu actitud.

¡Ya basta! Es momento de tranquilizarse. Últimamente, tu endeble enfoque con respecto a las citas está siendo malinterpretado como promiscuidad. Aunque no sabes cómo actuar de otra manera, por favor reevalúa tu aproximación al mundo de las citas.

Debido a tu reciente forma de pensar, puede que te pierdas de conocer a alguien especial. Además, por favor no te ofendas por las observaciones mordaces de otras personas. Si te atacan, no es nada personal, y en realidad esto te mantiene a tono con la realidad.

Es bueno recordar el viejo adagio "haces daño a quienes más quieres", sea la persona buena, mala, o indiferente. Tal vez hoy por la tarde una conversación tranquila con cócteles con tu amor favorecerá la comunicación y sanará algunas heridas.

No te lo juegues todo a una carta hoy, especialmente en los asuntos del corazón. Por favor, deja las líneas de comunicación abiertas y mantén una actitud positiva. De esta manera atraerás la energía, y eso es justo lo que necesitas.

Basta de perder tiempo con la negatividad. Hoy préstale mucha atención al lenguaje corporal. Te sorprenderás de lo que te enterarás sobre tu potencial pareja. ¿Crees que te obsesionarás con cada señal? Bueno, no todo tiene por qué tener sentido

No te olvides de cuidar de ti hoy independientemente de si te apetece o no. Por supuesto, es difícil cuidar de sí mismo cuando lo único que haces es preocuparte por el estado actual de tu vida amorosa. Pero no te preocupes, el futuro parecen tener un aspecto mucho más positivo

Las cosas han sido difíciles últimamente. Bueno, ¡diviértete hoy porque es tiempo de celebración! Dale la bienvenida a la aparición de esta libertad recién encontrada con un ritual al aire libre. El aire fresco y un paseo con esa persona especial les hará bien

¡Hoy las bromas podrían llevar a algo atrevido a última hora! No pierdas esta oportunidad de compartir un momento muy íntimo con ese cariño. Aunque el esfuerzo puede resultar agotador, respira profundamente para no perder esta oportunidad.

BABY BLUES



HENRRY



PAPA



POPEYE



QUINTIN



Atrévete! encuentras las diferencias

PRUEBA DE PERCEPCIÓN HENRY BOLTINOFF



Encuentra las 6 diferencias entre los paneles



Diferencias: 1. La pila está movida. 2. Le falta la rueda a la podadora. 3. El arbusto está movido. 4. No se ve la mano en la cerca. 5. El lecho de flores está movido. 6. La puerta del garaje está menos abierta.

PRUEBA DE PERCEPCIÓN HENRY BOLTINOFF



Encuentra las 6 diferencias entre los paneles



Diferencias: 1. El escritorio de la silla está más arriba. 2. El respaldo de la silla es más corto. 3. La parte inferior de la camisa es diferente. 4. Tiene pecas. 5. El escritorio está movido. 6. Tiene cuello.

Estas son las peor vestidas de los Latin Grammy 2015

Esteban Cortázar, Yakamot, Polite, Silvia Tcherassi... en fin. Tantos diseñadores latinoamericanos que son reconocidos en el exterior y que muestran creaciones que literalmente quitan el aliento. Pero las estrellas latinas suelen olvidarlos para confiar en su propio gusto, que es totalmente cuestionable.



El gran problema con este vestido que usa Génesis Rodríguez es que por el afán del simplismo no se ajusta bien. Es sobrio y habría sido perfecto si hubiera tenido mejor caída



Un gran NO para este vestido de Abigail Pereira. Apliques totalmente burdos, más un tono que no le favorece, ni de maquillaje ni de vestido.



Jessia Cediell quiso ser como su compatriota Sofía Vergara y usar el "escote + brillo + melena y lentejuelas", pero en este color resulta que se difumina y no se ve nada elegante.



Jacqueline Bracamontes, quien siempre lucía perfecta por su sobriedad, decidió llevarse la galaxia en el peor modelo posible.



Fifth Harmony, como siempre, con fórmulas ya vistas. Lo suyo no es la clase



¿Qué quería lograr Alejandra Espinoza con estas joyas? El escote queda recargado (exageradamente) con la joyería



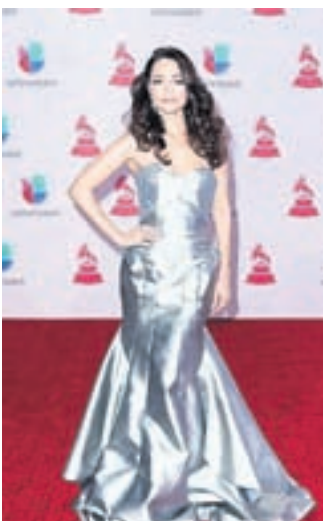
Lo que destroza este vestido de Jamillette Gaxiola es que el material se ve bastante barato y el escote fruncido no le favorece nada.



Javiera Mena quiso ser "distinta" pero con los materiales más baratos posibles



Carolina de Moras pudo hacer de un vestido blanco algo que se puede encontrar en cualquier aparador de "se alquilan vestidos para 15 años".



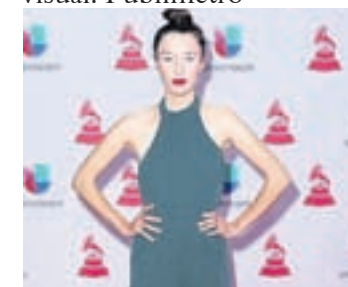
Sharlene Taule es la reina alienígena de una película espacial serie B



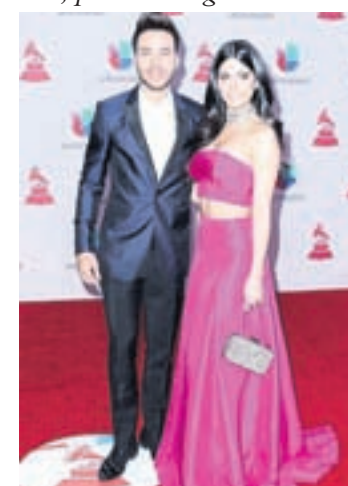
Tathiana Díaz tiene todos los fails en un solo vestido: aberturas vulgares, cola, dos caídas, cuello tortuga y un color rechinante

Porque eso vuelve a verse en los Latin Grammy 2015. Vestidos con acabados burdos (sin contar la trillada fórmula de lo "sensual"), materiales poco favorecedores. Estilismos aburridos y trillados que restan elegancia a vestidos que hubiesen podido dar looks impresionantes, pero que resultan en plena decepción.

Y cómo no: la fórmula trillada de lentejuelas y melenas es una combinación que ya reina en las alfombras rojas de los premios de música hispana. Pero en realidad, la alfombra roja parece ser una sucesión de vestidos rechinantes, uno tras otro, que reúnen fórmulas para "impactar", pero que juntas resultan ser todo un desastre visual. Publímetro



Heidi Flóres quería ser conceptual, pero no lo logró.



Prince Royce vino con Emeraude Tobia, quien parece salida de una película de "Bollywood" de 2004. Solo le falta comenzar a cantar y a bailar



Marlin Nova: no hay derecho en usar un péplum de satén tan vulgar con una falda tan suave y que el contraste sea tan burdo.